

Por primera vez desde los juicios a los militares, condenan a un policía por matar a un adolescente con la picana eléctrica

PERPETUA POR TORTURA

Página/14

Página/12

el país a diario

uenos Aires, domingo 15 de octubre de 1995

Año 9-Nº 2588 - Precio de este ejemplar: $2,50
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $18

Fidel Castro llega hoy a la Argentina en un clima de reconciliación: alineado con Clinton y el Papa, Di Tella opinó que el embargo contra Cuba "no tiene sentido" y dijo que Menem podría entrevistarse a solas con Castro

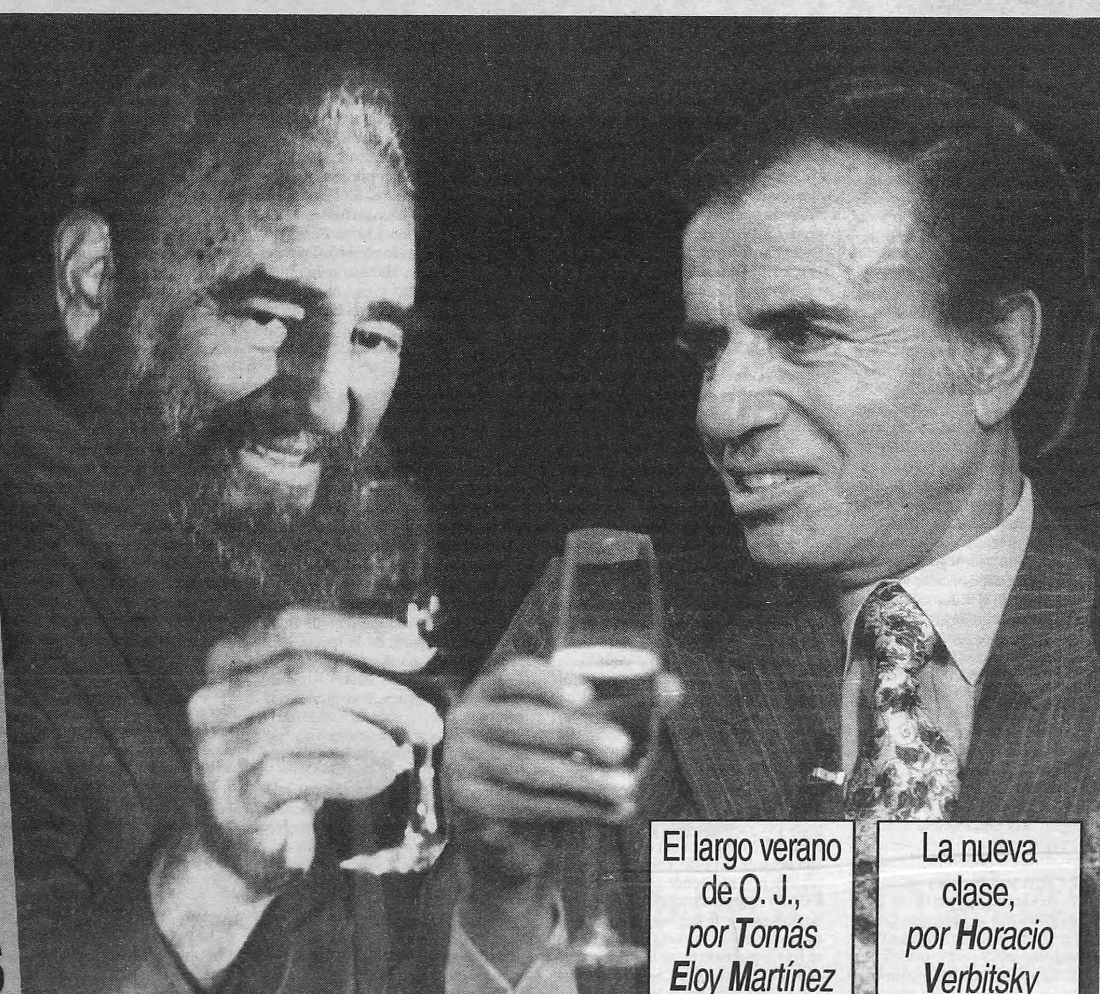
Páginas/2/3

NOS GUSTA LA PACHANGA

JOVEN

"No es como la primera visita: un guerrillero joven paseando por Montevideo, por Buenos Aires. Ahora soy un joven maduro."

(De Fidel Castro, durante un acto ayer en Montevideo.)



Fotomontaje Página/12

VESTIGACIONES

OS ALQUILERES BAJAN, PERO LA ENTE SE ACHICA

Páginas /14/15

LA BOLSA ES UNA BOLSITA

Página/13

UANTO TIENEN LOS ARGENTINOS EN ARAISOS FISCALES

Suplemento CASH

El largo verano de O. J., *por Tomás Eloy Martínez*

32

La nueva clase, *por Horacio Verbitsky*

10

Después de una visita de 36 horas a Montevideo, el presidente cubano

FIDEL SE ENTRENO EN EL URUGUAY

Después de un precalentamiento en Montevideo (36 horas con acto multitudinario incluido), Fidel Castro llega hoy a Bariloche en medio de un inédito clima amistoso: el canciller Di Tella dijo que el bloqueo económico a Cuba "no tiene sentido" y elogió la creciente apertura cubana al capital extranjero. Podría haber encuentro a solas entre Castro y Menem, que viene absteniéndose de condenar a su colega cubano.

AFP



Fidel fue ovacionado ayer por una multitud de montevideanos.

En Uruguay logró además apoyo a su demanda contra el bloqueo.

(Por Ernesto Semán, desde Montevideo) **Una multitud de personas con banderas rojas, cubanas y uruguayas saludó ayer a Fidel Castro cuando salió al balcón de la intendencia de esta ciudad, en el único contacto que el líder cubano mantuvo con la gente a lo largo de su estadía en Uruguay. Además del conmovedor encuentro, Fidel se lleva para la Argentina, adonde llegará hoy a la mañana, el apoyo del presidente Julio María Sanguinetti y del opositor Encuentro Progresista para luchar contra el bloqueo comercial que Estados Unidos ejerce sobre Cuba desde hace 35 años. En esa línea, Fidel afirmó que para referirse a los exiliados cubanos que viven en Miami "la palabra gusano ya pasó" y los invitó a invertir en la isla.**

Convocados por el Frente Amplio, los uruguayos empezaron a llegar a la explanada municipal a las 10 de la mañana desde todo el país. Fidel llegó a las tres de la tarde de civil, con traje azul y camisa celeste, y entró al edificio comunal para recibir las llaves de la ciudad de manos del intendente Mariano Arana. El ex intendente Tabaré Vázquez, decenas de funcionarios con sus cámaras automáticas y unos quinientos invitados especiales lo recibieron en el salón del tercer piso al grito de "Fidel sí, yanquis no".

Cansado y con la voz casi inaudible, pero cómodo con su auditorio, el líder de la Revolución Cubana aprovechó para ejercitar un poco su humor como no lo había hecho antes. Dijo que la apretada agenda de esta visita de 36 horas era "una maniobra de la gente de protocolo y del embajador cubano" pero que le servía para desmentir "esas calumnias que escuché de que ando cerca de los setenta" (Fidel cumplirá siete décadas el próximo 13 de agosto).

Por su parte, Arana agradeció la visita y recordó que en esa época "fuimos muchos los uruguayos que supimos que en Cuba se jugaba el destino de nuestro continente".

Tras los discursos, el presidente de Cuba bajó al balcón del segundo piso para saludar a la multitud. Fue sólo un minuto, y también el más conmovedor de su visita. Miles de personas con lágrimas en los ojos explotaron en un grito cuando lo vieron aparecer: "Fidel, Fidel". Fidel levantó los brazos con suavidad y tiró un beso al aire mientras abría los ojos en gesto de asombro.

Pero la revolución no sólo vive del calor popular, y el líder cubano es quien mejor lo sabe desde que reconoció, hace 34 años, que los estímulos morales debían acompañarse con estímulos materiales. "El problema es que ahora no los tenemos", dijo durante la conferencia de prensa que ofreció al final de su visita.

Durante la charla con la prensa Fidel dijo que "al principio éramos un poco dogmáticos" para condenar a quienes abandonaban la isla y reconoció que "hay una emigración económica que es la que más nos duele". "A ellos no podemos llamarlos gusanos, esa palabra ya pasó", dijo y luego los invitó a invertir en la isla. "No podemos ni debemos prohibirles invertir en Cuba a quienes tienen mejores posiciones o están en contra del bloqueo. De lo contrario estaríamos ayudando a los que apoyan al bloqueo", afirmó.

En otro momento de la conferencia, un periodista le preguntó cómo repercutían en su cabeza las imágenes de los balseros que se lanzan a atravesar el Caribe o las de profesionales ejerciendo la prostitución. Fidel dijo que le preocupaba el problema de los balseros pero que "no había que exagerarlo" porque "también hay científicos de alto nivel que viajan por el mundo en libertad y no se van de Cuba aunque ganen sueldos muy modestos". Luego agregó que él condenaba la prostitución pero que, en todo caso, la pregunta demostraba "cómo será la educación en Cuba que hasta las prostitutas son profesionales". La risa y el aplauso de sus funcionarios tapó el murmullo de los periodistas y el silencio de la comitiva anfitriona.

Sanguinetti

"EL BLOQUEO ES ANACRONICO"

(Por E. S.) **Cualquier duda sobre el motivo de la visita de Fidel Castro a Uruguay quedó despejada con el discurso del presidente Julio María Sanguinetti en la recepción oficial. "(Estamos) en un mundo en el cual el bloqueo de Cuba, que nunca tuvo justificación de acuerdo a nuestros principios, aparece como algo anacrónico... Nuestro país ha tenido una posición contraria a ese bloqueo. La tiene nuestro gobierno y la tuvo el anterior...". Su campaña internacional para restablecer relaciones comerciales con Estados Unidos es el mismo leit motiv que lo llevará a Bariloche, a la cumbre de Cartagena de Indias y a volver a pisar Estados Unidos después de 20 años, el 22 de octubre, para celebrar junto a la comunidad internacional el 50 aniversario de las Naciones Unidas.**

Como hace 42 años, cuando asumió su propia defensa en el juicio por la toma del cuartel Moncada, Fidel considera ahora que sólo su presencia por el mundo garantiza una presión efectiva contra Estados Unidos. Su llegada comenzó a gestarse hace un mes, cuando el canciller interino Carlos Pérez del Castillo –que ayer lo recibió al pie del avión– viajó a La Habana para entrevistarse con Castro y con el canciller cubano Roberto Robayna. El gobierno cubano logró así llegar a la Cumbre de Países Iberoamericanos que se realiza en la Argentina –desde 1989 uno de los países más distanciados de la estrategia cubana– con el respaldo del gobierno del Uruguay, un país de escasa incidencia económica pero con una diplomacia más que dinámica.

Uruguay es para Cuba, además, uno de los pocos países del continente que podría cumplir ese papel. Su gobierno no está embadurnado en corrupción, y el fuerte consenso de la izquierda aquí, que retiene el tercio de los votos y la intendencia de la Capital, garantiza un marco oficial adecuado. Algo parecido pasaría en Chile, pero la presencia de Augusto Pinochet en la vida política no es un dato menor, y los chilenos ya están advertidos de lo que significaría que Fidel pise Santiago nuevamente: su sola imagen durante el gobierno de Salvador Allende incomodó hasta los mismos socialistas, que no eran precisamente un culto a la mesura como podrían ser vistos hoy pero, a diferencia de su papel en el actual gobierno, representaban el "ala moderada" del Palacio La Moneda.

¿Cuál es el beneficio uruguayo en esta escena montada para el resto del continente, que le trajo al gobierno de blancos y colorados conflictos internos de todo tipo? Además de la declarada intención de profundizar las relaciones comerciales, Uruguay vuelve a demostrar su independencia de criterio y los más críticos a la visita la interpretaron como un intento de la diplomacia charrúa por compensar la negociación con el gobierno español para la extradición de los vascos acusados de formar parte de ETA, visto por muchos como una claudicación a la tradición uruguaya en esa materia. De todos modos, la relación de Castro con Sanguinetti –colorado e insospechado de ser simpatizante de izquierda– no es nueva. Como periodista, Sanguinetti fue quien lo entrevistó para un diario en su primera visita de 1959. Como presidente también fue Sanguinetti, durante su primer mandato, el que restableció las relaciones diplomáticas con Cuba, hace hoy diez años y una semana.

AUSENTES CON AVISO

(Por E. S.) Postrado desde hace semanas por una hepatitis, el líder histórico del Frente Amplio, el general Líber Seregni, no pudo participar ayer de la recepción a Fidel Castro en la intendencia de Montevideo. Sí estuvo el ex jefe comunal, ex candidato a presidente y nuevo referente del Encuentro Progresista –que incluye al FA–, el oncólogo Tabaré Vázquez, aunque no participó de la cena oficial que el gobierno celebró anteayer: los viernes, Tabaré atiende en su consultorio y en los barrios, y no suspende su actividad por nada del mundo.

Más allá y más acá de los nombres, la izquierda uruguaya no es la misma de 1959, cuando Fidel llegó a Uruguay por primera vez, ni la de la década del 70, en pleno apogeo de la lucha armada. El Encuentro Progresista tiene hoy la intendencia de Montevideo y estuvo a menos de un punto de conquistar la presidencia por primera vez en su historia. El consenso se ha desplegado entre las clases medias y el peso de la Central Sindical –PIT CNT– es menor que antaño.

El protagonista es Tabaré Vázquez, "Tabaré" para todos, carismático y hosco, sin trayectoria en el aparato frentista, ubicado a veces en un lugar similar al que Carlos "Chacho" Alvarez cumple en el crecimiento del Frente Grande: tiene que soportar infinitas discusiones internas por sus posiciones heterodoxas respecto de la tradición de izquierda, pero nadie duda de que esa es parte de la receta para crecer, y todos usufructúan de su éxito. A diferencia de Chacho Alvarez, su consenso también se sostiene en la inserción histórica de la izquierda y en la organización frenteamplista, que fue clave para gobernar Montevideo desde 1991.

Esa dependencia respecto del aparato partidario, a su vez, condiciona saludablemente los aires más libertarios de Tabaré, aunque su paso deja huella: en la última semana, blancos y colorados no se cansan de criticar al FA por sus propuestas para privatizar algunos servicios públicos de Montevideo, como respuesta al déficit de la comuna, "cuando siempre estuvieron en contra y se opusieron a todas las que impulsamos desde el gobierno nacional".

Tras el Papa

(Por M.O'D.) El vuelco de la política exterior argentina hacia Cuba, que se verá reflejado en esta Cumbre Iberoamericana, no es ajeno, claro está, a las recientes medidas anunciadas por Bill Clinton para relajar el bloqueo. La iniciativa de Clinton contó además con el apoyo del papa Juan Pablo II.

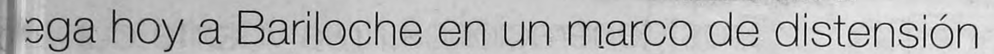
En la cumbre de San Salvador de Bahía, Menem peleó en soledad para evitar que el documento final incluyera la primera mención crítica de los países iberoamericanos a la política norteamericana hacia Cuba. Y perdió la batalla, porque hubo una mención que, aunque elíptica, tuvo el mérito, para los cubanos, de ser una primera aproximación al tema. Aquel documento condenaba todo tipo de medidas económicas de tipo coercitivo que un país impusiera en forma unilateral contra otro por razones políticas.

No decía "embargo", ni "Cuba", mucho menos "Estados Unidos". Pero así son las frases que la diplomacia redacta cuando no hay consenso suficiente como para que los presidentes puedan ser más explícitos. Una solución similar le dieron al tema cuando volvió a tratarse en la siguiente Cumbre Iberoamericana, realizada el año pasado en Cartagena de Indias.

Juan Pablo II estuvo de visita en Estados Unidos la semana pasada. En esa oportunidad, hizo un llamamiento para que se levantara el embargo. La declaración de Juan Pablo II coronó una larga negociación entre el Vaticano y Cuba, que incluyó el viaje de importante cardenal a la isla y el permiso que Castro le otorgó a Caritas Internacional para que se radicara en La Habana. En Cuba se dice ahora que pronto se concretaría una visita de Juan Pablo II.

El paso del Papa por Estados Unidos coincidió además con el anuncio que hizo Clinton de una serie de medidas que tiende a relajar el embargo: permite el envío de remesas de cubanos radicados en Estados Unidos hacia la isla, flexibiliza los viajes y permite a los periodistas de cada país abrir oficinas en el otro, entre otras cosas.

Por Clinton, por el Papa, por la actitud de la mayoría de los presidentes que asisten a esta Cumbre, Menem percibió que quien estaba a punto de quedar aislado del resto era él y ya no Castro. Por eso ordenó a la Cancillería que cambiara la política hacia Cuba.



...ega hoy a Bariloche en un marco de distensión

SIN EMBARGO

(Por María O'Donnell, desde Bariloche) El canciller Guido Di Tella dijo que el embargo contra Cuba "hace tiempo que ha perdido sentido", con la misma contundencia con que hasta hace poco solía defenderlo. Todos los presidentes de Iberoamérica, reunidos en esta Cumbre, van a condenar el embargo de los Estados Unidos contra Cuba, adelantó ayer Di Tella, flamante vocero de la posición continental flexible ante La Habana. El canciller agregó que el presidente Carlos Menem será uno de los impulsores de esa condena. "Porque ahora hay un mejor clima", explicó; además, es probable que aquí se concrete el postergado encuentro entre Menem y Fidel Castro.

Los anuncios de Di Tella reflejan un cambio profundo de la política exterior argentina hacia Cuba. Las cumbres iberoamericanas –que reúnen a todos los presidentes de América Latina y a los jefes de Estado de Portugal y España– solían ser el escenario predilecto de Menem para largar críticas furibundas con Castro.

En Salvador de Bahía, Brasil, en un encuentro como éste, Menem llegó a comparar al líder de la revolución cubana con dictadores de la talla del chileno Augusto Pinochet y del paraguayo Alfredo Stroessner.

El presidente argentino se destacó siempre por eludir el debate sobre el embargo. "El aislamiento de Cuba no es culpa de los Estados Unidos, es fruto del empecinamiento de un hombre", dijo el año pasado, también durante una cumbre iberoamericana, en Cartagena de Indias.

A la discusión sobre el embargo, Menem anteponía siempre la cuestión del régimen político cubano. Quería hablar de la democracia, no del bloqueo. Pero eso era antes.

–*¿Por qué cambió?* –le preguntaron ayer a Di Tella, durante la conferencia de prensa que brindó al llegar a Bariloche.

–Los que cambiaron fueron los cubanos.

Fue una alusión a la apertura económica que Castro empezó a instrumentar a partir de 1993. Primero impulsó una reforma de la Constitución cubana para permitir la presencia de capitales privados en la economía. Después buscó seducir a los capitales extranjeros. Y ahora acaba de abrir las puertas, incluso, a los cubanos que emigraron de la isla por estar en contra de sus políticas.

"Sopla un viento fuertísimo de economía de mercado que está siendo aprovechada por los europeos, mientras que los norteamericanos quedan al margen, se autocastigan", dijo Di Tella, y recordó que también en los Estados Unidos hay quienes piden el levantamiento del embargo.

Menem había recordado el jueves que México, socio comercial de los Estados Unidos en el Nafta, tiene importantes inversiones en Cuba. "Así como van las cosas, pareciera que Estados Unidos se va a quedar solo con este embargo", agregó entonces.

"Queremos cobrar"

También la Argentina se interesó por la apertura económica de la isla. Cuba le reconoció este año una vieja deuda, que actualizada es de 1400 millones de dólares, y, como no puede pagar en efectivo, ofreció inversiones para capitalizarla. "Queremos cobrar", aclaró ayer Di Tella. Pero el cambio de la política argentina no se debe sólo a la deuda.

El presidente Bill Clinton acaba de tomar una serie de medidas que flexibilizan el bloqueo comercial y recibió en Estados Unidos al papa Juan Pablo II, quien allí mismo hizo un llamamiento para que se levante el embargo.

Por todas esas razones, Menem percibió que quien estaba a punto de quedar aislado en su posición ya no era Castro sino él. Y resolvió condenar el embargo, aunque pidió a Di Tella que insistiera en reclamar cambios políticos dentro de la isla. El canciller dijo ayer que Castro aprobó una bolilla, la de economía, pero que le faltan otras dos: la de la democracia y la de los derechos humanos. Pero parece que, en la escala del gobierno argentino, el líder cubano ya hizo suficientes méritos como para encontrarse a solas con Menem. "Ahora hay mejor clima para un encuentro bilateral", dijo.



AFP

Un gendarme en revisación de seguridad, ayer en Bariloche.

Di Tella augura "un mejor clima" para la Cumbre Iberoamericana.

Todos hablan de él, todos lo quieren ver

LA ATRACCION BARBUDA DE LA CUMBRE

(Por Luis Bruschtein, desde Bariloche) Todos hablan de él, todos lo quieren ver, pero nadie sabe cómo ni dónde aparecerá. Igual que el Nahuelito, el monstruo de las profundidades barilochenses, Fidel Castro es la atracción barbuda de esta V Cumbre Iberoamericana de Jefes de Gobierno. Su arribo estaba anunciado para esta mañana a las 9.30, pero algunos, incluyendo a periodistas cubanos que conocen sus hábitos y manejo de la expectativa, sugerían que podía llegar el mismo sábado a la noche. El lugar de su alojamiento también era guardado más que en secreto, en una maraña de versiones, aunque la más segura indicaba que se alojará en el hotel Panamericano, en el centro de la ciudad.

El tema Cuba acapara la atención de los 580 periodistas acreditados en esta V Cumbre, quienes intentan, hasta ahora con poco éxito, lograr una precisión sobre el tercer capítulo de la declaración de esta reunión, donde se incluirán los temas políticos.

Ayer a la mañana, el coordinador argentino, Juan José Uranga, bajó desde el Llao Llao hasta la carpa donde está instalado el centro de prensa y ofreció la primera conferencia del encuentro. Ante una pregunta sobre si el bloqueo contra Cuba sería incluido en la declaración, Uranga aclaró que "técnicamente" la delegación argentina no hablaba de "bloqueo" sino de "embargo" y respondió que al igual que en las anteriores cumbres, el tema sería incluido.

Poco más de una decena de periodistas cubanos deambulan por el centro de prensa. La mayoría de ellos proviene de medios cubanos, pero también hay dos o tres representantes de Radio Martí, la radio de los cubanos residentes en Miami. Todos ellos se cruzan en los pasillos sin dirigirse la palabra y se pueden ver las chispas en cada cruce.

"Oye chico, ¿no sabes si ha llegado la gente de Más Canosa?", preguntan, por las versiones sobre marchas a favor y en contra de Fidel. Pese al frío de estos días, que ha llegado a los nueve grados bajo cero, los mismos barilochenses se han contagiado de esta psicosis tropical. El conserje del hotel juraba anoche, sobre el libro de firmas, que había visto en el Centro Cívico de la ciudad "un colectivo antiguo pintado de marrón claro con seis o siete cubanos que llegaron para protestar contra Fidel". Nadie más lo vio y el colectivo, si es que existe, todavía no hizo su aparición por estos lados.

> La Cumbre no es en Marte, así que algunos barilochenses protestan porque los canteros con flores y los arreglos solamente se hicieron por donde pasan las delegaciones extranjeras.

Los 23 protagonistas principales de esta Cumbre, presidentes y jefes de gobierno, más el rey de España, empiezan a llegar hoy. Ya anunciaron su defección los presidentes de Dominicana, Ecuador y Venezuela, al igual que el primer ministro de Portugal. La actividad todavía está fría en la Cumbre y en Bariloche. Desde ayer, las credenciales ya no sirven para tener acceso al Llao Llao y el Centro de Prensa está barranca abajo junto al lago, de tal manera que sólo llegarán a él los funcionarios amantes del andinismo.

El arribo de los cancilleres ayer a la tarde se pudo notar en el mayor número de gendarmes y efectivos militares que aparecen entre los pinos y las barrancas de este paradisíaco paisaje. El lago, las montañas nevadas, los bosques de inmensos pinos y, de vez en cuando, detrás de algún tronco una gorra verde o el cañón de un FAL, se asoman casi como parte del espectáculo.

La ciudad de Bariloche está pendiente de los resultados turísticos de la Cumbre. La intendenta María del Rosario Costa recibió plata del gobierno nacional para arreglar los caminos desde el aeropuerto hasta el Llao Llao, la ciudad está más limpia, se pintaron fachadas y en el centro se inauguró la Plaza de las Banderas. Claro que la Cumbre no es en Marte, así que algunos barilochenses protestan porque los canteros con flores y los arreglos solamente se hicieron por donde pasan las delegaciones extranjeras. El lunes está anunciado un acto de docentes provinciales junto con las delegaciones de gremios docentes latinoamericanos que deliberaron la semana pasada en Buenos Aires. Se llamará "Marcha del Verdadero País".



Opinión

Por Noé Jitrik

El mismo resplandor de siempre

En enero de 1992 estuve en Cuba, después de 23 años. Parecía increíble: todo estaba igual pero peor; menos fervor en quienes antes lo monopolizaban, más realismo comprensivo en casi todos, muchas ausencias, más y más dificultades pero más o menos el mismo estoicismo en cierta gente. No era fácil aguantar razonamientos que implicaban aceptar apagones de 8 horas diarias ni tampoco ver a las muchachas en el Malecón buscando algún cliente o meramente alguien con quien echar un párrafo, ni tragarse los efectos de la solapada dolarización. El mismo Fidel, entrevisto en una recepción, era un tema: más sobrio, se diría que reservado si no fuera que se lo siente casi tímido entre la gente pero con el mismo resplandor de siempre, eso que lo hace destacarse de inmediato cuando lo empiezan a atacar los patanes.

Cambios, desde luego: en la década del 70 y parte del 80 predominaba una manía juzgatoria, lo "políticamente correcto", pero desde una rígida línea prosoviética, y ahora estaba volviendo, en lo literario al menos, ese espíritu de convivencia que había tomado la forma de la fiesta en los primeros momentos de la Revolución. Si en esos tiempos, según dicen, había que cuidarse al hablar, no sólo porque los cubanos respondían todos como funcionarios a su turno cuidadosos, ahora regresaba un desenfado totalmente caribe y muchos nombres, antes denostados o ignorados, reaparecían en las conversaciones hasta con naturalidad. Miami ya no era una frontera moralmente corrupta. Por cierto, no más habanos de regalo –los vendían clandestinamente en la calle –, no más coches a disposición, ningún arreglo en las casas destruidas de La Habana Vieja, menos arrogancia, mucha mayor flexibilidad y, sin duda, todos más flacos pero no mucho más tristes.

Quise contar lo que había visto, sentido y pensado y advertí una reacción muy diferente en mis interlocutores a cuando hablo de las desdichas de la Argentina. Hoy mismo, si menciono el asentamiento de La Sarita (mejor llamado "lazareto"), a nadie se le ocurre que por eso la Argentina debe desaparecer del mapa pero, entonces, muchos parecían decirme "que Cuba se hunda de una vez, qué hace Fidel ahí, por qué no se suicida, qué me puede significar que ya no se persiga a los homosexuales o que se hayan descubierto ingeniosas drogas para el vitiligo o el colesterol, quién tiene vitiligo". Todos se ponían sentenciosos y no querían ni oír hablar. Cerco de desprecio y de silencio en torno del único país socialista que no fue arrastrado totalmente por la caída del socialismo, del cual ya casi no se recuerda nada en esa Europa del Este que había sido fornida, cerrada, afirmativa, salvo las infamias de las que los nuevos ricos son herederos y prolongación. ¿Se le quiere hacer pagar que se atrevió?

¿Por qué no fue arrastrado? Yo no creo que sea porque Fidel se obstina en permanecer siendo, según lo ven muchos, un anacronismo. Yo creo que Fidel sigue porque es algo así como la expresión de una voluntad de ser, tal vez no totalmente socialista, como se lo quería en las declaraciones de antes, sino en el sentido de encontrar un camino propio, nacional por usar una palabra también medio desprestigiada, en el cual la flexibilidad económica y la libertad de iniciativas, imaginación y movimiento sean un camino para la riqueza en todos los órdenes y no sólo una concesión a tradiciones culturales burguesas.

En mi relato, yo le atribuía a Cuba la existencia de país con problemas, conflictos, discusiones, dificultades; mis interlocutores –sobre todo los que se habían proclamado antaño los más férreos custodios de eso que se llamó "moral socialista" y que no era más que un catecismo controlador y opresivo, ni siquiera equivocado– lo negaban de manera simétrica a como admiten países que no están mucho mejor pero que no intentaron ningún cambio. El mundo está lleno de sensatos que no sólo explican lo que no puede ser sino que se lo sacan de encima con una casi repugnante dialéctica de la eficiencia; esperan que intervenga el Papa para que se pueda empezar a hablar en serio, ni siquiera sólo Clinton sino Clinton yel Papa. El hecho de que no haya comida o de que no haya electricidad empezará a ser, cuando esas dos personas lo consideren oportuno, un tema interesante: inversiones, a condición, desde luego, o a cambio, de que Cuba entregue totalmente el rosquete, Fidel se retire y pueda instalarse allí, junto con mafias de ejecutivos, como en Rusia, toda esa faramalla de recursos prestados que disimulan la profunda y real miseria de los pueblos.

Por cierto, yo tengo un prejuicio; me siento mejor en la carencia de recursos que en la abundancia; me da la impresión de que aguzan el ingenio y estimulan las ganas de vivir, me siento bien con los pobres y los ricos me irritan. Por eso, escuchaba con cierto arrobo cómo mis amigos cubanos se las arreglan con los magros insumos que poseen; no se me ocurría decirles "ustedes son culpables de lo que les pasa porque el socialismo no es viable, como lo prueba lo que pasó en Europa del Este, no hay otro sistema que el capitalismo". Por la misma razón, que los poetas y escritores, ya sin ron y sin esos tremendos Partagás que hicieron la delicia de generaciones de exquisitos, se reúnan y se rían del vecino o del pretencioso o del oportunista, que los jóvenes poetas recurran a la Biblia para inspirar sus canciones, que la revista *Casa* festeje sus 200 números sin renunciar a una historia integrada por momentos de gloria y concesiones sovietizantes, me parece que son hechos que no se pueden ignorar; es algo a lo que, tal vez forzados por las circunstancias pero en todo caso haciendo gala de sabiduría, los cubanos están volviendo con mayor y más madura libertad.

El sueño del socialismo, enunciado por el Che, recorrió el mundo entero y movió a masas; tal vez ahora esas palabras no pongan en movimiento a los pobres ni a los seres de barro que tomarían el poder pero, en todo caso, engendraron al menos en un país una resistencia muy general al lugar común; no universalmente compartida quizá, pero lo suficiente como para que la imagen de la experiencia no pueda ser borrada sin más, como si no importara. Sigue importando, de otro modo me parece, como importa América latina, como importan los pobres del mundo, la decencia y la honestidad política y, sobre todo, el alma de los pueblos.

Tres generaciones, tres visiones

CUBA HOY, DE MAYOR A MENOR

¿Faro de la Revolución o simple recuerdo de un pasado de sueños? ¿Figura histórica o punto actual de referencia política? Hay muchas formas de tratar a Fidel Castro y la Revolución Cubana. **Página/12** pidió su impresión personal a Noé Jitrik (uno de los más prestigiosos intelectuales argentinos), al escritor y periodista Rodrigo Fresán y al dirigente estudiantil secundario del radicalismo Tomás Eliaschev. A continuación, el apasionante contrapunto entre los tres.

Opinión

Por Rodrigo Fresán

La isla misteriosa

Hay dos lugares en este mundo atribulado a los que los argentinos suelen adjudicarles propiedades mágicas, totémicas y hasta hipnóticas. Uno de ellos es Punta del Este. El otro es Cuba. Y yo no conozco ninguno de los dos, por lo que siempre he oído hablar de ellos como si se tratara de leyendas siempre distantes y un tanto improbables.

Punta del Este no contiene demasiados misterios ni contradicciones para el que no la conoce. Alcanza con dos o tres revistas del verano para comprender el tipo de caldo histérico que allí se transpira.

Cuba –por lo contrario– no es una sola. Hay mil Cubas diferentes pero se las ordena por lo general en dos grandes categorías irreconciliables: *Cuba es un infierno* y *Cuba es el paraíso*. Y hay, incluso, gente que habla de Cuba como si fuera Punta del Este, como si se tratara de un territorio todo confort y cero ideología y mucho Cuba Libre. Sé de personas que se pelean con personas defendiendo o atacando a Cuba. Curiosamente, no conozco a ningún apasionado por la isla que haya hecho las valijas para irse a vivir allí y –detalle que siempre me produjo cierta inquietud– no todo aquel que quiera salir de Cuba y dejar su vida y dejar su amor tiene la libertad o dispone de los medios (de transporte y de los otros) para hacerlo.

He oído a muchos. He leído las diatribas hidrofóbicas de Reinaldo Arenas y Cabrera Infante. He leído las correrías casi *for-export* de Hemingway y el magnífico libro de Abel Gilbert –*Cuba de Vuelta*– y vi un par de veces *Fresa y Chocolate*. De vez en cuando me cruzo con un joven cubano que me cuenta su desprecio por el siempre extraviado unicornio azul de Silvio Rodríguez y de su desesperación por no poder acceder a tal libro o a tal película. De vez en cuando me encuentro con un joven argentino maravillado porque allí los adolescentes no dicen la palabra *boludo* cada tres segundos y son cultos y sofisticados y porque no hay piernas como las del Tropicana.

Insisto, vuelvo a advertirlo: pienso en Cuba con la misma autorizada imaginación larga distancia con que escribieron Verne y Salgari sobre esos paisajes que jamás frecuentarían. Cuba como Shangri-La politizada o como Gulag con mulatas. Ustedes eligen una o las dos.

Y así el misterio continúa, claro.

El misterio va más allá de la única revolución latinoamericana que supuestamente triunfó para los titulares de los diarios del mundo y para los que la hicieron suya en tierras cómodamente lejanas. El misterio sobrevive a pesar de la crisis de los misiles, de la maniobra despiadada del bloqueo, de la caída grávida del Muro y de un final que parece tan próximo como inevitable. O no. Con los misterios nunca se sabe. Y el misterio trasciende. Y los tapes de esos discursos de Fidel Castro siempre me dieron la impresión de alguien hablando más para la estática de sí mismo que para la electricidad de los demás. Y el Che Guevara se murió, lo mataron fuera de Cuba. Y la gente jura por Páez y Maradona y cuenta chistes de Menem.

Parecido a la Argentina, si se lo piensa un poco.

De una cosa sí estoy casi seguro: en Cuba nadie puede ser tan necio como para creer que vive en el Primer Mundo.



Nuestra propia revolución

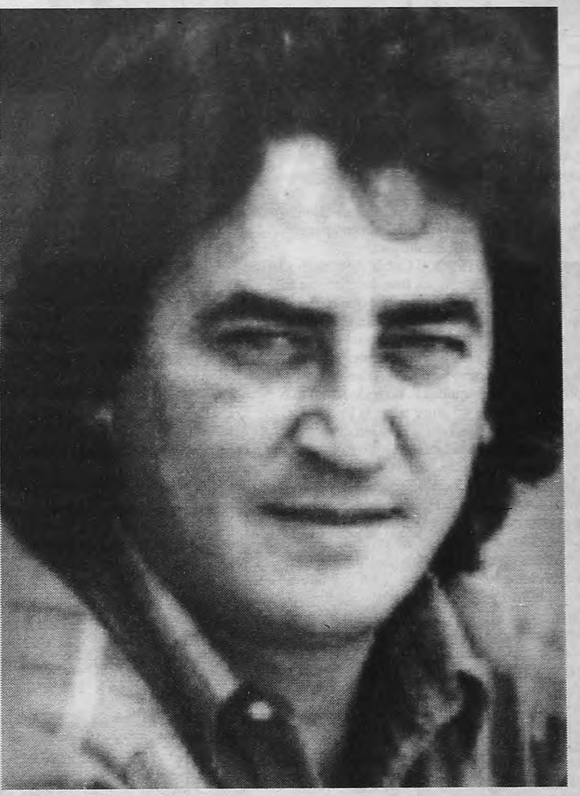
Sin ánimo de generalizar, para quienes nacimos durante los años de la última dictadura militar la figura de Fidel Castro significa poco y nada, en comparación con lo que significó para nuestros padres. Sus treinta años al frente de la Revolución Cubana lo convierten en uno de los líderes más emblemáticos del siglo que estamos viendo acabar. Fue quien mostró a toda una generación, y a todo el mundo, que la revolución era posible. Se podía construir el socialismo, y mantenerlo, a pesar de que Estados Unidos estuviese tan cerca. Entonces, existía la certeza de que el sistema capitalista sería derrotado para ser reemplazado por otro más justo.

Pero, ¿qué pasó con la revolución? ¿Fue derrotada? Para responder a este interrogante hay que tener en cuenta varios elementos. Por un lado, Fidel Castro sigue en pie. Pero la diferencia es que para sobrevivir deberá abrir los mercados a las inversiones capitalistas, mientras que con la excusa de la revolución, la libertad ha tenido en Cuba restricciones imperdonables. También debemos recordar que el bloque soviético cayó cuando quienes ahora estamos cursando el colegio secundario recién íbamos a la escuela primaria.

Además, la mítica imagen del Che Guevara está siendo absolutamente absorbida por el mercado, convirtiéndose en una figura saturada por maniobras de marketing y así es más que lógico que su contenido revolucionario se vacía día a día.

La revolución fracasó y Fidel Castro es, a esta altura, anacrónico. Pero aun admitiendo esta realidad no se pueden dejar de reconocer los logros de la revolución y los aciertos del Jefe de Estado cubano. Sin embargo, las injusticias siguen existiendo y las soluciones no aparecen. Las ideologías no han muerto y todavía existe una utopía. El imperativo de nuestra generación es regenerar esta utopía y crear algo nuevo que supere al pasado. Tenemos que inventar nuestra propia revolución.

Román Orozco es jefe de redacción del semanario español "Cambio 16" pero es también un experto en Cuba. El año pasado publicó un extenso estudio, "Cuba roja", en el que con mucha documentación desmonta algunos prejuicios sobre la Revolución, tanto de sus detractores como de sus apólogos. Mañana, Fidel Castro llegará a la Argentina por primera vez en 22 años. Aquí el retrato de Orozco.



Entrevista con Román Orozco, autor de "Cuba roja"

"A FIDEL LO PUEDEN DERROCAR O FUSILAR PERO YA ESTA EN LAS ENCICLOPEDIAS"

Por Rolando Graña

Por qué dura Fidel en el poder?

–Por una razón muy sencilla: tiene cierto apoyo en la población, suficiente para mantenerlo. Ni Fidel ni nadie se podría mantener tantos años en el poder si no tuviera un mínimo apoyo popular.

–¿Cómo se podría calcular ese apoyo en términos de consenso democrático?

–Hace unos años tuve acceso a una encuesta de circulación muy limitada, o sea que no tenía fines propagandísticos, que decía que el 50 por ciento de la población cubana apoyaba a Fidel.

–Una cifra similar a la que tiene Menem o buena parte de los presidentes latinoamericanos: la mitad del país a favor y la mitad en contra...

–Tenga en cuenta que en Cuba está prohibido hacer encuestas. No hay una ley que lo prohíba, pero nadie puede organizar una encuesta y si un instituto del exterior lo intenta, no entra. Hay un organismo dentro del aparato del Partido Comunista que se dedica a sondeos de opinión permanentes pero bajo la forma de mensajes recogidos en las colas de abastecimiento por gente que aguza el oído. Una tarea de inteligencia muy masiva, muy de base, que multiplica los datos y los argumentos de una manera increíble y ésa es más o menos la cifra real del apoyo.

–Se sabe bastante de las críticas al régimen cubano pero, ¿cuáles son las causas de este cierto apoyo a Fidel?

–Después de ocho años de recorrer América latina es indudable que la mayoría de la población cubana está mejor que la mayoría de la población salvadoreña o nicaragüense. Acabo de escribir para *Cambio 16* un trabajo que saldrá justamente para la Cumbre, donde esto se deduce claramente de los índices económicos.

–¿Qué es la pobreza en Cuba?

–Ahora la pobreza es no tener cinco comidas al día. El cubano es uno de los pueblos que más come y así fue hasta fines de los '80. Nunca les había faltado la comida y de repente les empiezan a recortar lo que comen. Pero un campesino cubano está comiendo todavía mejor que cualquier campesino de México, un país que integra el Nafta. Eso se ve en los índices de salud: la población cubana es mucho más sana que la de los demás países latinoamericanos. En Nicaragua, por ejemplo, lo que se llama el "gallo pinto", o sea arroz con frijoles, constituye el plato principal de una comida. En Cuba, eso es el acompañamiento de un plato de pollo o de un plato de cerdo.

–¿Cuál es el estilo de conducción de Fidel? ¿Cómo ejerce el poder?

–Su estilo es excesivamente personalista. Tal vez el mayor problema de conducción de Fidel es que él quiere saberlo todo, quiere recibir toda la información y participar en todas las decisiones. En ese sentido el poder está muy centralizado y esto paraliza las decisiones de los mandos intermedios que esperan –como se dice en Cuba– "que baje la orientación". Una vez que Fidel habló, se pone en práctica lo que ha dicho. Pero Fidel muchas veces acierta y muchas se equivoca. Entonces, dentro del propio aparato, gente muy fidelista como el canciller Roberto Robaina está diciendo: "Tenemos que dejar de consultarle a Fidel todos los problemas; Fidel no puede ser una Enciclopedia Británica". Al ser muy paternalista en su sistema de gobierno, Fidel ha impedido que gente capacitada tome sus propias decisiones y se arriesgue. Por eso la burocracia crece y los problemas se eternizan.

–¿No hubo por lo menos un recambio generacional en la dirigencia?

–Sí, allí está el ejemplo de Robaina o Ricardo Alarcón que dicen que Fidel tiene que estar para los grandes problemas pero que no hay que consultarle por dónde tiene que pasar una autopista o construirse una nueva escuela. Además, no podría haber gente como Robaina si Fidel no quisiera que la hubiera.

> "Fidel es un encantador de serpientes: te guste o no su ideología o la forma en que gobierna, tiene un magnetismo increíble. Es uno de los últimos gurúes."

–Las cumbres de presidentes se han convertido en el foro donde Fidel protesta contra el bloqueo. ¿Cuál es la importancia real del bloqueo?

–Lo primero que hay que recordar es que es la agresión gratuita de un gigante contra un enano. ¿Por qué Estados Unidos tiene que impedir a sus ciudadanos, a los que considera los más libres del mundo, viajar a Cuba? Los cubanos que se fueron no le pueden mandar siquiera cien dólares a su abuela que se quedó en La Habana. La primera gran inmoralidad del bloqueo es ésta: un país que predica que sus ciudadanos son libres pero les impide mandar dinero o medicinas a sus propias familias.

–El bloqueo ni siquiera obedece a razones ideológicas puras: lo hay con Cuba, y con China no.

–El año pasado, el mismo día en que el secretario de Comercio de Estados Unidos firmaba un acuerdo comercial con China, en Pekín, por 7000 millones de dólares, ese mismo día Amnesty denunciaba que en los hospitales chinos se estaban extrayendo órganos de enfermos, a algunos antes de morir, para ser trasplantados a altos jerarcas del Partido Comunista. Cuba jamás ha matado a un ciudadano norteamericano en los 35 años que lleva la Revolución. Vietnam le produjo 40.000 bajas al ejército norteamericano; es el único ejército que ha derrotado al de Estados Unidos pero sin embargo hoy hay relaciones plenas con Vietnam. ¿Por qué? Muy simple: junto con las relaciones comerciales con Vietnam se inauguraron en Saigón siete bancos, oficinas de Visa y American Express y una planta de la Chrysler. Es que allí hay un mercado de 100 millones de personas. El mercado cubano, en cambio, es muy pequeño, es verdad, pero yo creo que el verdadero problema no es que Fidel sea un dictador comunista sino que es el último gran enemigo político de Estados Unidos.

–¿Fidel es tan brillante como dicen?

–Sí. Una vez, después de todo un día de actos oficiales, convocó a una rueda de prensa a las dos y media de la madrugada. Todos nosotros estábamos que nos caíamos. El estaba perfecto, lúcido, y habló una hora y media. Algo inusual para su edad, 68 años. Como dicen en España, es un encantador de serpientes: independientemente de que te guste su ideología o la forma en que gobierna, tiene un magnetismo increíble. Es uno de los últimos gurúes. Lo pueden derrocar o fusilar pero él ya está en las enciclopedias. A pesar de que es un tipo que habla mucho y da discursos de hasta siete horas, tiene una enorme capacidad para escuchar y para aprender de un tema que le interesa friendo a preguntas a quien tiene delante. Si él quiere saber cuál es la mejor fórmula para que el camarón engorde más, puede estar media hora preguntándole a un ingeniero hasta volverlo loco. Cuba es un país pequeño y Fidel muchas veces da la sensación de ser el capataz de una finca un poco grande pero que está pendiente de todo, desde si llega la electricidad, hasta cómo engordar más las vacas. En las sesiones de la Asamblea nacional, cuando Fidel le pregunta a un ministro, es incisivo y hasta les demuestra sus contradicciones. Pero esto también ha conformado un régimen excesivamente paternalista.

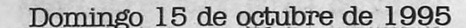
> "Vietnam es el único ejército que ha derrotado al de Estados Unidos pero, sin embargo, hay relaciones plenas con Vietnam. ¿Por qué? Muy simple: Junto con las relaciones comerciales se inauguraron en Saigón siete bancos y una planta de la Chrysler. Allí hay un mercado de 100 millones de personas."

–...que en más de 30 años no logró poner en pie un modelo de desarrollo autónomo...

–Cuba llegó a ser una potencia industrial mediana pero dependía absolutamente de los suministros del exterior. Cuando caen los países soviéticos, ese suministro se paraliza y no puede comprar muchas cosas en otros países porque no tiene capitales. Pero es interesante el proceso que se está dando ahora. Desde que en el '93, un 13 de agosto, día del cumpleaños de Fidel, se les autorizó a los cubanos la tenencia de dólares, se abrió una puerta para que los cubanos se puedan manejar de una manera mucho más libre e independiente; floreció el mercado negro y se dejó de perseguir a la gente por cosas que antes se consideraban delitos económicos. Ese tipo de cambio económico seguramente va a traer aparejados, con el tiempo, cambios políticos.

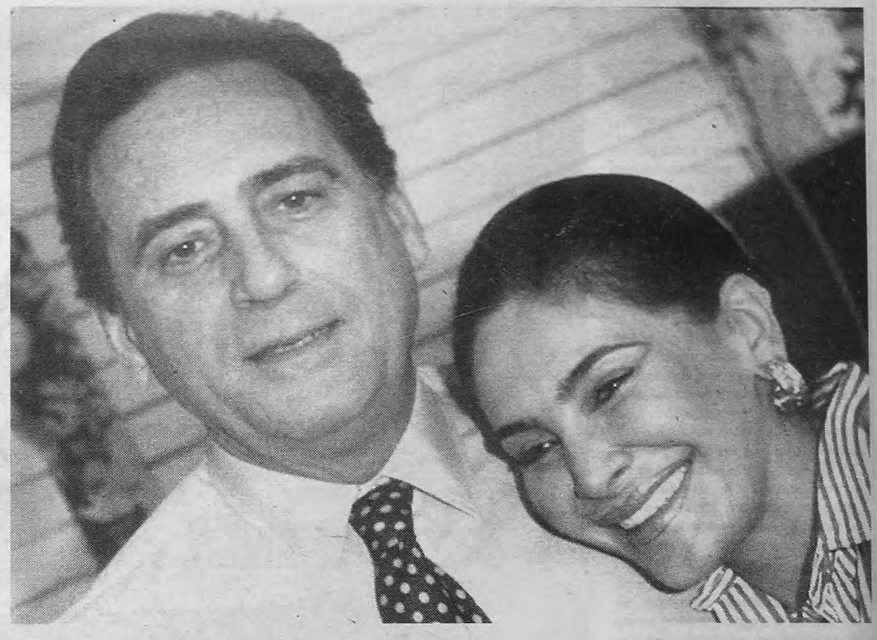
–¿Qué explicación recibió usted de por qué Cuba sigue expulsando a buena parte de su mejor gente, músicos, escritores, bailarines, deportistas...?

–Es que la penuria es muy grande. Probablemente, si tú o yo tuviéramos que vivir en Cuba, preferiríamos el exilio. Pero conozco también a muchos intelectuales que podrían quedarse afuera pero vuelven a Cuba. Gente como Pablo Milanés, que se la pasa peleando con el ministro de Cultura Armando Hart, o Silvio Rodríguez, que quiso invertir sus ahorros en un buen estudio para los músicos cubanos, que tienen que hacer colas de hasta dos años para poder grabar, y no lo pudo hacer porque no le prestaban una casa. Ellos hacen una crítica al funcionamiento del sistema pero no al sistema en sí.





Massaccesi estuvo con su esposa y le llevó un regalo autóctono de Río Negro.



La novia estaba espléndida, los invitados elegantísimos, la comida deliciosa y nadie se acordaba ya que hasta hace cuatro meses la desposada conmovió al gobierno menemista con una causa judicial en la que se entremezclaron todos los ingredientes de un caso de novela: drogas, dinero, poder y corrupción. Amira Yoma no se acordaba de su ex marido prófugo, de los sinsabores que la llevaron a abandonar la Rosada, ni de los escándalos del Narcogate, del cual fue sobreseída. Junto al periodista Jorge "Chacho" Marchetti se dedicó a atender especialmente a los más distinguidos de sus 400 invitados, que colmaron la lujosa casa de su hermano Karim, en Belgrano R. Era casi el alba cuando los novios partieron por fin hacia algún oculto nidito de amor.

Amira Yoma tuvo al fin su noche feliz: en la casa de su hermano Karim celebró su boda con el periodista Chacho Marchetti, con una fastuosa fiesta en la que estuvo desde el presidente de la Nación hasta Su Giménez, pasando por Martín Balza, Horacio Massaccesi, Mariano Grondona, y otros ricos y famosos. Nadie se acordó en la residencia de Belgrano del escándalo que sacudió al país y que tuvo a la novia como protagonista.

Después de tantos trajines

AMIRA VOLVIO A SER UNA REINA

Amira se hizo esperar hasta las 23 y acompañada por su hermano Munir ingresó rápidamente en la casa sin hablar con los periodistas. Hacía casi dos horas que habían comenzado a caer los invitados, que produjeron un incesante desfile en la tranquila calle Superí.

La lista incluyó personalidades para todos los gustos: el presidente de la Nación, Martín Balza, Mariano Grondona, Lorenzo Miguel, Chacho Jaroslavsky, Horacio Massaccesi, Gerardo Sofovich, Miguel Angel Vico, Su Giménez, Francisco Macri, Jorge Asís y el "tout Baires".

Amira estaba enfundada en un espectacular vestido rosa con tonalidades doradas y bailó sugerentes danzas árabes y salsa con su flamante esposo, de riguroso traje oscuro. Sus diez hermanos y decenas de sobrinos –entre los que descollaba Zulemita– alternaron animadamente con los comensales, distribuidos en mesas esparcidas debajo de una gran carpa erigida en el parque de la residencia.

Protegidos por un portón y una inmensa arboleda, los invitados pudieron pasear por el jardín iluminado con luces de distintos colores, a resguardo de la curiosidad de los vecinos que presenciaron, como en una pasarela, un lujoso desfile de autos importados y brillos. Dentro de la enorme carpa –con piso de parquet– los comensales dieron cuenta de un surtido buffet froid, un plato de lomo a las tres pimientas (blanca, negra y Jamaica), dulces, masas y bombones. El menú fue preparado por Marta Katz y la mayoría de los comensales se manifestaron satisfechos.

El Presidente se retiró en su Ford Mondeo a la una de la mañana, pero para entonces el baile recién comenzaba. Jaroslavsky, un tanto contrariado por el hecho de que no se escucharan tangos, aguantó sin embargo con su hija hasta las tres. Para entonces, la farra comenzaba a declinar. Los más íntimos continuaron todavía un par de horas más, para despedir a los novios que partieron pasadas las cinco de la mañana sin anunciar hacia dónde. Ni una sombra empañó el día de gloria de Amira. Por fin, después de ser el centro de las polémicas durante tanto tiempo, había vuelto a ser sencillamente una mujer enamorada. La amplitud de su poder de convocatoria la exhibió, además, aparentemente blanqueada.



Erman González, ex contador de la familia Yoma, no faltó a la cita.

Junto a su mujer, trató de olvidar los tragos amargos de la política.

Esperan el regreso de Lestelle

DE NARICES AL CONGRESO

El secretario de Prevención de la Drogadicción y Lucha contra el Narcotráfico, Alberto Lestelle, podría ser citado a declarar el miércoles próximo por la Comisión de Asuntos Institucionales de la Cámara de Diputados, para que precise afirmaciones que virtió un par de meses atrás en una conferencia ofrecida en la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos en las que denunció que hay diputados que se pegan nariguetazos con cocaína en el baño del octogenario palacio del Congreso.

Lestelle anticipó desde Cuba que su tarea no es andar denunciando enfermos, puntualizó que no es delito el consumo de droga y haciendo caso omiso del coro indignado que desató la difusión radial de sus temerarias declaraciones, advirtió que se iría tranquilamente si se lo pedía quien le había confiado el sillón que ocupa: el presidente de la Nación.

Con los pelos de punta, diputados de distintas bancadas pidieron la renuncia del hombre que conduce la secretaría creada por Carlos Menem, anunciaron que plantearán cuestiones de privilegio contra el funcionario, realizaron presentaciones ante la Justicia, sugirieron la posibilidad de utilizar la facultad de arresto del Parlamento y coincidieron en que Lestelle le asestó un duro golpe a la credibilidad de las instituciones.

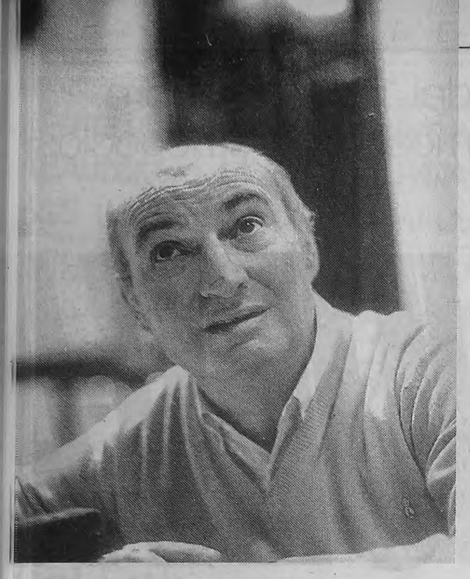
El presidente del bloque de diputados radicales, Raúl Galván, exigió ayer al presidente Menem que, hasta tanto se aclare el entuerto y Lestelle brinde las explicaciones correspondientes al Congreso, lo haga regresar al país para que no siga representando a la Argentina en los foros internacionales.

Lestelle estaba en La Habana cuando se desató el escandalete, junto a diputados de distintas bancadas que participaban en un foro internacional. El radical Gastón Ortiz Maldonado no podía creer lo que le contaba un cronista radial. Pero cuando escuchó las afirmaciones del secretario de Estado en una cinta grabada, abandonó la delegación y emprendió regreso a Buenos Aires.

El funcionario no se inmutó: dio a conocer un comunicado en el que relativiza la gravedad de sus imputaciones y marchó hacia Miami, donde participa de otro encuentro internacional sobre temas de la cartera que le confió el gobierno menemista con el aval de la Drug Enforcement Administration (DEA).

El presidente del bloque que alguna vez integró, Jorge Matzkin, le pidió que precise sus afirmaciones, su amigo Eduardo Duhalde prefirió no hacer declaraciones "hasta hablar con Alberto" y el presidente Menem se limitó a decir que "tendrá que dar los nombres oportunamente, y si no, asumir las consecuencias de una denuncia de esta magnitud".

Con semejante cuadro de situación, es muy difícil que Lestelle zafe esta vez del berenjenal en el que se metió. Pudo sortear innumerables causas judiciales sustanciadas por delitos como lesiones o enriquecimiento ilícito, pero esta vez se ha topado con la clase política en su conjunto.



Luis Farinello, el sacerdote que defendió a los ocupantes de Quilmes.

CONFESIONES DE UN SACERDOTE

El jueves, por televisión, fue conmovedor su grito preguntando si alguien sabe qué es el hambre. El viernes Luis Farinello, el cura de Quilmes, dio su misa más dolorosa. Página/12 estuvo allí.

(Por Susana Viau) **Los dos diáconos se cruzaron la estola sobre el pecho. "¿Luis dijo violeta?", preguntó otro, mucho más joven que, en cambio, deslizó la suya alrededor del cuello. Un quinto se enfundó en una sotana oscura. El jueves, el párroco de Nuestra Señora de Luján, en Quilmes, había recalentado la pantalla de televisión con un vibrante alegato sobre la injusticia; ahora, hacia el mediodía espléndido del sábado que se filtraba por las paredes vidriadas de la capilla, los laicos Rafael Espínola, Marcelo Lombán, el sacerdote Sergio Maidana y el pastor Arturo Blateski iban a oficiar, junto a Luis Farinello, el párroco, la misa concelebrada y de cuerpo presente por Alberto Farinello, su hermano, obrero de Edesur, muerto unas horas antes en la cámara de alta tensión de una esquina de Lanús Este. "Era un buen hombre, mi hermano –murmuró Luis Farinello mientras empezaba a caminar los 40 metros que lo separaban del altar–. No era un lector de libros, ni de diarios. Era un trabajador. Eso, un buen hombre."**

Casi de madrugada, el padre Farinello salió de la capilla sin que supieran adónde. Nadie se extrañó. "Es que siempre lo llaman a estas horas porque tiene que dar una extremaunción o porque hay un problema y él va. Nunca deja de ir", sentencian las feligresas que, más tarde, explicarán a los agnósticos que la estola cruzada sobre el pecho identifica a los diáconos y el violeta es el color del luto. Como si las hubiera escuchado, Farinello empieza su sermón con una confesión pública. Está detrás del altar y delante, aferrado al cajón de su hermano, el padre, un anciano de manos curtidas que llora en silencio pero interminablemente, envuelto en una chalina.

"Es un desastre mi vida. Siempre corriendo, siempre de un lado a otro. Sin tiempo para reencontrarse con los amigos, sin tiempo para hacerse amigo de gente valiosa a la que uno se quisiera acercar. Sin tiempo para disfrutar de los afectos o para haberle dicho a mi hermano lo que le digo ahora: que yo lo admiraba."

En el hemiciclo que forman los asientos de ladrillo no hay caras ilustres, salvo un ex funcionario comunal, no hay políticos, no está el obispo, tampoco los curas de La Sarita, el asentamiento que puso, la semana pasada, los nervios de punta a los poderes bonaerenses que con mano pesada y el espíritu ávido de orden actuaron bajo el lema de "lo que no se corta de cuajo, no para".

"Mi hermano Carlos, Calero le llamábamos, creía que me admiraba", dice el padre Luis. "Porque yo era sacerdote. Porque aparecía en televisión hablando, hablando mucho de lo que sé y de lo que no sé. Mi hermano hablaba poco. Nada, yo diría. El trabajaba, trabajaba, Y el que lo admiraba era yo: los brazos fuertes, el torso tostado por sol, la habilidad para solucionar problemas, para arreglar una heladera. El la agarraba, hacía planos, dibujitos y la heladera funcionaba. Para eso es necesario tener inteligencia."

Las mujeres de la parroquia conocen a fondo esa porción de Quilmes Centro y conocen bien la historia de su párroco: "Ellos, los Farinello, son de Villa Domínico. El padre, el viejito, era quintero y repartía verdura casa por casa. La madre era mucama. Así se conocieron. Tuvieron cuatro hijos.

–El padre Luis –dice una de las mujeres– cuenta que, ahí, en Domínico, había un cura irlandés que jugaba muy bien al fútbol y había armado un equipo con los chicos del barrio. A Luis le gustaba muchísimo el fútbol y dice que por ese cura se metió en la Iglesia, que la Iglesia le daba sensación de protección.

"Carlos estaba nervioso últimamente, muy nervioso. Los mandaban a hacer trabajos que no sabían, a meterse en cámaras llenas de ratas. Esto es así hoy en las empresas, hay que abaratar, abaratar, abaratar. Esta oración es por Carlos y por todos los trabajadores de mi país que sufren a diario las mismas penurias." Cuando la ceremonia está por terminar el sacerdote desentraña para los presentes el sentido de los símbolos: el cirio pascual, el agua bendita, el incienso, y bendice, con unas gotas el cajón de su hermano. El anciano, los muchachitos, la viuda, lloran. Farinello se ha sentado en el sillón ubicado detrás del altar y los mira. "Está haciendo un esfuerzo enorme el padre", interpretan las feligresas que salen a esperar, en la calle, la partida del cortejo.

A medio siglo del 17 de Octubre, lo mejor que tenemos son los negocios

LA NUEVA CLASE

Los homenajes al gran viejo constituyen la principal actividad partidaria. Pero todo anda al revés que cuando él gobernaba. El centro del escenario es ocupado por una nueva clase política que disputa con el poder económico tradicional también en el terreno de los negocios. Ya se trate de los servicios postales, de la informatización de los organismos públicos, de la faena y comercialización de carne, de la propiedad intelectual sobre los medicamentos o de la privatización de la banca provincial, por cada negocio hay un montón de amigos. El viejo dilema "Braden o Perón" se ha degradado al intrascendente "Menem o Cavallo" que nutre las intrigas de palacio, sin la menor influencia sobre la vida cotidiana de lo mejor que teníamos, que era el pueblo.

***(Por Horacio Verbitsky)* La semana pasada Perón hubiera cumplido cien años. El martes harán cincuenta desde que nació en los balcones de la Plaza de Mayo el movimiento que lleva su nombre. Los homenajes al gran viejo constituyen la principal actividad partidaria. Pero todo anda al revés que cuando él gobernaba. Uno de cada cinco argentinos que buscan empleo no lo consigue, a otro apenas le ofrecen changas y los demás trabajan jornadas flexibles hacia arriba por salarios flexibles hacia abajo. Arrasada por la apertura comercial, la producción industrial retrocede y el crédito no existe o es usurario. En los hospitales públicos desmantelados sólo se salvan quienes Dios quiere, las desfinanciadas obras sociales sindicales agonizan con pena y sin gloria, el sistema jubilatorio se ha convertido en una inversión financiera compulsiva, lo mismo que la protección contra accidentes. Los únicos privilegiados son los que revuelven tachos de basura en los mejores barrios de la Capital o mendigan en el subterráneo. La justicia del trabajo está paralizada y se han instituido laberintos administrativos previos para impedir que actúe. Los sin techo van a la cárcel con sus curas y abogados. Nadie promete cortarse una mano antes de firmar un empréstito porque sólo el ingreso de capitales sostiene el castillo de naipes. El Estado no planifica ni controla el funcionamiento de la economía, superconcentrada en pocas omnímodas cabezas. Para saber cuáles, basta con la nómina de los empresarios que integran los suntuosos cortejos presidenciales en cada gira al exterior. Son los mismos que se adjudicaron las mejores empresas públicas en el bingo de las privatizaciones y que pusieron en marcha la nueva ronda del endeudamiento externo para financiar la fiesta, mientras les dure. El mundo ha cambiado y la posguerra fría de los tiempos de Menem se parece muy poco a la posguerra mundial de Perón. Pero el gobierno sobreactúa, con la pasión de los conversos, como no lo hacen los administradores de otros países que tampoco son lo que eran medio siglo atrás. Si De Gaulle pudiera ver el desempeño de Jacques Chirac en Francia o Adenauer el de Helmuth Kohl en Alemania las líneas centrales de sus concepciones políticas les resultarían familiares, con las adecuaciones razonables al nuevo contexto. Aquí sólo queda la música de la marcha famosa, aunque se ha olvidado la letra, y las fotos rituales, vaciadas de contenido. Nadie lo sintetiza mejor que el secretario general de la presidencia y al mismo tiempo del Partido Justicialista, Alberto Kohan. "¿Cómo estás?" le preguntó un conocido en un encuentro casual. "Aquí, compartiendo el capital", contestó con una cálida sonrisa. El centro del escenario es ocupado por una nueva clase política que comienza a disputar con el poder económico tradicional también en el terreno de los negocios. El viejo dilema "Braden o Perón", que describía dos modelos excluyentes de organización política y social dramáticamente contrapuestos, se ha degradado al intrascendente "Menem o Cavallo" que nutre las intrigas de palacio, sin la menor influencia sobre la vida cotidiana de lo mejor que teníamos, que era el pueblo.**

Sin prejuicios

Menem en la muralla china y Cavallo con cama adentro en un avión fue la fórmula de una precaria tregua, luego de las escaramuzas de agosto y setiembre. Pero el procesamiento en Córdoba del delegado de Cavallo en la Dirección General Impositiva, Hugo Gaggero, deja oír los ecos de la confrontación, lo mismo que la tremenda frase de Gustavo Beliz expresando temor de que ministros o secretarios del Poder Ejecutivo hagan aparecer cocaína en su auto. Gaggero tampoco quedó al margen de las investigaciones por la megacoima del Banco Nación, del que era vicepresidente cuando se firmaron los contratos con IBM. Su predecesor en la DGI persiste en su estruendoso silencio acerca del caso que detonó su denuncia. Ricardo Cossio debió tener razones muy consistentes para dar fin a su amistad de tres décadas con Juan Carlos Cattáneo, después de contrataciones similares a la del Banco Nación, pero no por 250 sino por 500 millones de dólares. Desde su asilo en la Provincia de Buenos Aires, deja trascender que Cattáneo es responsable de su propia ruina, por no haber cumplido con los pactos preexistentes. Otra relación antigua que no resistió fue la del ministro con Aldo Dadone, uno de sus protectores en la Fundación Mediterránea. Cavallo dejó de defenderlo luego de su viaje a Japón. A pocas horas del regreso escuchó los resultados de una investigación paralela, transmitidos por otro miembro del directorio del Banco, Ricardo Imposti, y actuó en consecuencia. Aunque la atención pública se ha desviado del caso, su potencial explosivo se mantiene intacto. ¿Qué pasaría, por ejemplo, si se determinara que la cuenta bancaria suiza atribuida a un hombre de paja de Cattáneo, no es una sino varias, en diversas plazas financieras y con distintos titulares?

Esta semana el diputado Fernando Solanas denunció ante la justicia provincial de Lomas de Zamora otra contratación presuntamente irregular con el tándem IBM-Consad, para la informatización del municipio de Avellaneda, que les adjudicó el trabajo pese a que su presupuesto era 70 por ciento superior al de UNISYS. El juez Hugo van Schilt, uno de los cuatro que iniciaron este año una investigación sobre enriquecimiento ilícito de funcionarios, ordenó el allanamiento de la intendencia. IBM también fue el proveedor escogido para la informatización de los municipios de Lomas de Zamora y Lanús.

En 1980, la empresa norteamericana Aydin Corporation consiguió un contrato de 57 millones de dólares para suministrar un sistema de comunicaciones por microondas a la Fuerza Aérea y pagó 8,6 millones de dólares en comisiones a los militares argentinos, el clásico 15 por ciento. De ellos, 3,65 millones fueron para el entonces Comandante en Jefe, el ex brigadier Basilio Lami Dozo. Las coimas se recibían a través de una empresa argentina asociada, Alicanto, presidida por el banquero William H. Shaw. El caso trascendió por la denuncia del ex vicepresidente de los Estados Unidos Spiro Agnew, quien admitió ante el juez federal Jack Weinstein que había favorecido la negociación del contrato con sus amigos de la Junta Militar argentina por medio de "soborno, extorsión, fraude y violaciones a la ley de Prácticas Corruptas en el Exterior". Deploró que una vez concluida la faena la puerta se hubiera cerrado detrás suyo sin que nadie pusiera en su mano tendida las dos moneditas de un millón de dólares cada una que le correspondían. Desde entonces, es la primera vez que una empresa norteamericana aparece involucrada en un episodio semejante, lo cual sugiere que la nueva clase no tiene prejuicios nacionalistas a la hora de celebrar sus convenios.

> "¿Cómo estás?" le preguntó un conocido en un encuentro casual. "Aquí, compartiendo el capital", contestó con una cálida sonrisa el secretario general de la Presidencia.

Las ramas del menemismo

Luego del escándalo por la ley de privatización del servicio postal, las pugnas entre el poder económico tradicional que representa el ministro y los advenedizos con acceso franco al Polideportivo de Olivos se desplazaron sólo ligeramente, con la denuncia de la Secretaría de Agricultura y Ganadería de la Nación contra la Dirección de Ganadería de la Provincia de Buenos Aires. No es un secreto que la ganadería ambulante y la faena clandestina constituyen una de las ramas del menemismo, como la hotelería y el juego. Alejandro Granados, Julio Mera Figueroa, Alberto Samid nunca han perdido un lugar en el corazón del jefe supremo de la Nación. La embestida del secretario Felipe Solá contó con el respaldo de los grandes productores y consignatarios, en forma plena respecto de los controles sanitarios, pero a regañadientes cuando se trató de discutir la percepción del IVA. La contradicción es sólo aparente: quienes han manejado el negocio por generaciones deploran cualquier intromisión, ya sea de la clase política ahora volcada a los negocios o de los recaudadores de impuestos. La disputa involucra el control del mayor mercado de consumo de alimentos del país, que sumando la Capital y la provincia de Buenos Aires ronda los cinco mil millones de dólares anuales, y ocurre cuando, sin las restricciones históricas y en un momento de alza de los precios agropecuarios, se abre también para las carnes argentinas el apetecido mercado estadounidense. La vinculación entre política y negocios se hizo una vez más explícita cuando un diputado próximo al gobernador Eduardo Duhalde se interesó por conocer hasta dónde estaba dispuesta a llegar la Secretaría de Agricultura y Ganadería en su limpieza de frigoríficos truchos: el legislador estaba analizando una inversión en el ru-



bro y quería saber a qué atenerse, explicó.

Otro episodio de la contienda es la insistencia de Cavallo por obtener un nuevo veto a la ley de propiedad intelectual, en lo que constituye el trámite legislativo más largo y enredado de todo el gobierno de Menem. La discusión gira en torno de otro mercado altamente significativo, con una facturación próxima a los tres mil millones de dólares anuales, que es disputado por las grandes trasnacionales y los mayores laboratorios con sede aquí, asociados con grupos políticos.

Como es obvio, no están en discusión, pero sí en juego, la salud pública o la economía popular. La relación especial de los laboratorios argentinos con el gobierno menemista se anudó en 1990, cuando el entonces ministro de Salud y Acción Social Eduardo Bauzá y su subsecretaria de Salud, Matilde Svatetz, liberaron los precios de 1300 especialidades, a cambio de la creación de una canasta de 80 productos, cuyos precios se reducirían. Los precios se triplicaron desde entonces y la efímera canasta pasó al recuerdo, junto con los elogios de Bauzá a la sensibilidad social de los mayores laboratorios locales, que han sido grandes aportantes a las finanzas del partido del gobierno en cada campaña proselitista.

Con un manejo más dinámico de la comercialización, los laboratorios nacionales superaron a los transnacionales, hasta obtener más de la mitad del mercado, caso único en el mundo. Por decirlo en términos menos técnicos, mediante corrupción lograban los certificados de autorización, copiaban las drogas desarrolladas por los grandes laboratorios del Primer Mundo, lanzaban los mismos productos en el mercado local con uno o dos años de adelanto, y a precios algo más reducidos. Es obvio que este modus operandi requiere de fluidas vinculaciones con el poder político. Luego de obtener la capitulación de Italia, España y México, Washington enfiló con más bríos sobre la India, Brasil y la Argentina, los últimos grandes mercados en manejarse con los criterios previos a las revoluciones electrónica y biotecnológica.

Los principales laboratorios locales se adelantaron al trámite legislativo y celebraron acuerdos con las grandes trasnacionales farmacéuticas de Estados Unidos, Alemania y Suiza, que les permitirán subsistir y prosperar cuando el escenario haya cambiado, a diferencia de los laboratorios pequeños, sin capacidad de negociación con los gigantes. El objetivo de Cavallo al propiciar el nuevo veto es favorecer la importación inmediata por los laboratorios extranjeros de los medicamentos cuya patente la ley protegerá recién al comenzar el siglo próximo. Bauzá & Cía., claro, se resisten.

El programa que no cierra

Estas lides se han agudizado en uno de los momentos más difíciles del programa económico, cuando tan ostensibles son sus efectos sociales. Desde Washington, el secretario de Planeamiento Juan Llach reiteró que el programa "no cierra sin reactivación". Esa es la apuesta central del equipo económico desde 1991, que fue exitosa durante los primeros años. Por eso Cavallo pudo jactarse de que su política era heterodoxa y hasta progresista en relación con las fórmulas del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, y Menem convertirse en el primer presidente latinoamericano del ajuste capaz de seguir ganando elecciones. Esto también le permitió eludir el destino de sus colegas de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, y de Brasil, Fernando Collor de Mello. El agotamiento de ese camino, por completo dependiente del flujo externo de capitales, permite que la burocracia monetarista contraataque. Fuera de combate Ted Beza por el efecto tequila, por primera vez la delegación argentina tuvo que negociar en el FMI con un compatriota, Claudio Loser, quien les impuso de las duras novedades: imposibilidad de volver al 18 por ciento la alícuota del IVA que subió al 21 en marzo, nueva vuelta de tuerca del ajuste sobre las provincias, recorte de gastos. En tales condiciones, es difícil imaginar cómo podrían invertirse la tendencia recesiva y reducirse los índices de desocupación y subempleo. Mientras el esquema tributario se base en los impuestos indirectos al consumo, la recesión deprimirá la recaudación fiscal, cualquiera sea la alícuota. Otro de los puntos del pliego de condiciones de los organismos financieros internacionales fue acelerar la reestructuración bancaria. Este eufemismo alude a la privatización de la banca provincial, que acaba de dar un paso adelante con la adjudicación del Banco de Tucumán al Hamilton Bank de Miami, en el que tiene intereses el jefe del anticastrismo cubano, Jorge Más Canosa, representado aquí por los menemistas de la primera hora posterior a la victoria Adelina Dalesio de Viola y José Luis Manzano. La otra propuesta provenía del ya privatizado Banco de La Rioja, donde como principal accionista figura el asesor presidencial Elías Sahad. Por cada negocio, un montón de amigos.

Un diputado próximo a Duhalde quiso saber hasta dónde llegaría la limpieza de frigoríficos truchos: el legislador estaba analizando una inversión en el rubro y quería saber a qué atenerse, explicó.

La idea de que esas privatizaciones aumentarán la oferta de crédito y lo abaratarán, no pasa de ser una presunción no demostrada en la práctica. Las transfusiones ofrecidas al sistema bancario por el gobierno nacional, como la bonificación de los encajes, sólo han mejorado su rentabilidad, sin el menor efecto sobre la economía real. Del renovado apriete a las provincias participan concertadamente el gobierno y los organismos financieros internacionales. El Poder Ejecutivo autorizó a las provincias en dificultades a endeudarse en el exterior y el FMI y el BM les exigen para ello más privatizaciones, transferencia de sus sistemas previsionales y racionalización. Buenos Aires, que ya cedió a la presión para enajenar su empresa provincial de energía, se niega ahora a enajenar su banco, que es una de las pocas fuentes de financiamiento para las pequeñas y medianas empresas.

Este es un callejón sin salida. A partir de la Convertibilidad, el gobierno nacional alteró la estructura de gastos e ingresos provinciales, cosa que no se notó durante el ciclo de crecimiento sostenido de la recaudación nacional, debida al control de la evasión y a la reactivación del consumo de bienes durables, financiada en parte con crédito externo, pero que ahora se torna dramática. En aquellos años se derivaron a las provincias los remanentes imposibles de privatizar de las tupacamarizadas empresas del Estado nacional como ramales ferroviarios o sistemas de riego, los recursos de cuatro grandes entes federales (de vivienda, agua potable, desarrollo eléctrico y vialidad) y toda la infraestructura social de escuelas, hospitales y programas de desarrollo, es decir gastos fijos. También se les endosó una parte de los gastos administrativos de la DGI, por 360 millones de dólares al año. El Pacto Fiscal de 1992 les restó además el 15 por ciento de los recursos coparticipables con el pretexto del pago de jubilaciones, aunque casi la mitad de lo recaudado se desvió a fines menos nobles. Pese al ingreso mínimo mensual garantizado por el gobierno nacional, las provincias sufrieron una poda de casi cinco mil millones de dólares, entre lo que les hubiera correspondido recibir por la ley de coparticipación federal de impuestos, y lo que realmente recibieron por aplicación del Pacto Federal. Por el segundo Pacto Federal de 1993 (irónicamente denominado "Para el empleo, la producción y el crecimiento"), las provincias fueron obligadas a aflojar la presión tributaria sobre las empresas y dirigirla al consumo interno, según el esquema de la Nación, que se comprometió a aumentar ligeramente la garantía mensual de coparticipación. Sólo la renuncia a cobrar el impuesto a los ingresos brutos implica amputar hasta 60 o 70 por ciento la capacidad de financiamiento de las provincias, que deben hacer frente a un gasto rígido con ingresos de origen nacional y provincial decrecientes. A partir de la conclusión del proceso privatizador nacional y de la caída del consumo al cortarse el ingreso de capitales, con la consecuente merma en la recaudación tributaria, la fase recesiva de la Convertibilidad cerró sobre el interior una pinza temible: merma de ingresos tanto nacionales como provinciales, e incremento del gasto, que sólo puede reducirse a un altísimo costo social. El rutinario pago de sueldos se ha convertido en un martirio para la mayoría de las provincias, que sin excepciones dependen de las transferencias de la Nación, y también para un número creciente de municipios, entre ellos algunos muy importantes del Gran Buenos Aires, donde el atraso superior a un mes hace prever dificultades.

Lágrimas y gemidos

Quienes tuvieron un testimonio de primera mano acerca de la hondura de la crisis fueron el jefe de gabinete Eduardo Bauzá y medio centenar de funcionarios con quienes el mes pasado viajó a Santiago del Estero. El propósito de recoger información útil acerca del desgobierno del ex interventor federal, el íntimo de Cavallo Juan Schiaretti, se cumplió con creces, pero quedó oscurecido por algunos imprevistos. Dirigentes sindicales y partidarios expusieron sus problemas ante la comitiva. En una audiencia, un delegado sindical pidió disculpas por su aspecto: "No me he bañado, señor ministro, porque he viajado en un camión de hacienda para llegar aquí", comenzó, ante los demudados trajes de seda y movicones. "Yo quería preguntarle qué nos está pasando, porque ya no sé qué contestarles a los compañeros." Al llegar a este punto su voz se quebró. Intentó seguir: "Los compañeros me preguntan dónde se han llevado la plata", pero la frase fue barrida por el llanto, con lágrimas y gemidos ante más de cincuenta personas que no sabían qué hacer. Bauzá también tuvo tiempo de recorrer algunas villas de la provincia. Durante el vuelo de regreso convocó a una reunión de sus colaboradores en el avión. Sombrío, les comunicó: "Vi cosas que creía que no existían desde hace cincuenta años. Santiago es Africa. Yo no sé cuánto tiempo podemos seguir aguantando así".

Aparte de su crónica enfermedad hepática, estas visiones de la Argentina profunda explican la apatía de Bauzá, que sumada a la depresión de la que Menem no termina de salir luego de la muerte de su hijo, dejan un vasto campo abierto al hiperactivismo de Cavallo y fortalecen la decisión de Carlos Ruckauf de no aspirar a la intendencia de Buenos Aires. Se comprende, porque si todo siguiera así, la vicepresidencia tal vez se convertiría en un cargo ejecutivo, el mejor que la nueva clase pudiera soñar.

PROTECCIONISTA POR EXPERIENCIA

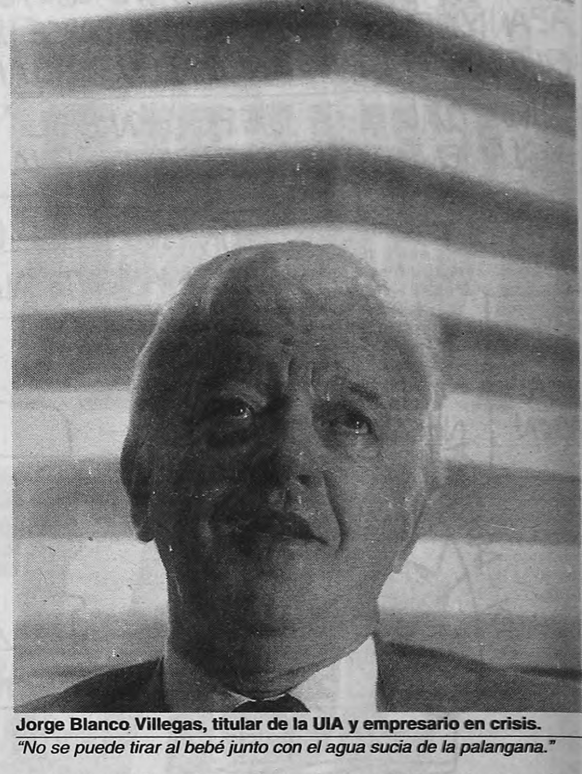
(Por Maximiliano Montenegro) **Jorge Blanco Villegas, presidente de la Unión Industrial Argentina (UIA), es desde el inicio de la convertibilidad un confeso defensor del modelo, lo cual le valió la etiqueta de oficialista por parte de los empresarios, que hace ya cuatro años se quejaban de los estragos que la catarata de importaciones causaba en diversos sectores de la industria. El 11 de agosto pasado sorprendió a los presentes en la cena de clausura de la Conferencia Industrial en Mar del Plata –entre ellos Domingo Cavallo– cuando endureció su discurso reclamando que se acelerara la aplicación de medidas contra la competencia desleal: "No se puede tirar al bebé junto con el agua sucia de la palangana", dijo en referencia a la falta de cuidado del Gobierno por proteger a sectores eficientes de la industria local de las importaciones subsidiadas.**

Cuando hace dos meses Jorge Blanco Villegas, presidente de la Unión Industrial Argentina, imprimió un tono proteccionista a su discurso sabía de lo que hablaba: su propia empresa, Philco, luchaba con la recesión y, al mismo tiempo, con el aluvión de autorradios y televisores chinos.

En punta o peleándola

Televisores color 1994	
Philco	314.000
Newsan	191.000
Austral de Poductos Electricos	165.000
Bencer	148.000
Noblex	115.000
Radio Victoia	111.000
Mercado Total	1.500.000

Autoradios 1994	
Famar Fuegina	235.000
Philco	228.000



Jorge Blanco Villegas, titular de la UIA y empresario en crisis.
"No se puede tirar al bebé junto con el agua sucia de la palangana."

Dos semanas antes (el 27 de julio), la compañía Philco, propiedad de Villegas, había presentado –a través de Afarte, la cámara de electrónicos– una denuncia por importaciones a precios de dumping (cuando son menores que en el país de origen) de televisores color provenientes de China. Dos semanas después de Mar del Plata (el 31 de agosto), Philco impulsó otra denuncia similar por importaciones, esta vez de autorradios, también traídas de China. En el mercado local de televisores, Philco es la marca líder, y en el de radios para auto comparte una posición dominante junto a otra empresa (ver cuadro).

El 13 de setiembre último, durante la cena del Día de la Industria en Costanera Norte, el titular de la UIA reforzó la apuesta para que se administre la apertura comercial: "En todos los países desarrollados se aplican medidas antidumping. Si a eso nuestros enemigos (que están en contra de la producción nacional) quieren llamarle proteccionismo, entonces somos proteccionistas...", afirmó, arrancando un cerrado aplauso entre los empresarios.

Nadie puede asociar directamente el nuevo protagonismo "proteccionista" de Blanco como cabeza de la UIA con su interés por sacar a flote a Philco, que está negociando con un club de bancos la reestructuración de una deuda de casi 100 millones de dólares en un momento en que el mercado interno del sector atraviesa por una profunda recesión (ver aparte). Pero lo cierto es que la predisposición que muestra el Gobierno para responder a los reclamos de que se acelere el tratamiento de los casos de competencia desleal, que antes podía llegar a durar más de un año antes de que se tomara alguna medida concreta, será una ayuda importante para la empresa de Blanco.

Pese a que el curso de las denuncias por dumping no se divulga hasta que el ministro de Economía decide la apertura de la investigación y se publica en el Boletín Oficial, una fuente irrefutable de esa cartera comentó a **Página/12** que ambos expedientes pasaron la primera etapa formal de representatividad y que "se pueden dar prácticamente como admitidos", aunque todavía no se cumplió legalmente este requisito. La próxima etapa es la de la apertura de la investigación, un paso clave porque constituye una advertencia directa al importador, que entonces sabe que en dos meses lo más probable es que se apliquen derechos preventivos (una multa a las importaciones involucradas) que deberá pagar con carácter retroactivo.

Según la fuente consultada, "mi impresión es que teniendo en cuenta las condiciones actuales, existen grandes chances de que la investigación se abra antes de fin de año". Las "condiciones" a que se refiere este funcionario son, por un lado, las instrucciones que impartió Cavallo para que todos los trámites por competencia desleal en marcha se resuelvan, positiva o negativamente, cuanto antes. Por otro lado, la magnitud de la recesión en el mercado interno de estos productos contribuye a que todos los indicadores (crecimiento de las importaciones, despidos de mano de obra, utilización de la capacidad instalada, acumulación de stocks, resultado de las empresas locales) apunten a determinar positivamente la existencia de daño a la industria local, una de las razones que permiten adoptar medidas de protección inmediatas contra las importaciones. Es decir, aunque todavía se está lejos de establecer si existe verdaderamente dumping en las importaciones de televisores y autorradios, es muy probable que se determine que existe daño a la industria nacional, lo cual abriría la puerta a medidas de carácter similar a las que se toman cuando existe competencia desleal.

Si se llegara a esa situación, Philco tendría un "activo" adicional en la negociación con los bancos para lograr la reestructuración de sus pasivos, que hasta ahora aparentemente no fue considerado por sus acreedores.

La coherencia perdida

(Por J.N.) Para los mediterráneos fundamentalistas, el proteccionismo es una traición a los principios, un abandono de la línea. Y en cierto modo tienen razón: si la apertura no consigue provocar un drástico aumento de la productividad de la economía, el plan entero puede sucumbir. Desde esta óptica, la protección –si no es estrictamente una defensa contra el *dumping*– desalienta las inversiones, sube los precios internos y, a la larga, conspira contra el sostenimiento de la paridad. Pero entre el adverso contexto político provocado por la desocupación y el poder de *lobby* de los industriales, Economía tiene que sacrificar grados de ortodoxia. Lo que en realidad interesa al equipo es que el volumen de transacciones en todo el sistema siga creciendo, para asegurar así suficientes recursps fiscales. Pero cobrarle el IVA a un fabricante o a un importador les da prácticamente lo mismo, a condición de que si una industria se hunde haya otros sectores que mantengan la máquina en funcionamiento, generen ingresos y exporten. A lo largo de este año estas ecuaciones no funcionaron de la manera deseada, mareando a los mediterráneos, que en el zarandeo perdieron pedazos de coherencia.

Mordido por la recesión

(Por M. M.) Las dificultades por las que atraviesa actualmente Philco responden en buena medida a la malaria que comenzó a afectar al sector de electrónica de consumo hacia fines del año pasado, después de haber sido uno de los más beneficiados con la burbuja de consumo interno de los primeros tres años de la convertibilidad. La producción local de televisores, por ejemplo, pasó de los 289.000 aparatos en 1989 a 600.000 en 1991, y entre 1993 y 1994 llegó a 1.500.000; pero para este año las estimaciones privadas hablan de un mercado que estará muy por debajo del millón de unidades que se proyectaba antes del "efecto tequila". Mientras tanto, varias empresas quedaron en el camino, en tanto Philco siguió concentrando el mercado a costa de un aumento considerable en su nivel de endeudamiento.

En su último balance, cerrado en junio pasado, la empresa de Blanco Villegas experimentó una pérdida de unos 10 millones de pesos, siendo que sus ganancias entre 1992 y 1994 oscilaron entre 16 y 24 millones. En esta línea, la compañía despidió en el último mes a 110 empleados de la fábrica de Ushuaia, con lo cual su plantel disminuyó de 500 a 325 desde principios de año. Esta planta suspendió su producción en septiembre y adelantó las vacaciones del personal para octubre con la intención de desagotar la saturación de *stocks*.

En este contexto, Philco está en tratativas para refinanciar una deuda de casi 100 millones de dólares con un club de bancos integrado, en orden al monto de la acreencia, por la Banca del Lavoro (8 millones), Banco Roberts (6 millones), Crédito Argentino (5 millones), Europeo (5 millones), Credit Lyonnaise (4 millones), Sudameris (4 millones), en tanto otros 32 bancos aglutinan los 64 millones restantes. Esta semana, uno de los socios pequeños del club, el banco Almafuerte (al cual le deben 340.000 dólares), decidió jugársela solo y solicitó judicialmente la quiebra de la empresa. Sin embargo, fuentes pertenecientes a los bancos grandes del grupo dijeron a **Página/12** que el objetivo es arreglar el problema judicial planteado y buscar un camino para llegar a un acuerdo de reprogramación del vencimiento de las deudas.

En el completo informe sobre la situación de la empresa que, en su carácter de coordinador, repartió el Banco de Crédito entre los bancos del consorcio, se expresa que, una vez reestructurados los pasivos, Philco no tendría problemas en financiar sus operaciones gracias a la liquidación de existencias acumuladas y al acuerdo que mantiene con Daewo para la provisión de insumos. Sin embargo, en ningún lugar del trabajo se mencionan las medidas *antidumping* que gestiona en el ministerio de Economía. Este nuevo "activo intangible" con que podría contar la empresa en los próximos meses tiene, al decir de los expertos, un "valor importantísimo porque puede modificar sustancialmente los ingresos esperados de la firma". Pero como dijo un hombre de los bancos, cuando este diario le comentó el tema: "Incluirlo hubiese sido una estupidez porque sería lo mismo que decir que ya están listas las medidas, lo cual pondría en ridículo la autonomía de decisión de Economía".

Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz, Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324. Publicidad Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas)

Página/12

Impresión: Talleres Gráficos Color Papel, Eréscano 3158, Capital Federal, Color Papel Impresiones S.A., Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7208/7209. Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina, Reuter y ALASEI

La Bolsa volvió a los volúmenes del pasado

¿MERCADO EMERQUE?

(Por Alfredo Zaiat) **El volumen de los negocios transados en el recinto bursátil durante la última semana se ubicó en un nivel similar al que era normal antes de la convertibilidad. El boom de las cotizaciones que se vivió durante el año y medio posterior al lanzamiento del plan económico acomodó a la plaza local en el lote de los denominados mercados emergentes. En aquellos meses de euforia se llegó a intercambiar acciones por unos 150 millones de pesos diarios, lo que incluso llevó al entonces presidente de la Bolsa, Carlos Dietl, a estimar que no pasaría mucho tiempo antes de alcanzar un promedio de 300 millones por rueda. Pero lo cierto es que el giro resulta estos días irremediablemente más modesto que el previsto por los corredores cuando fantaseaban estar jugando en un mercado de capitales en franco desarrollo. Anteayer mismo se negociaron papeles por apenas 10,1 millones de pesos. Ya no existen listas de empresas ávidas por buscar financiamiento de largo plazo mediante la apertura de su capital en el recinto, y al Estado le resulta difícil desprenderse de los remanentes paquetes accionarios de compañías privatizadas mediante subastas bursátiles.**

Cualquier financista estaba convencido de que el mercado local se había convertido en la niña bonita de los emergentes. Para unos pocos fue un sueño que les deparó ganancias extraordinarias. Para la mayoría se ha convertido, en cambio, en una pesadilla que los ha puesto al borde de la quiebra. En lo que va del año, una docena de agentes dejaron de operar. Varios fueron arrastrados por el efecto tequila, y otros echaron el cerrojo simplemente porque ya no generaban negocios suficientes para mantener sus estructuras. A los corredores ya no les preocupa tanto el vaivén de las cotizaciones, sino mucho más la brusca caída de su giro (ver cuadro).

Los agentes son, básicamente, intermediarios que viven de las comisiones por la compraventa de papeles. Al disminuir fuertemente las órdenes de la clientela, poco es el dinero que entra a sus cajas. Esto permite predecir que esta crisis precipitará, al igual que en el sistema bancario, un fenómeno de fusiones y absorciones. Con un volumen de negocios diarios de 10 millones de pesos, las comisiones a distribuir entre el medio centenar de sociedades activas —sobre las 180 que están habilitadas para operar— no supera el millón. Es evidente que ese dinero no alcanza para costear la dotación de operadores y administrativos que necesita cualquier sociedad de bolsa.

Además del efecto tequila y del menor interés por la plaza local que muestran los inversores extranjeros, que deberían acercar a la rueda el grueso de los fondos en danza, el recinto ha empezado a perder importancia respecto de otros ámbitos de negociación. Entre éstos la rueda continua, en la que las operaciones se pactan por diferencial de precios vía telefónica, convoca más transacciones que el piso de la Bolsa. Por caso, el viernes se definieron operaciones por 47 millones de pesos en la continua, concentrando Telefónica negocios por 20,5 millones.

Por otro lado, Wall Street también se quedó con una porción de la torta local, ya que en esa plaza se intercambian papeles argentinos mediante certificados denominados ADR. El monto resultante de operaciones de compraventa con acciones de Telefónica, Telecom, YPF, Baesa y de los bancos Francés y Galicia en el mercado neoyorquino es en general superior al que se alcanza en el mercado local. Para recuperar parte de esos negocios, las autoridades bursátiles anunciarán esta semana una reducción del 25 por ciento en los derechos de Bolsa y del Mercado de Valores que los inversores deben pagar cada vez que anotan una operación.

Aquellos sueños del '92 se desvanecieron. Cuando en la Bolsa se hacían negocios por hasta 150 millones diarios, los heraldos del mercado emergente vaticinaban el doble. Pero el despertar fue duro: hoy el recinto retornó a volúmenes parecidos a los exiguos de la preconvertibilidad.



Para los operadores la pregunta es si vale la pena seguir.
Otros ámbitos de negociación ahondan la crisis del recinto.

De emergente a sumergida

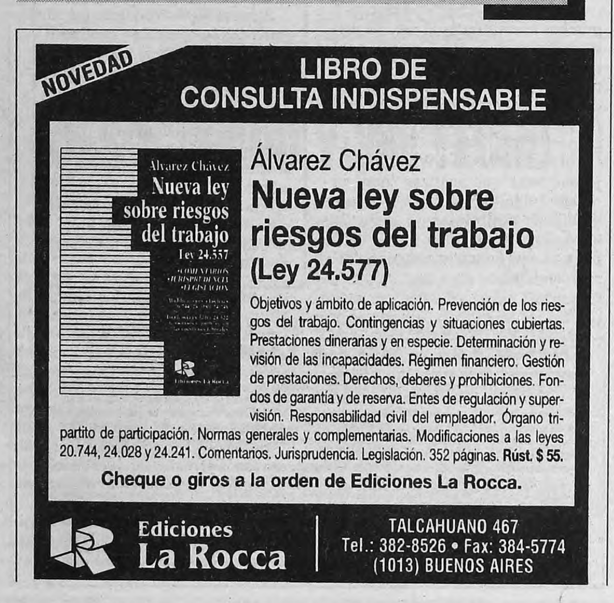
Promedio diario operado en acciones
(incluye acciones ordinarias, preferidas, en bloque, cupones y acciones en dólares)

Enero '94	71,73	Enero '95	28,86
Febrero	91,03	Febrero	22,60
Marzo	58,16	Marzo	29,38
Abril	40,92	Abril	25,51
Mayo	41,42	Mayo	30,46
Junio	36,28	Junio	19,00
Julio	28,35	Julio	22,95
Agosto	39,47	Agosto	24,23
Septiembre	34,61	Septiembre	19,88
Octubre	35,82		
Noviembre	32,26		
Diciembre	32,55		

Fuente: Instituto Argentino del Mercado de Capitales.

Derecho y Mercosur

Con el propósito de identificar los problemas prioritarios a resolver, desde el punto de vista práctico, en el Mercosur, las cátedras de Derecho Económico y de Comercialización Internacional de la Facultad de Ciencias Económicas de la UBA organizará entre el 18 y el 21 de octubre próximos las "Primeras Jornadas Interamericanas sobre Dinámica Operativa del Mercosur". En el evento se discutirán la problemática jurídica, con exposiciones de Héctor Alegría, Miguel O'Farrell, Marcelo López Alfonsín y Alejandro Mayoral; el área de seguros, bancos y medios de pagos, donde participarán Joao de Faría Burnier, Lisandro Barry, Davis Leao Machado, Roberto Macho y Eduardo Rueda; y la comercialización, con los panelistas Miguel Angel Maito, Adrián Makuc, Roberto Barbero, Gustavo Segré y Hugo Nielson. Además, se discutirá el marco social y laboral, en una mesa en la que estarán Carlos Tomada, José Rodríguez, Gerardo Martínez y Delfor Giménez; las políticas tributarias y aduaneras, con Julio Chiappe, Irene Iantorno, Vicente Díaz y Carlos Negri; en tanto sobre la solución de controversias expondrán Horacio Bercún, Héctor Masnatta y Arnoldo Kleidermacher.



(Por Carlos Rodríguez) Pálido, con el rostro desencajado, el subinspector Jorge Ramón Fernández escuchó el fallo que lo condenó a cadena perpetua por ser "partícipe necesario" de los tormentos que provocaron la muerte del joven Sergio Durán, de 17 años, en la madrugada del 7 de agosto de 1992 en la comisaría 1ª de Morón. En el otro extremo de la mesa en la que se agruparon defensores y acusados, el subcomisario Jorge Alberto Ocampo respiró aliviado cuando los miembros de la Sala II de la Cámara del Crimen de Morón lo declararon absuelto de los cargos que se le hicieron por "facilitación de la tortura". Aunque más de una vez se hizo mención a la negligencia de Ocampo, la imputación le fue transferida al subcomisario Miguel Angel Rogido, uno de los cuatro prófugos que tiene el caso y que serían, ni más ni menos, los autores materiales del crimen que reinstaló el debate sobre la utilización de la picana eléctrica en una comisaría.

Los jueces Alberto Silvestrini, Ricardo Borinsky y Carlos Donato rechazaron con distintos argumentos el planteo de nulidad que hizo la defensa de Fernández del examen firmado por la doctora Adriana D'Addario que corroboró la presencia de "lesiones electroespecíficas" producidas por la picana en el escroto de la víctima. No obstante, al establecer las causas del deceso de Durán, los miembros del tribunal se inclinaron por lo expuesto en la audiencia por el perito Rubén Laguens, quien habló de dos alternativas: "reflejo bazo vagal" o "muerte por inhibición". Ambas definiciones técnicas suponen un acelerado proceso que lleva a la muerte por la tortura (golpe en los testículos, picana) y la situación de estrés que el terror provoca en la víctima.

El subinspector Fernández guiado por un policía que se oculta.



La Cámara del Crimen de Morón condenó ayer a prisión perpetua al subinspector Jorge Ramón Fernández, acusado de los tormentos que provocaron la muerte de Sergio Durán en la comisaría 1ª, hace tres años. Fue absuelto el subcomisario Jorge Alberto Ocampo que debió responder al cargo de "facilitación de la tortura".

CASTIGO PERPETUO PARA UN POLICIA TORTURADOR

Desconsuelo de la madre de Sergio Durán, asesinado hace tres años.

Los tres jueces analizaron por separado cada aspecto de la acusación y Donato fue quien apeló a las definiciones más duras, mientras que Borinsky y Silvestrini apelaron a figuras moderadas. Respecto de Fernández, el doctor Donato calificó su intervención como "tortura seguida de muerte", mientras que los otros dos jueces lo señalaron como "partícipe necesario del delito de tormento infligido por funcionario público a una persona privada de su libertad". No obstante, todos coincidieron en dictarle la prisión perpetua, con el agregado de "inhabilitación absoluta y perpetua" para ejercer cargos públicos.

Sobre la actuación de Ocampo, a cargo de la comisaría 1ª cuando Durán ingresó a las 18,30 del 6 de agosto de 1992, Donato consideró que fue "legal" la detención del joven, acusado por tentativa de robo, pero que después esa situación se convirtió en "retención ilegal" de un menor sin intervención del juez correspondiente. El juez dijo que si bien Ocampo estaba ausente durante la noche, cuando se produjeron las torturas, es igual responsable porque "sabía que estaba preso un menor" y "omitió hacer uso de la debida vigilancia". Silvestrini y Borinsky, en cambio, dijeron que el responsable es Rogido, jefe de turno esa noche y reemplazante de Ocampo cuando éste se retiró.

El tribunal reintegró los efectos y pruebas secuestradas al juez de primera instancia Jorge Carrera, para que procure la detención de los cuatro prófugos, el subcomisario Rogido, el oficial principal Luis Alberto Farese y los cabos Hugo Ramón Nicolozzi y Raúl Alberto Castelú. El fiscal Federico Nieva Woodgate dijo que tiene que analizar "muy en detalle" el fallo para saber si le queda alguna posibilidad de apelar la absolución de Ocampo. "En principio creo que no tengo ningún recurso", adelantó.

"¿Y los prófugos?"

"Estoy muy conforme con la condena para Fernández, pero creo que Ocampo fue también responsable de la muerte de mi hijo". Con anteojos oscuros que ocultaban sus ojeras violetas, Olga Castro, la madre de Sergio Durán, trató de expresar en palabras una sensación extraña, mezcla de dolor por la memoria del hijo muerto y la moderada satisfacción frente a la condena de uno de los responsables. "No voy a quedarme tranquila hasta que los cuatro prófugos estén en prisión; la policía hizo todo lo posible para encubrirlos y eso se tiene que terminar de una buena vez."

María del Carmen Verdú y Daniel Stragá, los abogados de la parte querellante, coincidieron en señalar que "lo importante de esta condena es que se llega por primera vez, luego del fin de la dictadura militar, a la comprobación fehaciente de que la picana se sigue aplicando en la policía bonaerense, porque creemos que lo que pasa en Morón pasa en todos lados". El defensor de Fernández, Alfredo Gascón, sostuvo que "no es momento" de hacer aclaraciones y anticipó que apelará el fallo condenatorio.

El fiscal Nieva Woodgate, por su parte, dijo que estaba "conforme porque se hizo justicia, que es el objetivo primordial de toda nuestra tarea". Agregó que "si lo que quieren saber es si yo hubiera resuelto lo mismo, les digo que no, yo hubiera resuelto lo mismo que pedí en la acusación". Para Ocampo, el fiscal había solicitado tres años de prisión por haber firmado, sin leer, un sumario policial plagado de irregularidades y por "facilitar la tortura" del detenido Durán.

DIANA IRIS GARCIA

Psicóloga

Secuestrada y desaparecida por la ESMA el 15/10/76



Charito: tus amigos te recuerdan siempre.

Bajan los VIVIR

(Por A. O.) El precio de los alquileres en la Capital Federal bajó entre un 20 y un 30 por ciento respecto de los valores de un año atrás. El dato, revelado por la Cámara Inmobiliaria Argentina, apunta a convertirse en uno de los indicadores privilegiados de la crisis: pese al déficit habitacional histórico de la ciudad, con el efecto tequila la demanda en el mercado inmobiliario bajó abruptamente. "Hay una escala descendente. El que alquilaba un departamento de tres ambientes va pasando a uno de dos; el de dos, a uno; y el de uno se tendrá que ir a vivir de nuevo con sus padres", graficó Ricardo Alonso, vicepresidente de la entidad.

Así, mientras el achique se extiende, los propietarios empiezan a conocer el espanto. Los avisos se publican una, dos, tres veces. Y nada. "Esto hace que las relaciones entre inquilino y dueño ya no sean tan duras como antes –confiesa Alonso–. Ahora todo se discute más, el depósito se baja a un mes y los dos garantes habituales pasan a ser uno solo, a veces hasta fuera de la Capital."

"Al buen inquilino ahora se lo cuida: yo recomiendo a los propietarios que lo tapen para que no se resfríe", dice. Aunque el hombre se lo toma con humor, la broma tiene una traducción directa en la realidad: los dueños ya comenzaron a proponer –motu proprio– rebajas del diez y el quince por ciento en los alquileres, aun en casos en los que el contrato está lejos del vencimiento.

Según datos de la Subsecretaría de la Vivienda, existen en la Capital alrededor de 22 mil viviendas desocupadas. En paralelo a la dificultad para ubicar las propiedades, la morosidad en los pagos del alquiler también se encuentra en franco aumento, aunque nadie se atreve a revelar cifras. "Hay cada vez más inmobiliarias que tienen dificultades para la cobranza –admite Alonso–, pero aun así el trato es mucho más contemplativo." La crisis, esta vez, juega a favor de los locatarios.

Es que los dueños se están quedando sin alternativas. El cálculo es sencillo: aunque haya retrasos en los pagos –principalmente de inquilinos que quedaron sin trabajo–, siempre es preferible que el locatario quede adentro y siga haciéndose cargo del mantenimiento y el pago de los servicios. Si el propietario lo hace expulsar, deberá costear él mismo esos gastos, además de tener pocas chances de alquilarlo nuevamente.

Carlos Lange maneja en la inmobiliaria El Gran Mogol la zona de Almagro y Caballito. "Antes yo tenía una lista de interesados y cuando tenía un departamento se me tiraban encima. Ahora uno publica y no pasa nada. El mes pasado tuve ocho casos de gente que dejó de alquilar", relata.

–*¿Y adónde fue esa gente?*

–Hubo de todo. Algunos se fueron con sus padres, otros alquilaron en la provincia, que es más barato, y hubo uno que se fue a un convento.

Alonso apunta que otra de las consecuencias de la crisis es la migración interna. "La gente, sobre todo de clase media, ya no busca lugares como Barrio Norte o Belgrano. Ahora se va a zonas más baratas", dice.

En rigor, la escasez de demanda tiende a homogeneizar en la práctica los valores. En Barrio Norte

...quileres pero también la demanda

PRESTADO

De 20 a 30 por ciento fue la rebaja en los alquileres durante el último año; sin embargo la crisis económica, el desempleo y la reducción de salarios atacó también a la demanda. La regla indica que el que vivía en tres ambientes se achica a dos, el de dos a uno y el de uno vuelve a la casita de los viejos. La reducción del techo también afecta la autoestima de quienes comprueban que se esfuerzan como siempre y cada vez tienen menos.

Francisco Montells, de Balsano Propiedades, señala que un dos ambientes normal se cotiza actualmente en alrededor de 400 dólares, "cuando a esta altura del año pasado llegó a 460 o 480". Ese precio no es muy diferente a un departamento de similares características en Caballito o Flores. Lo mismo que en la zona de Núñez, Saavedra y Belgrano, aunque allí "sólo bajó lo de nivel medio, lo bueno no", según Eduardo Sánchez, de Calo Propiedades. "Pero además, ahora la gran mayoría de la gente prefiere hacer el circuito chico de renovar el contrato y no mudarse, que implica mayores gastos", señala.

De todas maneras, desde la Unión de Inquilinos advierten que la baja en los precios provocada por la crisis no es más que un ajuste obligado a los valores históricos. "Los alquileres aumentaron tres veces más que el crecimiento de la inflación durante la convertibilidad", señala el titular de la entidad, Radamés Marini.

Y agrega que "aunque los precios bajaron, las protestas subieron". "Estamos teniendo un 80 por ciento más de quejas respecto de este mismo período un año atrás", apunta. Las quejas por los intereses punitorios y el alto valor de las expensas encabezan el rating de los lamentos locatarios. Marini señala que en el achique existe un número creciente de gente que termina en un inquilinato. "El que se queda sin trabajo o le reducen el sueldo y no puede pagar –dice–, no tiene posibilidades de afrontar los gastos de entrar a un nuevo alquiler, aunque sea más barato. Y acá vemos que los inquilinatos son requeridos cada vez más."

La clase media con sus padres. Los más humildes a una piecita donde convive toda la familia. El achique comienza a poner en crisis el imaginario social de la familia nuclear.

Volver a vivir con mamá y papá

Y LOS RECIBE EL VIEJO CRIADO

Frente a los problemas de vivienda, los pobres que los sociólogos llaman estructurales suelen tener estrategias de conjunto. Ahí está el asentamiento de Quilmes, aún sin resolver. "En cambio, los nuevos pobres sólo atinan a tener respuestas individuales: sus estrategias son heterogéneas, porque dependen de los recursos acopiados en un pasado más próspero", señala el sociólogo Gabriel Kessler. El achique puede llevar entonces a buscar un lugar más barato, recurrir a algún amigo que aún no cayó en desgracia o, en un creciente número de casos, ir de vuelta con mamá y papá.

La desocupación y el achique lleva, según Kessler, a la evidencia del desamparo social existente en el país. "El fenómeno de la desregulación, termina en el desamparo: el locatario que perdió su trabajo, por ejemplo, se encuentra sólo y sin ningún derecho compensatorio frente al propietario. Se las tiene que arreglar solo. Y esto muestra el grado de vulnerabilidad de la sociedad actual."

Entre las opciones que tiene la clase media para sobrellevar la pérdida de su vivienda es el regreso al hogar paterno. Ya sea en el caso de solteros que llevan un tiempo independizados o parejas con familias constituidas. "La vivienda no es sólo vivienda, es también una forma de organización del sujeto para establecer sus vínculos con el mundo –advierte la psicóloga Silvia Bleichmar–.

Y en nuestra cultura, la vivienda propia es un valor muy importante. Por eso, el regreso a la casa parental implica una subversión de los ordenamientos generacionales. Los padres vuelven a ser hijos, por ejemplo."

"Esto lleva a una regresión infantilizante, a la vacuidad de los esfuerzos por haber intentado desprenderse y organizar una vida que trascienda la familia originaria", apunta. Las consecuencias pueden devenir en una pérdida de la autoestima: "Hay un desmedro yoico, una ruptura de las potencialidades, porque el hombre y la mujer, en pareja o no, deben reasumir el rol del hijo, que implica una infantilización".

Un caso entre miles

DESOCUPADO Y SIN TECHO

Gustavo H. tiene 30 años, es licenciado en Turismo y tiene todas las aspiraciones de la clase media. Una vivienda propia, el viaje a Europa, un buen trabajo. Algo ya tenía: un departamento alquilado en Medrano casi Corrientes, un puesto en una agencia. El viaje lo hizo entre abril y junio pasado, junto con dos amigos. Pero al volver se encontró con que había quedado atrapado en las estadísticas de la desocupación. Las changas esporádicas no le alcanzan para sostener el alquiler. Y desde el mes pasado vive nuevamente con sus padres en Quilmes.

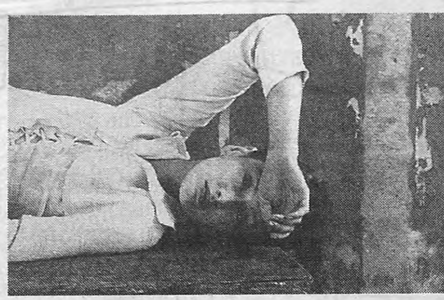
"Con mis padres me llevo bien, igual los fines de semana estaba siempre con ellos. No lo vivo como una cosa superconflictiva. Pero me da la sensación que tenía todo en mis manos y se fue todo", dice. Lo que se fue, justamente, es esa "ruptura de las potencialidades" que señala Bleichmar. "Ahora la cabeza me da mil veces vuelta. Yo sé que la cuestión es general, pero igual me pongo a pensar. ¿Habré elegido bien la profesión?", se pregunta Gustavo.

El alquiler, en realidad, era compartido con un amigo, quien quedó ahora a cargo de los gastos. Gustavo dejó allí sus muebles, porque "en cuanto pueda" se irá nuevamente. Si es que consigue trabajo. "Si no, tengo la idea fija –confiesa–. Si en un tiempo no pasa nada, me voy afuera. Ya no tengo 15 años para andar esperando que las cosas cambien acá."

Una encuesta revela que la violencia e

AMOR EN TIEMPOS DE CO

(Por Mariana Carbajal) El noviazgo suele pensarse como un período idílico de la pareja. Sin embargo, puede ser el comienzo de una relación violenta. Detrás de un hombre celoso, que controla los horarios de su novia, sus gastos y sus amistades, se enoja cuando ella usa minifaldas o se maquilla como una diosa, puede esconderse un golpeador en potencia. Se estima que entre un 70 y un 80 por ciento de las mujeres que sufren violencia durante su matrimonio, comenzaron a ser maltratadas en el noviazgo. "La violencia en el cortejo es mucho más frecuente de lo que la gente imagina", dijo a *Página/12* la psicóloga María Cristina Vila. Una encuesta realizada en Santa Rosa, capital pampeana, entre chicas de 13 a 21 años reveló que el 68 por ciento de ellas había padecido algún tipo de violencia de parte de sus novios (ver aparte). Consultados por este diario, cuatro especialistas en violencia familiar explicaron cómo identificar, a tiempo, a un futuro golpeador.



En el noviazgo, la violencia comienza a través del control físico y horario. Y esta situación se da en todos los sectores sociales. "Pero las novias no lo interpretan como una agresión. Dicen: ¡Ay, cómo me quiere este muchacho. Está tan celoso! Las chicas no toman conciencia porque en el imaginario social este tipo de actitudes son actitudes de cuidado, de celos por el gran amor. No son actitudes de violencia ni de control. En ningún momento van a decir o pensar que eso se va a incrementar durante el matrimonio", dice la abogada Susana Filkenstein, con diez años de experiencia en el tema por su trabajo en la Escuela de Salud Pública de la UBA, el primer centro de la Argentina que abordó la problemática de la mujer golpeada.

"Las formas que adopta el maltrato en el noviazgo muchas veces están enmascaradas por las ideas del amor romántico insertas en nuestra cultura", agrega el psicólogo Jorge Corsi, director de la carrera de especialización en Violencia Familiar de la UBA y coordinador de grupos de rehabilitación para hombres golpeadores. Es poco frecuente, pero también algunas novias reciben alguna agresión física, como un sacudón, un apretón de brazo o un cachetazo. "En estos casos, las chicas generalmente entran en el mismo discurso del varón golpeador: dicen que la cachetada se la dieron porque ellas hicieron tal o cual cosa, buscando una justificación, como si hubiera alguna excusa para el golpe. Y esto es lo mismo que dicen ellos: 'Está mal lo que hice pero ella me sacó de quicio'", señala la psicóloga Ester Siegel, coordinadora de los grupos para mujeres golpeadas de la Escuela de Salud Pública. "La trampa está dada en que a ella le gusta ese muchacho y que estas situaciones agresivas no son permanentes sino cíclicas: están intercaladas con otras en las cuales él se comporta de una manera que a ella le atrae. Si él fuera todo el tiempo violento sería más fácil para ella salir de esta trampa", sostiene Corsi.



Ni minifalda ni rimmel

¿Cómo es el cortejo de un futuro golpeador? En esta etapa –dice Vila, terapeuta especialista en violencia familiar– los piropos son muy rotundos. Le dice frases tal vez más seductoras que las que emplean otros novios. Lo segundo que aparece son comentarios discriminatorios del hombre hacia otras mujeres, unidos con un halago dirigido a su novia. "Es común que digan: ninguna mujer es inteligente salvo vos; son todas unas putas menos vos", añade Vila y a continuación aclara: "Estas expresiones tienen doble sentido: evidentemente, él piensa que todas las mujeres son estúpidas y que no hay excepciones".

Después –dicen los profesionales– vendrán los celos y la posesividad. La va a buscar a la facultad, la lleva al trabajo o la acompaña a hacer algún trámite. "Se va metiendo con gentileza en la vida de ella hasta que un día le conoce sus horarios, sus movimientos y todas las personas con las que ella conversa. Ahí monta lo que se conoce como el operativo control", explica Vila. Algunas frases típicas que él emplea son: "¿A qué hora llegaste a tu casa?", "ya te dije veinticinco veces que no veas a esa chica que es separada; no me gusta de amiga para vos", "para qué te vas a anotar en la facultad a la noche si podes ir a la mañana".

"Aunque internamente se trata de hombres de baja autoestima, hacia el exterior se muestran suficientes y dan a entender que son exitosos. Entonces, empiezan a hacerles indicaciones sobre cómo vestirse o manejar sus gastos", continúa Vila. "Es habitual que ellos digan: no me gusta que te pongas la pollera tan corta ni que te pintes. O les pregunten: ¿en qué te gastaste el sueldo?", indica Filkenstein. Una de las cosas que habitualmente cuentan las mujeres en los grupos de autoayuda es que el novio les restregaba un pañuelo por la cara porque decía que estaban muy maquilladas.

Más adelante, puede empezar un abuso físico menor, generalmente por los celos. "El le dice: 'Te quiero tanto que no puedo evitar ponerme celoso'. Entonces, en ese contexto romantizado, la chica duda sobre si esto está bien o no", explica Vila. A través de las preguntas él va a ir estableciendo cuáles son los puntos débiles de su novia, cuáles sus miedos. "Ella siente esto como empatía, como comprensión. Piensa que él se preocupa por saber quién es ella. Pero en un punto, él va a utilizar esta información para asustarla o tenerla dominada."

Estos cortejos –finaliza Vila– se caracterizan por una urgencia de parte del novio para formalizar la relación. El quiere casarse o convivir más rápido de lo que a ella se le puede ocurrir. "La mujer –señala la psicóloga– siente esa urgencia como algo halagador, porque siempre se dice que los hombres no quieren comprometerse, y entonces creen que su novio está muy enganchado, muy enamorado."

Me pone nervioso

En realidad, son muy pocas las novias maltratadas que interpretan la agresión como tal y consultan a un especialista. Recién se acercan a un grupo de autoayuda o a un terapeuta después de años de ser golpeadas. En algunas oportunidades, son los padres los que sospechan que el novio de sus hijas es violento y llevan su inquietud a un psicólogo. "A veces -comenta Vila- viene el novio a la consulta y plantea que su novia, a la que adora, sigue estudiando y él considera que una mujer se tiene que dedicar a su familia, y esto a él lo pone nervioso, y lo hace enojar, y a veces se pone violento."

Para Corsi, el noviazgo es el período más difícil para las chicas para tomar consciencia del riesgo que están corriendo: "En general, las jóvenes prefieren creer que no es para tanto, que ellas lo van a cambiar cuando se casen. Y los muchachos que actúan de esta manera durante el cortejo tienden a acentuar su conducta".

Tanto la mujer que soporta la violencia –ya sea psíquica o física–, como el hombre que la ejerce, tienen muy baja su autoestima. "El hombre tiene que sobrecompensarse a través de una impostura: se impone la figura del macho tradicional para sentirse más seguro", dice Siegel. Este novio generalmente pertenece a un hogar machista o ha ejercido el rol de controlador entre sus hermanas o madre. "Puede rehabilitarse –aclara Corsi– siempre y cuando asuma la responsabilidad de su problema y pida ayuda. Si sigue un tratamiento grupal, para una recuperación se calcula un mínimo de alrededor de treinta reuniones."

Datos fuertes

La encuesta del Centro de Desarrollo Familiar, de La Pampa, fue realizada a fines del año pasado en la plaza central de la ciudad de Santa Rosa, entre 86 chicas de clase media de entre 13 y 21 años. "El 68 por ciento de ellas dijo que había padecido algún tipo de violencia durante el noviazgo", señaló a **Página/12** María Eva Sanz, psicóloga social de la institución. "El relevamiento lo hicimos después de que dos actores simularan una discusión de una pareja de novios y una cámara oculta filmara las reacciones de los jóvenes reunidos en la plaza: hubo mucha indiferencia y cuando participaron, fue en apoyo del pibe. Hicieron algunos chistes, pero en general, esperaban el golpe", contó Sanz.



Dónde pedir ayuda

¿Dónde funcionan grupos de rehabilitación para mujeres golpeadas, gratuitos?

• Escuela de Salud Pública de la UBA. Marcelo T. de Alvear 2202 3º Piso ofs. 34 y 35. Capital Federal. Miércoles de 14 a 16.

• Centros de Atención de la Municipalidad de Buenos Aires: Salguero 765. Humberto Primo 470 y 24 de Noviembre 113. La comuna porteña tiene habilitadas dos líneas telefónicas para pedir ayuda o asesoramiento: 922-9292/921-3995.

• Parroquia Nuestra Señora de la Piedad. Espora 153, Temperley Oeste. Martes de 9 a 11. Jueves de 14 a 16.

• Los hombres golpeadores pueden pedir asesoramiento terapéutico al 304-3693.



...n el matrimonio empieza en el noviazgo

...LERA BAJO CONTROL

(*Por M. C.*) Los testimonios de cinco mujeres golpeadas son muestras del problema. Esas mujeres participaron del grupo de reflexión, coordinado por la psicóloga Ester Siegel, de la Escuela de Salud Pública de la UBA, el primer centro del país que abordó la problemática de la violencia familiar. "Estas mujeres –explicó a **Página/12** Siegel–, provenientes de distintos sectores sociales y culturales, coinciden en señalar que el hombre del que se enamoraron o que eligieron como compañero se mostraba dulce, cariñoso, amable y protector. Compartiendo sus experiencias con otras mujeres comienzan a resignificar esa 'protección', 'preocupación' y 'estar pendientes' por parte de ellos como modos de control y dominación, que comienzan durante el noviazgo como abuso psíquico o sexual y, con menor frecuencia, físico."

• **"Durante el noviazgo no fue violento físicamente pero sí de otras formas. Un día se enojó muchísimo porque lo fui a buscar al trabajo para darle una sorpresa. Me insultó y me dijo: ¡Cómo andas sola por la calle! ¿Si te pasa algo? Me celaba mucho. Por un lado me gustaba porque sentía que me quería. También me hacía sentir incómoda que quisiera tener relaciones. Yo no tuve novios antes. El me gustaba pero yo necesitaba más tiempo. Me presionaba tanto que tuve miedo que si no lo hacía me fuera a dejar. Así que me entregué" (Alicia, 21 años; 10 meses de novia y 2 años de convivencia. Ahora está separada y vive con sus padres).**

• "Lo conocí de adolescente. Eramos dos grupos de amigos que nos reuníamos para salir. Nos volvimos a ver cinco años después. Me alegré porque él me atraía mucho, cantaba muy bien y tenía lindo físico; era muy dulce y cariñoso. Lo busqué sexualmente y me arrepentí, porque me lo reprochaba constantemente. Me decía que una cualquiera busca a los hombres... Me contó que le pegaban en la casa. Yo vi muchas veces lo mal que lo trataban sus padres y me daba mucha pena..." (Graciela, maestra jardinera; 2 meses de noviazgo y 5 años de convivencia. Actualmente está en vías de separación).

• **"Cuando empezamos a noviar íbamos por la calle y yo le hice una caricia. Se enojó muchísimo, decía que no quería una mujer que busque al hombre, que eso era de atorrantas. Me insultaba y desvalorizaba. Si me pintaba decía que parecía del cabaret. Ahora me doy cuenta de que hasta dejé de reír porque decía que mi risa era asquerosa" (Isabel, 65 años, ama de casa; estuvo un año de novia y lleva 42 años de matrimonio).**

• "Yo buscaba trabajo. Me quería ir de mi casa porque mis padres se habían separado hacía unos años y mi mamá se iba a juntar con un hombre que intentó propasarse conmigo. Se lo conté a mi mamá pero no me creyó. Una amiga me contactó con quien después fue mi marido. El buscaba una empleada. Me buscaba sexualmente. El es 20 años mayor, me gustó porque me protegía, se preocupaba porque viajara bien, que tuviera comida y todo lo que necesitaba. No estaba enamorada pero él se ocupaba de mí. En ese momento no tomé en cuenta que la forma en que me cuidaba era controlándome y encerrándome, era muy ingenua" (Aída, 47 años; 2 meses de novia y 30 años de convivencia).



• **"Desde siempre fue violento. Me controlaba mucho. Pocas veces fue agresivo físicamente. Una vez de novios me pegó una cachetada pero yo estaba tan enamorada que lo perdoné porque creí que cambiaría, que estaba nervioso" (Ema, 43 años; 1 año de noviazgo**

Recetas para estar alerta

El Centro de Desarrollo Familiar, de La Pampa, elaboró un folleto para distribuir entre las adolescentes de la ciudad de Santa Rosa el 25 de noviembre, Día de la No Violencia, que advierte: "Si tu novio presenta tres de las siguientes conductas, informate":

• Quiere saber con lujo de detalle adónde vas, dónde estuviste, con quiénes te encontraste...
• Te vigila, critica pretende que cambies tu manera de vestir, de peinarte, de maquillarte, de hablar o de comportarte, haciéndote sentir culpable.
• Te prohíbe que estudies, que trabajes o quiere que dejes las actividades que hiciste hasta que lo conociste.
• Te prohíbe hacer cosas que él hace.
• Es caprichoso, cambiante y contradictorio.
• Para obligarte a mantener relaciones sexuales: te acusa de anticuada, pone en dudas tus sentimientos, te amenaza con que se buscará otra, critica tus principios religioso, etc.
• Se burla de las mujeres en general y a vos te descalifica.
• Utiliza el humor para cubrir sus actos de irresponsabilidad, restándole importancia a sus incumplimientos.
• Se muestra protector y paternal, de esta forma fomenta tu "dependencia afectiva".
• Aunque sea una vez: te pegó una bofetada, te dio empujones, te retorció un brazo, te apretó el cuello o te tomó de los cabellos.

...ad en La ...arma. ...as mujeres ...n haber ...n época ...expertos ...onsultados ...alan el ...er cómo ...sen los ...venir y ...evitar ...se en la ...ntido de ...con las ...e que ...é



A. Elías

Por Andrés Osojnik

Paolo Portoghessi camina por Buenos Aires y a cada paso que da le brota su pasión por la arquitectura y el urbanismo. Se asombra, se enoja, se entusiasma con una idea que se le acaba de ocurrir. Admira el Palacio de Tribunales, gira la cabeza y se estremece con el Colón. Avanza y se topa con la cuadra de Lavalle, entre Talcahuano y Libertad, frente a la plaza. En el medio hay cuatro edificios, uno pegado al otro. "Es increíble –se indigna–, el peor es el más moderno."

El arquitecto italiano llegó a este costado del mundo por tercera vez. Participó en la Bienal de Arquitectura y expuso sus obras en la Recoleta. En Roma, su ciudad natal, acaba de terminar una obra que se convirtió en comentario obligado en el ámbito arquitectónico del mundo entero: una mezquita que imita elementos de la naturaleza, con pilares que tienen formas de troncos de palmera, "un árbol caro para la cultura islámica", apunta.

–Para mí la arquitectura es eso: la combinación del cemento armado con las formas de la naturaleza –se define.

–¿Cómo vio a Buenos Aires?

–Estoy admirado con las hermosísimas plazas verdes y los diseños que tienen. Pero en cuanto a las edificaciones, en las construcciones modernas no se ve ninguna que pueda calificarse de gran obra de arte.

Todavía en la Plaza Lavalle, observa con incredulidad el edificio de la esquina de Tucumán y Talcahuano. "Aquí han dejado la columna de estilo art noveau en otro edificio que no tiene nada que ver. Ese es un ejemplo de lo que no se hace en una ciudad."

–De todos modos, Buenos Aires no tiene el aspecto de una ciudad abandonada. Pero se ven muchos edificios que valdría la pena restaurarlos. Es necesario incrementar por ley el número de edificios protegidos para que Buenos Aires no pierda su perfil. Hay edificios de fin de siglo pasado y principios de éste que remodelándolos pueden durar otros cien años. En cambio, muchos de los que tienen pocos años encima no van a durar tanto.

Experto en remodelaciones, Portoghessi arremete con el cuidado de edificios antiguos que, hoy por hoy, no existe en la Capital.

–¿Qué se necesita para encarar un plan serio de restauración?

–Uno de los problemas insoslayables de Buenos Aires es la urgente restauración de algunos barrios, como San Telmo. Esto se ha hecho en ciudades europeas que parecían insalvables y que se volvieron vitales y dinámicas. En Roma, por ejemplo, hay un barrio con anticuarios. Es la Via Dei Coronari. Hace 30 años era un ámbito abandonado totalmente y hoy está completamente renovada. Hubo mucha iniciativa de los privados, pero el Estado no se echó atrás y hubo financiaciones. Y la comuna verificó que todo se hiciera según el proyecto, con especial cuidado en las Bellas Artes. En otros países el Estado apoyó las iniciativas privadas con descuentos fiscales. Lo importante es que el privado sepa a qué atenerse, que la Municipalidad haga el encuadre técnico y jurídico para que el privado pueda operar.

–Aquí, en San Telmo, hay asociaciones de empresarios que se quejan de la ordenanza que "protege" la zona, porque dicen que la norma impide el desarrollo del área.

–Bueno, es evidente que hay un conflicto entre el interés particular y el de la comunidad que quiere conservar lo que es tradicional. Pero es cierto también que muchas veces el legislador exagera. Hay que contemporizar y a veces es necesario ceder.

Dice mientras dobla por Bolívar desde la avenida Independencia, ya en San Telmo. El cronista le señala que allí, en esa esquina, se está construyendo una estación de servicio. Y que los vecinos se están quejando en el municipio.

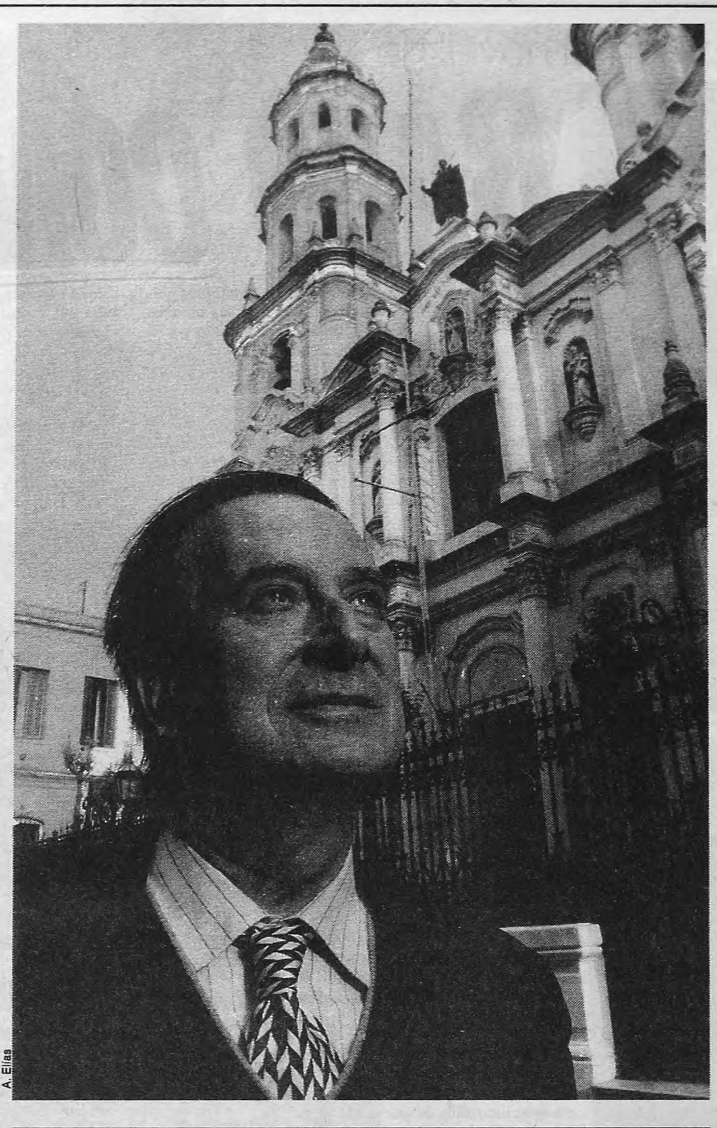
–Menos mal.

–Pero con las protestas sólo evidentemente no alcanza.

–Fíjese que allá, la propia Unión Europea interviene con financiaciones especiales para encarar proyectos de restauraciones, porque se trata de valores que existen en las ciudades pero que trascienden el interés menudo de hoy y se proyectan a nivel nacional y de toda la humanidad. Hasta tengo la idea de que la protección de Buenos Aires no debería escapar de la Unesco, como ocurre en Bahía y Ouro Preto. Buenos Aires tiene una identidad propia, tiene edificios antiguos que son valiosísimos en calidad arquitectónica. Si no se cuida eso, va a terminar convirtiéndose en una ciudad más. Un San Pablo.

–Aquí las financiaciones se buscan para crear una isla artificial adonde instalar un aeropuerto.

–¿Y para qué? Con tanto espacio que hay. Ese es un típico acto de violencia hacia la naturaleza.



A. Elías

Paolo Portoghessi

"LOS PORTEÑOS AUN NO DESCUBRIERON BUENOS AIRES"

Es arquitecto, urbanista y profesor universitario. Vino por tercera vez a Buenos Aires, de la que se declaró enamorado, pero eso no le impidió lanzar una interesante batería de críticas. Dice que la ciudad debería ser protegida por la Unesco, como Ouro Preto y Bahía. Está de acuerdo con la restauración de Puerto Madero, le encantó la avenida Santa Fe, el edificio de la Casa del Teatro y la zona de Tribunales. Critica la mezcla poco rigurosa de estilos, realza el valor de los espacios verdes y advierte que San Telmo debe ser remodelado con urgencia.

Portoghessi se enoja cuando pone los ejemplos. "Vi sobre la avenida Santa Fe un edificio interesante, la Casa del Teatro. Pero está masacrado. El edificio de Harrod's tiene un valor urbanístico que no es inferior a la sede londinense. Eso habría que revalorizarlo."

–¿Cómo evalúa la restauración de Puerto Madero?

–Es muy positivo. Fue un trabajo bien hecho.

En San Telmo, lo primero que lo fastidia es el tráfico. "Sería muy conveniente convertir todo esto en área peatonal. El empedrado es una joya si se lo arregla convenientemente. Hasta sería bueno que por aquí circulara el tranvía", dice al advertir algunos tramos abandonados de vía. La Plaza Dorrego, invadida de sillas ordinarias, le causa estupor. "No está mal que la gente tenga lugar para sentarse –aclara–, pero el que quiere estar parado también debería tener dónde hacerlo. Eso sí, las sillas deberían tener un estilo acorde."

Esquiva las sillas, mira un ángulo, luego otro. Mira en dirección noroeste. "No, aquí no", dice inquieto y misterioso. Da vuelta y camina hacia el sureste.

–Sí, ahora sí. Si uno mira para allá –allá es donde asoma, majestuosa, la iglesia de Nuestra Señora de Belén– se puede imaginar que todo está como antes. Del otro lado –señala– es espantoso: los edificios que asoman por encima de las casas antiguas lo estropean todo. Rompen el equilibrio estético.

Portoghessi no sabe que en la zona está prohibida la construcción de edificios altos, pero no vale la pena aclararlo. Los edificios están ahí para desmentir cualquier observación.

–Habría que tirarlos abajo.

–¿Cómo?

–Sí, no hay otra alternativa si se quiere rescatar el valor de todo esto. Hay que pensar en un plan de resarcimiento y demolerlos.

–Pero en la ciudad hay un déficit habitacional histórico.

–Esos edificios no sirven para nada. En 50 años habrá que destruirlos de todos modos, porque ya no se los podrá utilizar. ¿Por qué no hacerlo ya mismo?

–...

–Apuesto a que en medio siglo esta entrevista será un documento. Porque va a pasar esto que estoy diciendo.

–¿Cómo debe encararse un plan serio para remodelar San Telmo?

–Antes que nada hay que planificarlo. El relevamiento ya está hecho por la Universidad. Y después hacer los trabajos, buscando sponsores. Un banco, por ejemplo, podría aportar a cambio de tener espacios de publicidad.

–¿Hay algo que se podría hacer mientras tanto?

–Sí. Por el lado de los particulares, habría que cuidar el tema del color –dice, y señala una casa color frutilla al lado de otra mostaza, al lado de una tercera, descascarada, gris y sucia–. Esto lo tiene que controlar la comuna, porque el privado no se fija en ese aspecto. Hay que estudiar los colores originales y después planificar la tarea. Por el lado del municipio, habría que adecuar la pavimentación. Y aclara que en ese rubro incluye el piso de la plaza Dorrego. "Esto no tiene nada que ver con el estilo original –apunta–. ¿Por qué no levantarlo y acondicionarlo en su aspecto primitivo?"

–¿Qué costo podría tener una remodelación de toda el área?

Portoghessi se toma su tiempo para contestar.

–Incluidas las demoliciones –insiste–, unos tres millones de dólares. A veces estas medidas pueden resultar impopulares, pero la preservación histórica de una ciudad va por encima de los intereses particulares. En unos dos años los trabajos podrían estar terminados. Una operación de esa naturaleza tendría repercusión mundial. San Telmo es conocido en todo el mundo.

Profesor de Historia de la Arquitectura en la Universidad de La Sapienza, en Roma, Paolo Portoghessi tiene en su haber la planificación general de Trieste, concretada unos años atrás. Y sabe que Buenos Aires nunca tuvo un plan estratégico de crecimiento que perdurara.

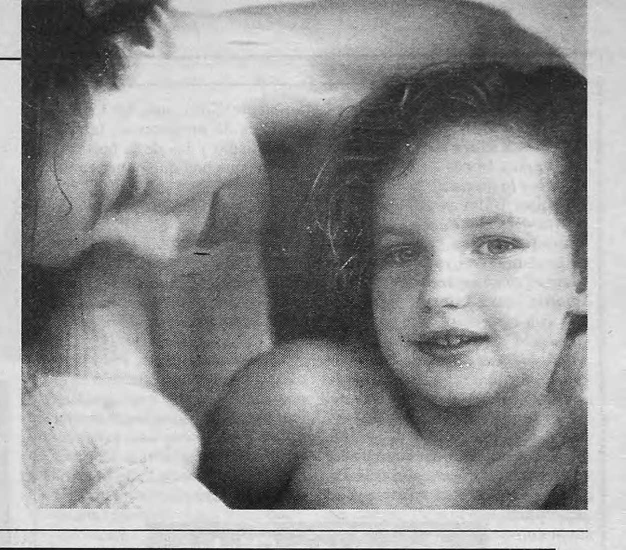
–Buenos Aires es una ciudad linda, pero sus habitantes aún no la descubrieron. Parece que no están convencidos de que es así. Es como el marido que no se da cuenta de que su mujer es hermosa.

–¿Esa es la concepción que se tiene en Europa?

–En Europa, cuando se descubrió a Borges, empezó a ser una pasión y la gente devoró sus libros. Borges no existiría sin Buenos Aires. Ahora falta que los propios porteños descubran su ciudad. Si eso pasa, en veinte años los europeos vendrán acá con la misma pasión con que leen a Borges. Pero vendrán siempre que acá restauren los lugares como San Telmo y Belgrano, por ejemplo.

En su día, para mamita

MADRES EN ACCION



Hoy se celebra el Día de la Madre y un grupo de asistentes a los talleres de Periodismo para Chicos que auspicia **Página/12** decidió el homenaje en forma de crónica. Federico Gaitán (12 años), Daniela Gigante (11), María González Catillo (11), Fátima Pérez (13), Verónica Pesce (10), Gabriel Rymbland (12) y Mariano Zeballos (12) se hacen responsables de estas líneas.

Las madres son unas mujeres que te aguantan nueve meses a las patadas y después toda la vida.

Son las que te miman y te gritan como bestias cuando te mandás una cagada. Te obligan a lavarte la cara y los dientes, te torturan con el peine fino y te bañan en vinagre.

Son terriblemente odiosas cuando controlan adónde vas, con quién vas, o cuándo volvés. Si te ven con alguien del sexo opuesto exigen explicaciones de toda clase.

Hay distintos tipos de madres:

* *Madre dominada*: dejan que los hijos hagan lo que quieran. Les compran todo lo que le piden y van a jugar al tenis y los dejan con la mucama. Son ricas y siempre están vestidas de pendeja.

* *Madre guardabosque:* más que cuidar sobreprotegen a los hijos. No dejan cruzar la calle, salir, ni decidir nada. Los llevan y los traen a todas partes. Ni hablar de novia/os. Son celosas, miedosas, cariñosas, no hacen más que cuidar a sus hijos y no dejan vivir a nadie.

* *Madres normales:* no tienen plata, te obligan a hacer los mandados, a veces te dicen que sos el mejor y de vez en cuando te encajan un bife. Rompen con la escuela, tienen un poco de Madre Guardabosque y otro de Dominada. Son alegres y malhumoradas, tiernas, pesadas, impuntuales, nerviosas, medio rompe y a veces aplican el "hacé lo que yo digo, pero no lo que yo hago". Cuando los hijos se enferman les llevan leche a la cama, pero sospechan "¿tenés alguna prueba hoy?". Te interpretan todo: vos decís "tengo hambre" y te salen con "no será que a vos te pasa...". Algunas están separadas, trabajan todo el día, pero tienen menos plata. A la noche limpian, se ponen cremas verdes en la cara, hablan por teléfono con las amigas y leen libros para viejas.

Las madres hacen muchas cosas por uno, como por ejemplo: te levantan temprano, te cuidan, te dan plata, te cocinan, te buscan cosas para hacer, te lavan la ropa y te dan sorpresas de vez en cuando.

Las madres quieren a sus hijos, pero los quieren inteligentes, lindos, limpitos, simpáticos, que vayan al Nacional Buenos Aires, educados, prolijos y si no también los quieren pero se quejan.

Lo que más quieren de sus hijos es que no se peleen con los hermanos.



Boom de libros,

LA VUELTA

Jacques Bidet

"SE TRATA DE UN BALANCE CRITICO"

Director de la revista "Marx Actuel", Bidet afirma que "el proyecto colectivo de Marx es irrecuperable, pero no así su pensamiento crítico".

(*Por E. F., desde París*) Director junto a Jacques Texier de la revista *Marx Actuel* y autor de varios libros –el último es *Rawls y la teoría de la Justicia*–, Jacques Bidet resume en esta entrevista con *Página/12* la actualidad de esa "memoria del marxismo", cuya vigencia se actualizó en los tres días del coloquio Marx Internacional.

–Hace algunos años la organización de un congreso semejante hubiese parecido una provocación anacrónica. Hoy se admite y hasta se festeja. ¿Hay un retorno al marxismo tradicional?

–No, no lo creo y, como usted pudo verlo durante estos tres días, no se trata para nada de eso. El congreso no propuso ningún retorno a Karl Marx sino la reanudación de un trabajo basado en un análisis, en un balance crítico que debe llegar hasta el mismo Marx. Esto no fue un congreso marxista en el sentido histórico del término. El proyecto colectivo de Marx es irrecuperable, es un sueño roto. No así su pensamiento crítico, cuya herencia es un elemento importante de nuestra cultura. A través de Marx se trató de pensar el mundo de hoy. Es preciso ser muy inocente para pensar que se puede prescindir de los instrumentos de análisis oriundos del marxismo para entender las relaciones entre los pueblos, los conflictos étnicos, las luchas por el control de las poblaciones y los flujos, el acaparamiento de las riquezas del globo por parte de las multinacionales o la gestión imperial de las instituciones mundiales por parte de los Estados centrales.

–Lo que se desprende de este coloquio es el bosquejo de un Marx más complejo, más rico y menos limitado a una teoría del trabajador.

–Efectivamente. El marxismo clásico leyó sobre todo *El Capital* como una teoría de la explotación de los trabajadores. Pero su análisis va mucho más lejos con una relectura actual. Marx puso en el centro de su análisis un elemento que ahora descubrimos progresivamente: el capitalismo destruye la naturaleza, es decir que la meta del capitalista que compite con los demás no es la producción de valores de uso, sino la obtención de un provecho, sean cuales fueren las consecuencias para la población o el medio ambiente. Son, pues, las lógicas sociales de producción, las del capitalismo y las de la burocracia, las que hay que poner en tela de juicio.

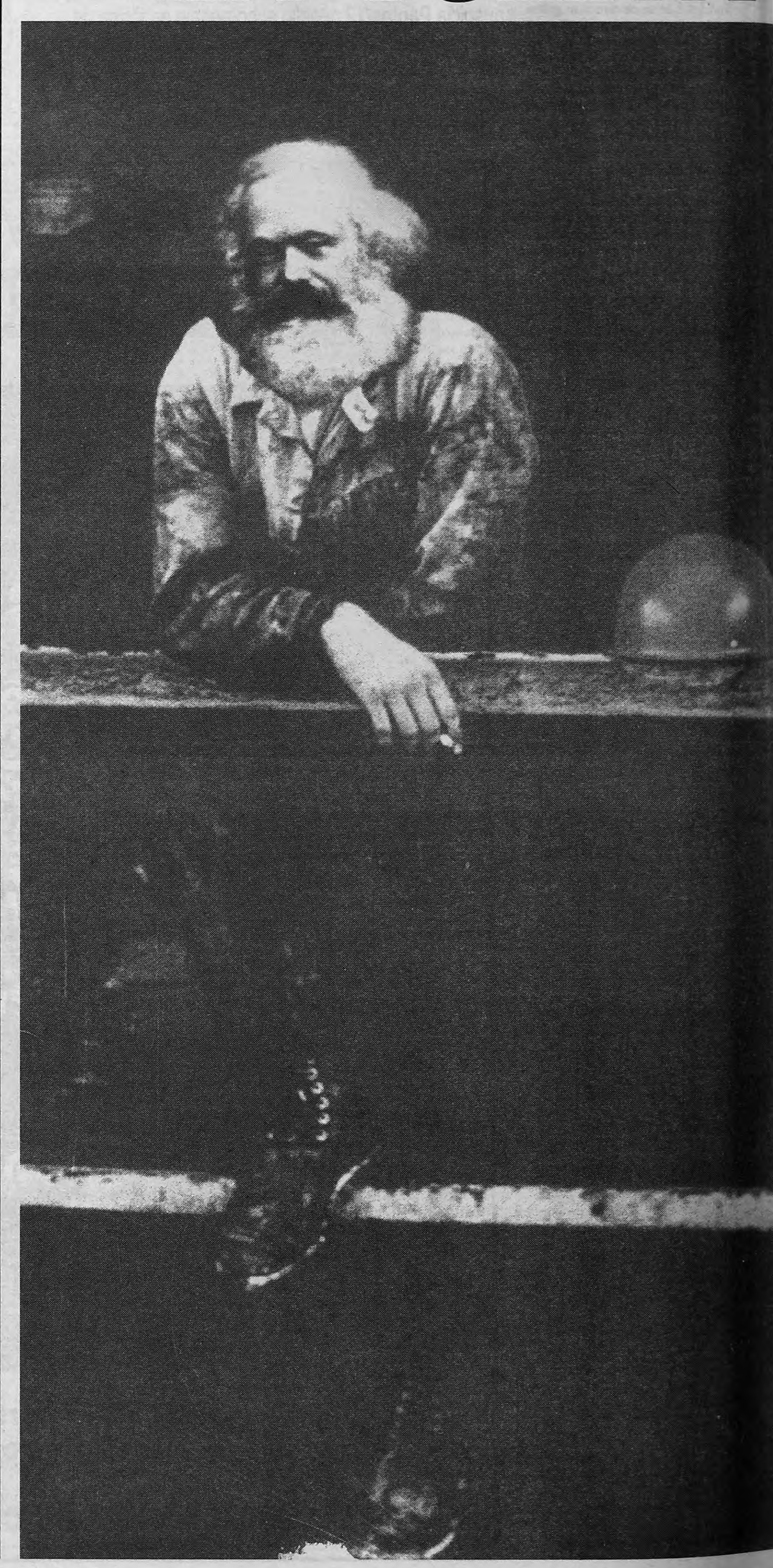
–En repetidas intervenciones usted acentuó la intención de evitar toda "nostalgia marxista". Sin embargo, hay una realidad insoslayable: aunque se reactualice la lectura de Marx, los puntos de vista de Marx sobre el capital son insuperables.

–Sí, absolutamente. Pero ocurre que en el posmarxismo o en el neomarxismo hay nuevas ideas que emergen, que saltan entre una época y otra y hay que exponerlas. Pero la idea de que Marx ha muerto no tiene nada de inocente. No expresa sino la pretensión de amordazar todo cuestionamiento del orden establecido. Mientras se sigan produciendo estructuras que confieran a un grupo el capital económico y cultural con los medios de monopolizar lo mejor de las riquezas sociales y, a los otros, la inseguridad, la dependencia; en suma, mientras reine el capitalismo, los análisis de Marx acerca de la lógica del dinero y del mercado, de la apropiación privada de los grandes medios de producción, el Estado, el paro y la exclusión, mientras esto dure Marx seguirá siendo actual. Lo que hemos intentado hacer en este coloquio es esbozar una idea que pueda servir de relevo a esa exigencia histórica del mundo obrero: otra alternativa al capitalismo.

–Vamos a hacer la crítica del marxismo. ¿Cuál fue su error fundamental?

–En mi opinión, Marx se equivocó en un punto esencial: cuando pensó que el socialismo podía realizarse suprimiendo el mercado. Compartió con los utopistas la idea de que la revolución desembocaría en una libre asociación de trabajadores. Pero, como es sabido, en la sociedad hay sólo dos mundos de coordinación económica, el mercado y el plan. Si se suprime el mercado la economía no puede fundarse de otra manera que no sea mediante la planificación total.

Pero la planificación integral condujo a la apropiación de los medios esenciales de la vida social por una clase nueva. Ese sistema implica además el partido único y esto no podía conducir sino al estrangulamiento del Estado de derecho.



...evistas y congresos sobre Marx

...DE LOS MARXISTAS

En Europa declararse marxista ha dejado de ser una broma o un oprobio. Como nunca, hay una irrupción de libros, tesis universitarias, revistas especializadas, congresos dedicados a Marx y movimientos sociales con etiqueta marxista. En esa resurrección, el marxismo parece haber quedado dividido en dos: por un lado los nostálgicos de la URSS y de la revolución, por el otro los marxistas de la "relectura" que intentan recuperar lo esencial del filósofo.

Página/12 EN FRANCIA *(Por Eduardo Febbro, desde París)* **Marx y los marxistas vuelven por la puerta grande. Regresan, no como nostálgicos de una doctrina enterrada con el ocaso del comunismo, sino con una convicción defendida incluso por quienes nunca fueron marxistas. Después de algunos años de purgatorio, de nuevo hay una irrupción de libros, tesis, revistas y congresos sobre Marx. El filósofo francés Jacques Derrida, que nunca fue marxista, en un célebre ensayo aparecido en 1994, "Los espectros de Marx", anotó que el hacedor de la teoría comunista sobrevive, como el padre de Hamlet, en el universo de lo "espectral". Como todo espectro, no vuelve sino que sigue gravitando, y ese estatuto lo convierte en algo mucho más fuerte que una presencia o una ausencia. Los marxistas lúcidos dicen que con la desaparición del campo socialista saltaron las últimas barreras que impedían la liberación del marxismo. Por esta razón –afirman–, en vez de nostalgia se produce una relectura "liberada" de las obras de Marx, y las ideas como lucha de clases adquieren una vigencia renovada. Derrida acota al respecto que nuestra época "necesita aún el espíritu del marxismo, su crítica radical del capitalismo y de la representación política".**

Declararse marxista ha dejado de ser un oprobio o una broma. La "culpa" que envolvía la pertenencia a las ideas del ancestro barbudo desapareció en Francia y ya nadie esconde la filiación con ese espectro necesario. En los años 80, confesar su marxismo equivalía a ir al purgatorio, a exponerse a la broma o a la compasión paternal. Ahora, hasta un notorio publicista confiesa que hizo mucha plata cuando "entendió el sistema" después de leer *El Capital*. El lenguaje también se nutre con expresiones de la galaxia marxista, y lo que la década del ochenta impuso como limpieza integral se diluye y los términos de antes de la caída del Muro surgen con su dosis de crítica social. Hasta hace no mucho se decía "economía de mercado" a cambio del lapidario "capitalismo". Pero de nuevo la palabra capitalismo, con todos los matices que ésta tiene en la boca de un marxista, se escribe y se pronuncia en todos los medios.

Francia nunca había conocido una campaña presidencial tan marxista como la última. Su tema central fue "la fractura social", es decir, el desproporcionado reparto de las riquezas. Movimientos sociales como *Droit au Logement* –Derecho a la vivienda– irrumpieron en la escena pública con acciones espectaculares a favor de los desfavorecidos y en vez de rechazo suscitaron una adhesión masiva de la población. Al inventar nuevas formas de intervención, esas asociaciones y sus principios de justicia social fueron recibidos con simpatía y sus bases marxistas, que antes hubiesen ahuyentado, ahora son percibidas como uno de los instrumentos de la acción social.

Nunca como hoy hubo tantos libros, tesis universitarias, revistas especializadas, congresos dedicados a Marx y movimientos sociales con etiqueta marxista. Karl Marx pasó del pedestal de la Alexanderplatz al desarmadero de símbolos y de nuevo volvió, sin su folklore, a la vida de todos los días. Entre el ocaso y la resurrección el marxismo parece haber quedado dividido en dos: por un lado los nostálgicos de la URSS y de la revolución, por el otro los marxistas de la "relectura" que intentan recuperar lo esencial del filósofo. Existen dos líneas muy bien definidas: una sigue apegada al proyecto colectivo de Marx y el debate se centra aquí en saber si ese proyecto es o no vigente. La otra considera que el pensamiento crítico de Marx representa una herencia insoslayable. Entre los intelectuales franceses, de izquierda o dederecha, hay consenso en darle a Marx ese lugar. François Furet, el autor de un monumental y polémico ensayo sobre la idea comunista, *El pasado de una ilusión*, acota que lo que ha muerto "en Marx es la parte profética de su pensamiento", pero que como "pensador crítico de la modernidad burguesa y del capitalismo Marx cuenta con todo como para ser un autor clásico". El ultraliberal Guy Sorman dice que "Marx no puede aportarnos nada para analizar la sociedad contemporánea". Por el contrario, el politólogo Pierre Rosanvallon piensa que lo que permanece "como potente y convincente en Marx es su crítica de la modernidad, su interrogación sobre el porvenir de las sociedades modernas".

En suma, el retroceso histórico del comunismo cambió la relación que se había establecido con la obra de Marx. Más allá de lo anecdótico o lo nostálgico, queda un potente movimiento de interrogación marxista que se plasmó hace unos días en París con un coloquio internacional organizado por la revista *Actuel Marx* –la dirigen los filósofos Jacques Texier y Jacques Bidet– con la colaboración de la Universidad de Nanterre –la del mayo del '68– y más de 100 revistas o instituciones universitarias de Europa, de Asia y de América latina. No menos de 500 investigadores se reunieron en Nanterre durante tres jornadas consecutivas en el congreso Marx Internacional mediante el cual se intentó medir "la actualidad del marxismo a través del análisis de cinco temas: La obra de Marx, Socialismo, Capitalismo y mundo contemporáneo, Norte-Sur, Emancipación/Utopía y Neomarxismo. A estos cinco temas se agregaron numerosos ateliers y jornadas especiales de reflexión consagrados al análisis del capitalismo contemporáneo, al balance del marxismo, al capitalismo "como horizonte superado de nuestro tiempo" o a las nuevas luchas sociales. De esta reunión inédita hasta hoy quedaron muchas cosas. La primera es la presencia importante de América latina y la aparición de los marxistas de Europa del Este, que en la época de la URSS habían sido disidentes. Pero el congreso proponía sobre todo una relectura de la obra de Marx e interrogaciones nuevas: ¿tenía una teoría acabada del Estado?, ¿cuál era su concepción del Estado, de la política y de la economía y qué ideas tenía de la relación entre esas tres instancias? Una de las contribuciones de este congreso fue ahondar en la distinción radical entre las experiencias políticas revolucionarias que surgieron con la etiqueta "marxista" y las experiencias posibles en el contexto contemporáneo.



"Quinientos investigadores se reunieron en Nanterre durante tres días en el congreso Marx Internacional para medir la actualidad del marxismo."

La reunión de Nanterre articuló el lazo entre dos movimientos dependientes y cuyo análisis equivaldría, al menos para los marxistas, a darle una segunda vida al marxismo: si el capitalismo es percibido como "el horizonte superable de nuestro tiempo", sólo será realidad cuando se realice una "radiografía crítica del marxismo". De estos tres días de reflexión e intercambio quedan los principios de un nuevo marxismo en gestación.

Libros y películas

(*Por E.F., desde París*) Si sólo fuera un coloquio, Marx se quedaría en la tumba; pero a los congresos e intervenciones de todo tipo se les suman una catarata de libros y hasta una película que pregona la actualidad de la lucha de clases. La hizo Claude Chabrol, se llama *La ceremonia*, y narra la historia de una mucama que asesina a sus patrones mientras éstos miran en la televisión una ópera de Mozart y ella espera en su cuartucho del primer piso mirando una telenovela.

Pocas veces ha habido tantos libros sobre Marx y el marxismo como en este año 1995. No menos de una docena de libros "esenciales" aparecieron en los últimos tres meses y, entre ellos, cuatro merecen especial atención. Dos son del mismo autor, Daniel Bensaid, *Marx el Intempestivo* y *La Discordancia de los tiempos*, ensayo sobre las crisis, las clases y la historia. En estas dos obras complejas Bensaid traza una línea de identificación clara entre los dos Marx conocidos, el del siglo XIX, joven y creador de la Liga de los comunistas, el Marx segundo del siglo XX, autor y creador de una ciencia de la historia, inventor de fórmulas como el materialismo dialéctico y el materialismo histórico, y el Marx tercero, el más desconocido, ese que la relectura de sus obras lleva a descubrir. Los otros dos libros son una rehabilitación del autor de *El capital*. Henri Maler, en *Convoiter L'impossible*, e Yvon Quiniou, en *Figures de la Déraison politique*, defienden la utopía emancipadora y las exigencias de la racionalidad histórica. La lista de publicaciones es interminable y no hay casi un mes en que no aparezca una suma teológica sobre el marxismo. Películas, coloquios, números especiales de las revistas, todo un movimiento colectivo que tiende a recuperar una comprensión perdida a finales de los años '80.

EE.UU.
"Violencia imperdonable"

El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, pidió a los estadounidenses que eviten por todos los medios la violencia doméstica y los exhortó a "no levantar nunca jamás" la mano a una mujer. En su habitual mensaje radiofónico de los sábados, Clinton, sin mencionar el reciente fallo judicial del caso O. J. Simpson, hizo referencia a él y subrayó que la violencia doméstica es "imperdonable" y "en algunos casos mortal". Citó las estadísticas del Departamento de Justicia que indican que la tercera parte de todas las mujeres asesinadas en Estados Unidos son matadas por sus maridos, sus ex maridos o sus novios. Recordó que él mismo es hijo de una señora que fue objeto de malos tratos por parte de su padrastro, y subrayó cómo las fuerzas policiales pueden hacer muy poco para evitar este tipo de violencia. "La verdadera solución a este problema está en nosotros, en nuestra responsabilidad personal", dijo Clinton.

EDICTO JUDICIAL
Juzgado Comercial Nº 24 Secretaría Nº 47 (Talcahuano 550, Piso 8º, Cap. Fed.) hace saber que se ha dispuesto la apertura del Concurso Preventivo de **Adriana Luisa Frigerio de Simonetti**, en el que se ha designado síndico al CPN Daniel Edmundo Rodríguez, con domicilio en Uruguay 766, Piso 4º "28", de la Capital Federal, ante quien deberán los acreedores insinuar sus créditos hasta el día 23 de noviembre de 1995, habiéndose fijado el día 29 de febrero de 1996 a las 10.00 hs. para la celebración de la Junta de Acreedores, en la sala de audiencias del Juzgado. Publíquese por cinco días. Buenos Aires, 29 de septiembre de 1995.

Casi más observadores que votantes
ELECCIONES EN CHIAPAS

Miles de observadores internacionales y mexicanos fiscalizarán hoy los comicios para elegir intendentes en el estado sobre el que influye decisivamente la guerrilla zapatista. Las dos organizaciones políticas locales responden al EZLN.

Al menos 1,6 millón de habitantes del estado de Chiapas elegirán hoy domingo a 111 alcaldes y 24 diputados en comicios marcados por las negociaciones entre el gobierno y la guerrilla zapatista. Los comicios, que podrían contar con incidentes violentos, serán vigilados por un total de 2400 observadores, según datos de la organización Alianza Cívica.

A estos observadores se ha sumado más de medio centenar de diputados federales mexicanos de todos los partidos políticos que llegaron a Chiapas para presenciar el proceso, lo que parece convertir esta consulta en la más vigilada de la historia del estado.

El Consejo Estatal Electoral de Chiapas registró a 680 candidatos de ocho partidos políticos para disputar las 111 alcaldías, las 24 diputaciones de mayoría en el congreso local y 16 más de representación proporcional.

En todo el estado se instalarán 3123 mesas de votación, que serán manejadas por 25.000 chapanecos, y del total de integrantes del censo electoral, 1,6 millón, el 97,7 por ciento, tiene credencial para votar, de acuerdo con informes del Consejo Electoral.

La promoción de la campaña y las invitaciones a votar fueron hechas en castellano y en las lenguas indígenas tzeltal, chol, tojolabal y tzotzil, las principales que se hablan en el estado de Chiapas, donde según cifras oficiales el 33 por ciento de los habitantes es indígena.

El panorama electoral de Chiapas sigue influenciado por el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), que actualmente efectúa negociaciones con el gobierno mexicano para resolver las causas que crearon el conflicto.

Precisamente, las dos organizaciones políticas locales que presentaron candidatos en el proceso apoyan en el terreno político las demandas del EZLN, e incluso promovieron el año pasado una candidatura civil para el gobierno del estado y mantienen un denominado gobierno en rebeldía.

Previamente a las elecciones, el EZLN y el gobierno mexicano decidieron aplazar la instalación de una mesa de diálogo en la que se analizarán los derechos y la cultura indígenas, y que marcará el arranque para debatir sobre las causas del conflicto.

Para estos comicios, el gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI), que durante años ganó en Chiapas con más del 97 por ciento de los votos totales, prevé una participación del 50 por ciento y triunfos en, al menos, 60 alcaldías. Por su parte, el opositor Partido de la Revolución Democrática (PRD) calcula posibilidades de victoria en 40 o 50 alcaldías y al menos en 13 de los 24 distritos electorales.

Ex primer ministro italiano
BERLUSCONI, AL BANQUILLO

El ex primer ministro y líder de la derecha italiana Silvio Berlusconi se sentará por primera vez a partir del 17 del próximo mes de enero en el banquillo de los acusados, para ser juzgado por supuesta corrupción en el escándalo de las comisiones ilegales pagadas a la policía fiscal.

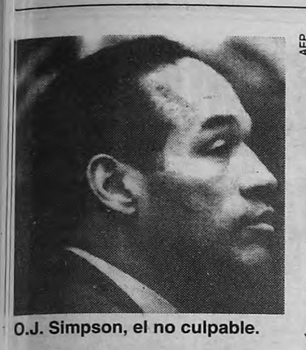
Así lo decidió en Milán el juez de la audiencia preliminar, Fabio Paparella, quien también dictó, por el mismo caso, el procesamiento de otras diez personas, entre ellas Paolo Berlusconi (su hermano), Salvatore Sciascia, responsable fiscal del grupo Fininvest (propiedad del ex primer ministro), y el general de la Guardia de Finanzas (policía fiscal) Giuseppe Cerciello.

Al enterarse de su procesamiento, el líder de la derecha dijo: "Este proceso estaba ya escrito".

"Este juicio estaba escrito en la fiscalía de Milán desde noviembre del pasado año, cuando los fiscales decidieron, por primera vez en la historia de la Italia republicana, imputar a un presidente del Gobierno en el ejercicio de sus funciones (él) un delito que debía empañar su imagen y convencerlo para que dimitiera", subrayó Berlusconi en un comunicado de prensa.

Según el político y empresario, el juez de la audiencia preliminar, Fabio Paparella, "al hojear hoy el sumario se habrá dado cuenta de que no existe nada contra mí".

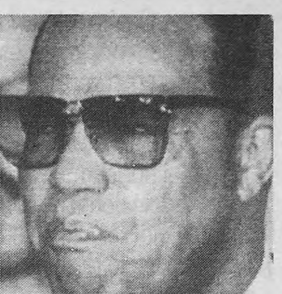
El sumario le fue comunicado cuando presidía en Nápoles la conferencia de la ONU sobre la criminalidad internacional, en la que participaron 140 países. Berlusconi siempre echó en cara la falta de sensibilidad de los fiscales, ya que con esa medida pusieron en entredicho la imagen de Italia ante el mundo.



O.J. Simpson, el no culpable.



AFP



Louis Farrakhan, separatista.

Un millón marcha hacia Washington

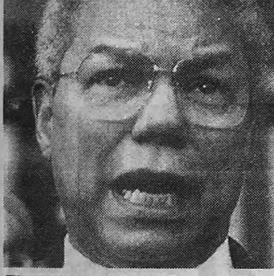
NEGRO SOBRE BLANCO

Cuando el líder separatista negro Louis Farrakhan convocó a una nueva marcha negra sobre Washington para mañana no soñaba que el veredicto del caso O. J. Simpson polarizaría al extremo las relaciones entre blancos y negros en Estados Unidos y le otorgaría el respaldo de antiguos rivales como el reverendo Jackson. El resultado del impredecible test de mañana signará el futuro de una sociedad profundamente racista.



(Por Claudio Uriarte) La "marcha del millón de varones negros" que este lunes va a invadir Washington es una instancia peligrosa: constituye una movilización convocada por un racista negro montado sobre la euforia negra por el veredicto de inocente que un jurado (mayoritariamente negro) emitió en relación con un asesino, también negro. Nunca en las últimas décadas las relaciones raciales en Estados Unidos han estado tan polarizadas, y las reacciones por el veredicto del caso de O. J. Simpson –divididas limpiamente a lo largo de líneas raciales– sugieren que se ha llegado a una situación de dos naciones hostiles coexistiendo dentro de un mismo espacio físico. Un solo dato basta para verificar el empeoramiento: en las elecciones de 1988 la esperanza negra era el reverendo Jesse Jackson, un pastor moderado que hablaba de una "coalición del arco iris", de integración racial y de mejoras sociales; ahora el personaje convocante es Louis Farrakhan, un separatista negro, acusado de antisemita por los judíos, que no invita a su marcha a las mujeres porque es musulmán y machista, un fanático al que Jackson solía considerar un aliado embarazoso pero a cuya marcha el reverendo concurre ahora como furgón de cola.

La instancia es peligrosa, pero es inevitable, y va a servir de termómetro para medir el nivel de irritación de los negros ante una sociedad que



El moderado Colin Powell.

ha fracasado en integrarlos, y en la que, mirado desde el otro lado, ellos han fracasado en integrarse. El motivo puntual de la euforia negra es conocido: la mayoría de ellos interpreta el veredicto a favor de Simpson como un veredicto en contra del Departamento de Policía de Los Angeles, notoriamente racista, y uno de cuyos oficiales –el detective Mark Fuhrman–, conocido ultrarracista, integró las fuerzas de la Fiscalía de una manera tan irregular y comprometedora como para terminar hundiendo el argumento de la acusación; el veredicto de Simpson es el exacto opuesto y la venganza por los que en 1992 absolvió –también en Los Angeles– a cuatro policías que habían sido filmados castigando a un automovilista negro, y que causó un estallido de violencia en los guettos del sur de la ciudad. Sin embargo, el deterioro de las relaciones entre las razas viene de más lejos, incluso más allá de los nuevos recortes impuestos por un Congreso conservador y por nuevas gobernaciones y municipalidades conservadoras a los programas sociales de "acción afirmativa" e integración escolar y social: Viene incluso de más lejos que los recortes ya brutales efectuados por las dos administraciones de Ronald Reagan y la de su sucesor, George Bush. Viene, sorprendentemente, de los últimos años 60, de la administración demócrata de Lyndon Johnson, bajo cuya política de "Gran Sociedad" esos programas fueron instaurados en primer lugar.

Una casa dividida

El nivel de responsabilidad de cada uno por este deterioro es difícil de precisar, pero de ninguna manera corresponde a un solo sector. Sin duda, la situación de los negros ha empeorado en los últimos años: un tercio de sus familias vive por debajo del nivel de la pobreza, uno de cada tres varones jóvenes negros está preso, en libertad condicional o en libertad vigilada, y los nichos de clase media baja que se habían logrado constituir están hundiéndose. Los salarios negros son una fracción de los de sus equivalentes blancos, la tasa de deserción escolar es altísima, las escuelas públicas una variante de la cárcel y la drogadicción rampante. Sin embargo, esto forma solamente una parte del problema. Otra parte la constituye una ideología que ha venido creciendo consistentemente dentro de la comunidad negra desde los años 60, y que rompe con las nociones de integración social y racial de Martin Luther King y del propio Jackson para abrazar los conceptos de separatismo negro de Malcolm X –al que Farrakhan, incidentalmente, está acusado de haber complotado para asesinar– y hasta de una "nación negra", con soberanía negra y conceptos de las cosas intrínsecamente negros. Se trata de una noción reaccionaria, pero la culpa por esto también está repartida.

Estados Unidos, por una parte, es una sociedad profundamente racista. Se la suele pensar en términos de "crisol de razas", pero constituye más bien un mosaico. Los inmigrantes pueden incorporarse al sistema económico, pero raramente pierden sus características nacionales o étnicas originales: en Nueva York, la ciudad más cosmopolita del país –por ejemplo–, judíos, italianos, puertorriqueños, irlandeses o polacos tienden a vivir cada uno dentro de comunidades, subculturas y hasta barrios segregados, y el esquema se repite en las restantes ciudades. Las vestimentas y modos de relación originales de cada comunidad se conservan a lo largo de generaciones, mucho más que en otros países –como la Argentina– que han resuelto más exitosamente su proceso de asimilación inmigratoria. Nadie –salvo los WASPs, blancos anglosajones y protestantes– se considera un norteamericano a secas: sino ítalo-americano, irlando-americano o judíoamericano. Mientras tanto, el racismo de los blancos se comprueba en la tendencia que tienen a denominar como "étnicos" a todos los grupos y culturas que les son ajenos, dejándose a sí mismos afuera de la clasificación. Ellos no son "étnicos", sino algo así como el patrón de normalidad. Dicho en otras palabras, la raza superior. Es el reverso racista de la "*political-correctness*", que exige que cada uno sea denominado por absurdos neologismos denominativos –como "afroamericano" por negro, por ejemplo– de modo de no herir susceptibilidades de grupo.

Por otro lado, los negros tampoco son completamente inocentes del proceso. La acción afirmativa y las medidas de integración social y racial pueden haber sido positivas o haber empeorado las relaciones entre las razas, según el punto de vista del que las juzgue, pero subsiste el hecho duro de que otras comunidades, que entraron en Estados Unidos mucho después de la negra –como los coreanos, inmigrantes de los últimos años 70–, no necesitaron esos programas para lograr la posición social que los negros no lograron. Justamente contra esas comunidades –además de los blancos– apunta Farrakhan, al llamar "sanguijuelas" a los judíos, árabes, coreanos o vietnamitas que ganan dinero a costa de la comunidad negra –por ejemplo alquilándoles departamentos– sin darles nada a cambio.

Tan lejos, tan cerca

Este es el cuadro sobre el que estalló el caso de O. J. Simpson, y en el cual se desarrollará el peligroso test de mañana. Un test de cuyos resultados nadie puede estar seguro. Puede ser un gran éxito de convocatoria, y proyectar políticamente a Farrakhan –en cuyo caso puede aparecer una nueva división: hombres negros contra mujeres negras–. Puede ser un gran éxito y no proyectar a Farrakhan, en cuyo caso se probará que éste fue sólo un astuto oportunista montado sobre una ola que no gobernaba. Puede ser un fracaso, y entonces disminuir la potencia del discurso separatista –favoreciendo, en cambio, la causa de los negros moderados e integracionistas, como el general Colin Powell–. O puede desembocar en una orgía de sangre.

En cualquier caso, Estados Unidos está al borde de una prueba que no buscó, pero que es imposible de dar marcha atrás una vez convocada. Y una prueba que en principio concierne sólo a la divisoria entre los negros y el resto de los grupos étnicos, pero que puede ser un adelanto desagradable de futuras tensiones en una sociedad donde cada grupo étnico está alejándose de los demás, en un proceso de centrifugación que en los últimos años no ha hecho más que acelerarse.

CASTRO LE PUSO EL MINIMO COMBUSTIBLE A LA LOCOMOTORA

Jorge Castro retuvo la corona mundial de los medianos en la versión de la AMB tras vencer por puntos en fallo polémico y dispar al norteamericano Reggie Johnson. Un jurado le dio 5 puntos a su favor, otro le dio la pelea al retador y el tercero otorgó 2 puntos al argentino. El manager de Johnson protestó el veredicto. Castro, para rematarla, se casó ayer con la madre de sus dos hijos y con quien convive desde hace nueve años.

La vida de Jorge "Locomotora" Castro es un combate constante. Retuvo su título de campeón del mundo de los medianos, versión de la Asociación Mundial de Boxeo, al vencer al estadounidense Reggie Johnson en fallo dividido en la madrugada y ayer a la tarde formalizó su relación con Miriam Echeverría, después de nueve años de convivencia y dos hijos, casándose en su ciudad natal, Caleta Olivia. La doble celebración se concretó con la fiesta con 400 invitados que incluyó a su padre, recién llegado de Catamarca pero que no asistió al combate –nunca lo vio pelear– porque no le interesa el boxeo.

A Castro le costó una enormidad seguir siendo campeón. En el marco de una pelea muy pareja, inclinó el fallo a su favor después de poner en la parte final del combate toda la garra y el "fuego sagrado" que lo caracterizan, pero ciertamente no fue superior a su rival. A tal punto que los manejadores de Johnson dijeron que iban a formalizar la protesta del fallo ante la AMB, sabiendo que tienen pocas chances de ser escuchados.

El jurado colombiano Manuel Rodríguez falló 115-113; su colega Tommy Aldwyn, de Trinidad y Tobago 118-113 (ambos a favor del argentino), en tanto que el belga Philipe Verbecke puntuó 115-112 para Johnson.

Castro ofreció lo que le es habitual: una entrega generosa, una búsqueda permanente del ataque pero con la guardia abierta de tal forma que la técnica mucho más depurada de Johnson le permitió conectar los mejores golpes. La derecha en jab, la izquierda recta por sobre los envíos del oriundo de Caleta Olivia, la prolijidad en los cruces y la precisión –sin potencia, es cierto– mostraron a un Johnson dominador de la escena aun cuando la iniciativa y el gasto fueran del boxeador local.

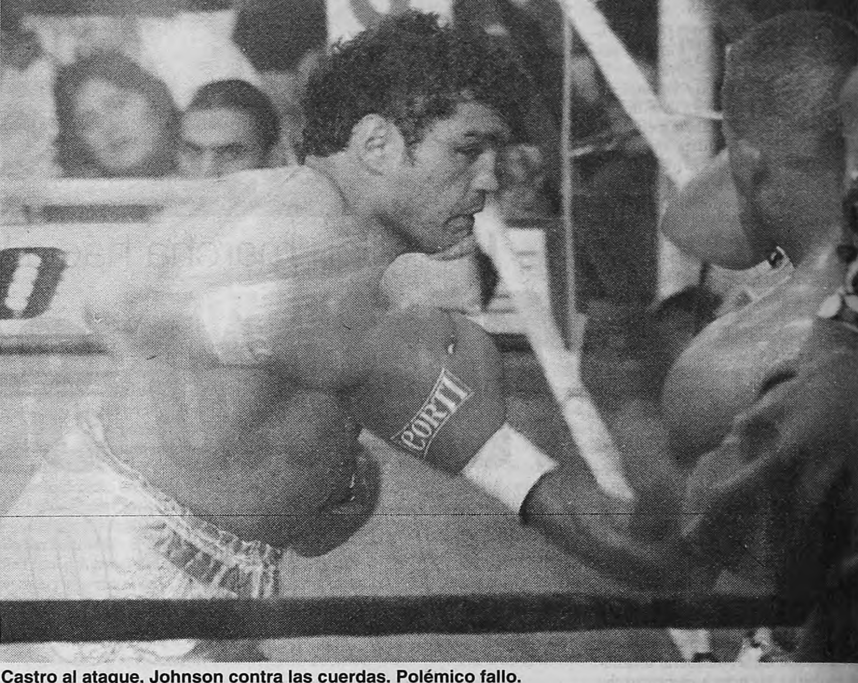
El zurdo norteamericano respetó su plan de pelea con muchísima disciplina. No sucumbió a los convites del argentino, no se prendió en los cambios de golpes enmarañados ni se entusiasmó con la guardia baja que Castro exhibió como forma de buscar un hueco en la defensa adversaria.

Así, a pesar de sufrir el descuento de un punto en la sexta vuelta, producto de su tercer cabezazo de la noche, Johnson sumó parsimoniosamente unidades que le otorgaban más allá de la mitad del combate una ligera ventaja.

Con el argentino cansado, Johnson acentuó su dominio en la última parte. La patética imagen del empresario-manager Osvaldo Rivero en el descanso previo a la última vuelta, exhortando a Castro a "jugarse" fue la demostración palmaria del riesgo que corría el título. Después del combate, Rivero, exultante, dijo que "lo tengo que felicitar a este hijo de puta porque peleó sin entrenarse" y casi rompe en llanto cuando agregó "Vamos Argentina... vamos Argentina".

El argentino fue una muestra cabal de coraje e impotencia. En el duodécimo round quiso volcar la balanza con arrestos de cierta espectacularidad que sirvieron para convencer a los jurados de que el título debía quedarse en la Argentina, pero no alcanzaron a mejorar la imagen global de su actuación.

Castro debió haber recordado lo difícil que le resultó vencer a Johnson cuando se enfrentaron en agosto de 1994 en San Miguel de Tucumán, cuando ganó en fallo dividido y se quedó con el título, pero la porfía fue extremadamente pareja y todos los pronósticos indicaban que el trámite de este nuevo enfrentamiento sería similar. No hubo error en el pronóstico.



Castro al ataque, Johnson contra las cuerdas. Polémico fallo.

Protesta de Reggie Johnson

La corona mundial de los medianos versión AMB "quedó en casa" por obra y gracia de dos de los tres jurados. El entrenador de Johnson, el mexicano Manuel Robles, dijo que "todas las derrotas duelen, pero más la decisión de ese juez que dio cinco puntos a Castro".

En caliente, el técnico de Johnson anunció que protestaría la decisión ante la AMB para pedir la nulidad del combate, pero más adelante admitió que "no hay nada que hacer, ya está... ya está".

"Yo gané esta pelea, yo la gané", mascullaba desconsolado Johnson anoche rumbo a los camarines. "El juez (Aldwyn) que le dio cinco puntos de diferencia a Castro, o estaba aún en Trinidad y Tobago o bien vio otra pelea", acotó su entrenador.

Cansado pero sin disimular su alegría, "Locomotora" señaló: "Sabía que iba a ser brava la pelea. Me tenía fe para noquearlo en los primeros rounds, pero no se me dio. Fue un combate durísimo". Castro expresó además que ahora tiene "nueve meses por delante para elegir el próximo rival", y al mismo tiempo reconoció sentirse "muy feliz" por el apoyo de la gente de Comodoro Rivadavia y Caleta Olivia, su ciudad natal. "Yo creo que este aliento fue la ayuda más grande que tuve para tirarle los mejores golpes a Johnson y sacarle ventaja", comentó.

Copa Latina

LOS PUMAS SACARON LAS GARRAS

Los Pumas cumplieron con las expectativas y lograron una aplaudida victoria frente a Rumania en la primera jornada de la Copa Latina de Rugby. En primer turno, Francia había vencido a Italia por 34-22 tras un parcial desfavorable de 16-10. Los partidos de ayer sirven para medir a los cuatro equipos pensando en la segunda fecha del miércoles cuando en Tucumán se enfrenten Francia-Rumania y Argentina-Italia, aunque el plato fuerte estará en el mismo escenario de Caballito el próximo sábado con la esperada definición entre franceses y argentinos, si no ocurre nada raro en el jardín de la república.

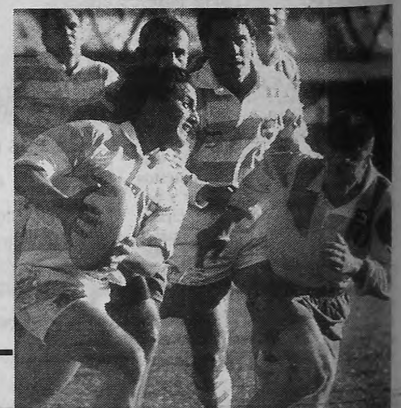
La desafortunada gira por Australia y el fallido intento de ascender en el plano internacional durante el Mundial eran los antecedentes inmediatos de Los Pumas. De poco sirven los amplios triunfos anteriores a la Copa Latina frente a rivales de poco riesgo como Uruguay, Chile y Paraguay. Ayer, Rumania empezó a dar la medida justa para el equipo de la dupla Petra-Perasso. Aunque los rumanos tienen un rugby en crecimiento pero sin jerarquía, son el escalón siguiente a la competencia "doméstica" con equipos sudamericanos. La amplia brecha en el marcador recién fue asegurada en el segundo tiempo con la excelente puntería de Luna en los penales. El dominio de pelota también se extendió a varios avances profundos que terminaron en el in goal o se frustraron a pocos metros. Los tries del pilar Urbano y del rosarino Jurado se agregaron a las seis conversiones del wing Luna, el verdadero acierto de la dupla técnica en este equipo. El hombre del Jockey Club de Córdoba finalmente les dio la razón a los técnicos, en algún momentos criticados por la inclusión del infalible rematador.

Aunque esas conversiones también marquen cierta falta de audacia para buscar el apoyo en la línea final, Luna acertó siempre, sólo marró un disparo. El primer tiempo había sido tedioso, con acciones demasiado enredadas y recién en los últimos minutos hubo emoción con un penal rumano, el try de Terán y su posterior conversión. Buena victoria, buen aperitivo para ir a Tucumán en busca de Italia, un rival que sin dudas, pese a su derrota ante Francia, marcará una exigencia superior a la de ayer en Caballito.

51 ARGENTINA: Jurado; Terán, Cuesta Silva, Salvat, Luna; Arbizu, Pichot; Santamarina, Viel Témperley, Martín; Llanes, Pérez; Urbano, Angelillo, Méndez. DT: Petra-Perasso.

16 RUMANIA: Maftei; Rotaru, Luca, Nedelcu, Solomie; Bezarau, Flutur; Girbu, Marin, Draguceanu; Cojocariu, Ciorascu, Vlad, Negreci, Costea. DT: Mircea Paraschiv.

Cancha: Ferro. **Arbitro**: Nicolás Lasaga (Francia). **Tantos**: 10m. drop Bezarau (R), 19m. try de Cuesta Silva y conversión de Luna (A), 34m. penal de Luna (A), 36m y 39m. penales de Bezarau (R), 40m. try de Terán y conversión de Luna (A), 42m. 45m., 51m., 55m. y 67m. penales de Luna (A), 57m. try de Urbano y conversión de Luna (A), 62m. try de Hurado y conversión de Luna (A), 70m. try de Cojocariu y conversión de Bezarau (R).


Los Pumas obtuvieron una victoria muy aplaudida.

INDURAIN DESAFIA AL RELOJ

El ciclista vasco Miguel Induráin atacará hoy el record mundial de la hora que pertenece a su clásico rival, el suizo Tony Rominger. La prueba será en el velódromo de Bogotá, a 2610 metros sobre el nivel del mar. El suizo logró la marca de 55,291 km hace 11 meses, en Burdeos.

Para superarlo, Induráin deberá girar 166 veces en la pista de cemento del velódromo Luis Carlos Galán que tiene una longitud de 333,33 metros y mantener a lo largo de la prueba un tiempo promedio de 21,4 segundos a un ritmo de 100 a 102 pedaleadas por minuto. El intento tiene dos claves. El primero ajeno al ciclista y a su equipo. El clima de Bogotá es el rival más peligroso de Induráin. La altura y el fuerte viento que sopla sobre la zona decidieron a José Miguel Echavarri y Eusebio Unzué, responsables del equipo técnico del pedalista, a empezar la prueba con las primeras luces del día. El otro punto es la elección de los platos. Después de siete test en los cuales el vasco usó platos de 61, 62 y 63 dientes, se decidió que hoy largará con el 62x14 que permitirá un desplazamiento de 9,36 metros por pedaleada. Ayer, Induráin se entrenó en el velódromo y después se fue a la ruta "para aflojar un poco las piernas", dijo sonriente.



Segunda presentación de Diego Maradona con Boca que enfrenta a Argentinos, el club que lo lanzó a la fama. En Núñez, River recibe al otro puntero, los jujeños de Gimnasia, que el año pasado ganó en el Monumental. El otro líder, Racing, recibe en la cancha de Huracán a Español con un equipo diezmado por las lesiones.

Qué se le va a hacer, Diego. Boca debe ganar para seguir en carrera.

Dos partidazos por la décima fecha

VIEJOS CONOCIDOS

Un estremecedor choque de punteros entre River Plate y l sorprendente Gimnasia y Esgrima de Jujuy será uno de los puntos de atracción de la décima fecha del torneo Apertura de fútbol de Primera División. El otro, claro, estará en la cancha de Vélez Sársfield, donde Argentinos Juniors recibirá nada menos que al Boca Juniors de Diego Maradona. Son los dos partidos importantes de los cinco que se disputan esta tarde.

La segunda presentación de Maradona es la única razón que puede explicar de qué manera un partido que no define actualmente puestos de vanguardia (Boca tiene dos compromisos pendientes) eclipse, aunque más no fuera parcialmente, la bravísima pulseada que sostendrán en Núñez los dirigidos por Ramón Díaz con los de Francisco Ferraro.

Por si existen ultrafanáticos que no quieren perderse nada (el fútbol es capaz de generar este tipo de situaciones), la AFA dispuso que el cotejo entre millonarios y jujeños comience a las 16, en tanto que el de Argentinos y Boca irá a las 18.10.

Un Ramón Díaz escondedor –con la duda de tres jugadores para un puesto: Pablo Lavallén, Gabriel Cedrés y Walter Silvani por el suspendido Alberto García Aspe–, afrontará una prueba de fuego que registra como antecedente inmediato un triunfo de los jujeños en el mismo escenario.

En Boca no hay paz. La euforia del regreso de Maradona se topó con un severo cuestionamiento de Walter Pico al entrenador Silvio Marzolini. "No sabe nada", dijo el jugador, e hizo extensiva esta opinión a la mayoría de sus compañeros, quienes optaron por un cauto y sugestivo silencio. Argentinos no consigue ganar desde la llegada de Roberto Saporiti, pero hoy tendrá la oportunidad de dar el "batacazo".

Racing, que durante la semana se subió a la punta, enfrentará a Deportivo Español con un equipo diezmado en su zona defensiva por las lesiones de Claudio Ubeda y Gustavo Costas, habituales titulares en la zaga central.

Los otros dos encuentros de hoy tendrán poco menos que el agua al cuello.

En Córdoba, Belgrano recibirá a un Lanús que no supo mantener la punta ante San Lorenzo de Almagro, una semana atrás. Los mediterráneos siguen a la deriva, con infinidad de problemas y un promedio para el descenso que sigue cayendo.

Por su parte, Colón de Santa Fe, otro de los preocupados tempranamente por la posibilidad de un regreso sin gloria al Nacional B, recibirá a Gimnasia y Esgrima La Plata, el equipo de Carlos Griguol que no consiguió repetir las actuaciones que lo llevaron al subcampeonato en el Clausura último, pero que de a poco parece retomar aquella senda.

La fecha arrancó el viernes con la espectacular victoria de San Lorenzo sobre Newell's, siguió anoche con Estudiantes-Independiente en La Plata y se completará mañana cuando Vélez-Ferro jueguen desde las 16 en Liniers –el clásico del oeste se atrasó para permitir que jueguen Argentinos-Boca en el Amalfitani– mientras que desde las 20.10 en el televisado de los lunes va Platense-Huracán.

Tabla de posiciones

Equipos	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc
San Lorenzo	20	10	6	2	2	24	13
GimnasiaJ	17	8	5	2	1	16	12
River	17	9	4	5	0	11	6
Racing	17	9	4	2	2	15	9
Vélez	16	9	5	1	3	12	10
Lanús	15	9	4	3	2	11	8
Boca	13	7	3	4	0	8	5
Gimnasia	11	8	2	5	1	6	5
Ferro	11	9	2	5	2	12	10
Platense	11	9	4	1	4	9	10
Huracán	11	9	3	2	4	10	16
Newell's	11	9	2	5	2	13	15
Rosario	10	9	2	4	3	9	12
Independiente	10	9	1	7	1	8	8
Argentinos	9	9	2	3	4	9	11
Español	8	9	1	5	3	7	9
Colón	7	9	1	4	4	5	7
Banfield	7	9	1	4	4	8	12
Estudiantes	5	10	0	5	5	9	13
Belgrano	4	9	0	4	5	4	13

Ganó Independiente

ALEGRÍA DEL DIABLO

1 ESTUDIANTES: Bossio; Craviotto, Almandoz, Prátola, Rojas; Cascini, Verón, París, Aguilar; Ferreyra; Calderón. DT: Russo-Manera

2 INDEPENDIENTE: Mondragón; Clausen, Rotchen, Arzeno, Ramírez; Molina, Dorta, Cagna; Gustavo López, Burruchaga; Mazzoni. DT: Miguel Angel López.

Cancha: Estudiantes. **Arbitro:** Daniel Giménez. **Goles:** 14m. Arzeno (I), 31m. Ramírez (I), 65m. en contra Arzeno (I). **Cambios:** 45m. Maciel por Cascini (E), 60m. Neffa por Ferreyra (E), 74m. Alvez por Gustavo López (I), 74m. Lemma por Craviotto (E), 87m. Carranza por Mazzoni (I). Incidencias: 86m. Bossio (E) le atajó un penal a Burruchaga (I).

Uno de los dos tenía que salir de la racha y fue Independiente. Los rojos ganaron el primer partido del Apertura. Lo tenían definido al término del primer tiempo pero una jugada desgraciada achicó la diferencia y encarriló los últimos veinte minutos hacia una definición dramática.

Parecidos pero diferentes arrancaron con sistemas parecidos. Un delantero de punta por cada equipo, Calderón y Mazzoni. Estudiantes hizo hombre, Independiente marcó en zona y en los primeros diez minutos prevalecieron los locales. Pero bastó que López por derecha y Burruchaga por izquierda recibieran de los otros tres volantes, Molina, Dorta y Cagna, para ejercer la supremacía roja en la zona media y empezar el acercamiento a Bossio. Estudiantes perdió las marcas personales por la movilidad de los hombres de Independiente y empezó a padecer. Primero en cada pelota detenida. Después, en cada pelota aérea. Arzeno, que no estaba en la marca de nadie, terminó de romper el esquema de Russo-Manera cuando apareció en el área para ponerle la cabeza a un gran pase de Molina. Y al rato Ramírez capturó un rebote a la salida de un corner para vencer a Bossio con colaboración del arquero de la selección.

Estaba todo definido porque con la ventaja a favor y el desconcierto de Estudiantes, Independiente empezó a hacer valer el manejo de Gustavo López, la experiencia de Burruchaga –el mejor del partido y confirma lo de partidos anteriores–, el despliegue de Molina y la generosidad de Mazzoni para ir a todas. Pero llegó esa jugada desgraciada de Arzeno que la puso en un rincón cuando quiso despejar y le dio aire a la reacción de Estudiantes. La visita estaba más cerca del tercero y se encontró con que debía aguantar una diferencia mínima. Cuando se reacomodó, cuando volvió a controlar el partido aunque dispusiera menos tiempo la pelota profundizó las diferencias. De todos modos sufrió porque Burruchaga tiró un penal que contuvo Bossio. Fue la última inyección de ánimo para Estudiantes pero ya no tenía claridad ni aire para llegar al empate y salvar la ropa.

Atlanta pierde pero se mantiene

Pese a la derrota en Victoria, Atlanta mantiene la soledad de la punta en el Nacional B aunque Chacarita podría darle alcance si hoy se impone en Tucumán. Los resultados de la undécima fecha fueron estos: Tigre 2 Atlanta 1, Los Andes 0 Haig 0, Arsenal 0 Brown 1, Morón 0 San Martín SJ 0, Central Córdoba 2 Atlético Tucumán 0, Talleres 3 Quilmes 2, Unión 1 Huracán 1, Godoy Cruz 1 Rafaela 0, Gimnasia y Tiro 2 Chicago 2. Hoy completan All Boys-Instituto (a las 11 televisa Canal 9) y San Martín T-Chacarita. El líder Atlanta tienen 22 puntos, uno más que Huracán, dos más que Atlético Tucumán y tres sobre Rafaela, Talleres, San Martin SJ y Chacarita.

Se cayeron los de arriba

Aunque perdió sorpresivamente como local, Italiano mantiene el liderazgo del torneo de Primera B de fútbol y mantiene su diferencia con los escoltas Estudiantes y Talleres de Escalada que también perdieron sus partidos. Son 24 los puntos de Estudiantes, sus seguidores tienen 19, El Porvenir 17 y luego continúan Tristán Suárez y Sarmiento con 16. Los resultados de la décima fecha fueron los siguientes: Italiano 1 Tristán Suárez 2, Laferrere 2 Estudiantes 1, Defensores Unidos 1 Talleres 0, El Porvenir 1 Argentino de Rosario 0, Argentino de Quilmes 3 Colegiales 1, Sarmiento 3 Dock Sud 0, Almagro 3 defensores de Belgrano 0, San Miguel 4 Defensa y Justicia 2 y Temperley 0 Cambaceres 0. Quedó libre Armenio.

Simeone da la punta al Atlético

Con un gol de Diego Simeone, Atlético de Madrid venció 1-0 a La Coruña en el Vicente Calderón y mantiene la punta de la Liga española de fútbol. Simeone concretó el tanto al cabecear un corner desde la izquierda cuando iban 45 minutos. Los gallegos sumaron su tercera derrota consecutiva. En los otros partidos adelantados de la octava fecha, Barcelona venció 4-1 a Athletic Bilbao en el Nou Camp y Español venció 3-0 al Sevilla como visitante. La jornada se completa hoy con Salamanca-Real Madrid –televisa América 2 desde las 19–, Compostela-Oviedo, Tenerife-Rayo Vallecano, Albacete-Zaragoza, Santander-Valladolid y Sporting-Celta.

Tiembla Italia: Milan-Juventus

El esperado clásico Milan-Juventus en San Siro pero sin Roberto Baggio, lesionado, acapara el interés de la sexta fecha del campeonato italiano de fútbol. El equipo de Fabio Capello es líder con un punto sobre Juventus y Napoli. La fecha se completa con Atalanta-Inter, Napoli-Fiorentina, Parma-Udinese, Torino-Roma, Vicenza-Bari, Lazio-Padova, Piacenza-Sampdoria y Cagliari-Cremonese.



SI GABRIELA GANA, SE VA DE ALEMANIA EN COCHE

Venció a Anke Huber en dos sets y hoy disputa la final de Fielderstadt frente a la croata de 18 años Iva Majoli, quien ayer derrotó a Chanda Rubin. Sabatini va por el segundo título del año y si se impone en la final del torneo alemán podrá optar entre un premio en dólares o un Porsche último modelo como el que eligió cuando ganó el mismo certamen, hace seis años.

Gabriela Sabatini venció a la alemana Anke Huber y se clasificó para disputar hoy la final del torneo de tenis de Fielderstadt, que se juega bajo techo, sobre superficie rápida y reparte 430.000 dólares en premios. Para la ganadora del certamen hay un premio opcional. Una bolsa extra de 79.000 dólares o un automóvil Porsche deportivo. Sabatini, tercera preclasificada, derrotó con cierta facilidad a Huber, quinta cabeza de serie, en sets corridos por 6-4 y 6-1. En la final de hoy, la argentina se medirá ante la croata Iva Majoli, vencedora de la estadounidense Chanda Rubin por 6-4, 1-6 y 7-6 (7-2).

Sabatini comenzó errática y luchó desde el inicio para mantener su servicio, pero inmediatamente estuvo 2-4 en desventaja y parecía perdida en la cancha. Pero luego de ajustar su juego, Gaby ganó cuatro games en forma consecutiva para llevarse el primer parcial en forma brillante y en 45 minutos. La argentina, número siete del ranking, definió con su excelente pase junto a una de las líneas laterales.

Sabatini terminó por demoler la confianza de Huber, décima en el ranking, con un prematuro "break" al comienzo del último set y de allí se encaminó al triunfo. Finalmente Gabriela, que ganó el torneo en 1989, alcanzó su pasaporte al partido decisivo tras ganar el segundo set en sólo 28 minutos por 6-1.

"Jugué muy concentrada y me llevé un triunfo muy importante. Creo que estoy en condiciones de llevarme el título, pero Majoli será una rival muy dura", confesó la argentina después de su triunfo. La derrotada Huber admitió la justicia de su caída. Señaló que "estuve completamente fuera del partido y Gabriela no cometió errores. Por eso este resultado".

Por su parte, la croata Majoli, séptima preclasificada, confirmó su excelente momento y doblegó a la ascendente Rubin un día después de vencer por tercera vez consecutiva a la francesa Mary Pierce, segunda favorita.

Majoli, de 18 años, que venció a Pierce hace una semana en la final del torneo europeo bajo techo de Zurich para adjudicarse su primer título, ratificó que se encuentra en el mejor momento de su carrera, en su cuarta temporada del circuito.

Ahora, en la instancia final, Gabriela debe pensar qué elegirá si vence a la joven Majoli. Los 79.000 dólares, que no es poca plata, o el auto Porsche deportivo que entrega la firma automotriz alemana, sponsor oficial del torneo. En el '89, cuando Gabriela ganó el torneo, eligió el Porsche, naturalmente, y luego tuvo varias dificultades para traerlo a la Argentina por problemas de documentación en el trámite de importación. Si gana hoy en Fielderstadt, Sabatini se habrá quedado con el segundo torneo del año, ya que se impuso en Sidney, disputado en enero. Luego de este certamen sólo queda el Masters como cita importante en el circuito.

Exhibición con Vilas y Clerc

GLORIA Y LOOR A MCENROE

Una exhibición con reminiscencias de las dos últimas décadas animarán en Buenos Aires el estadounidense John McEnroe, los argentinos Guillermo Vilas y José Luis Clerc y el iraní Mansour Bahrami.

La jornada en el Buenos Aires Lawn Tennis Club forma parte del "McEnroe Tour", que el norteamericano desarrolla por varios países de Sudamérica.

El programa se iniciará a las 12.30 con un "round robin" (todos contra todos) entre Vilas, Clerc y Bahrami al mejor de tres tie-breks, cuyo ganador jugará un match al mejor de tres sets contra John McEnroe.

Finalizado este match, se jugará un doble entre Vilas y Clerc vs. McEnroe-Bahrami. El precio de las entradas oscilará entre 15 pesos para las plateas sin numerar, 25 pesos las numeradas, 30 las plateas bajas, y 40 los palcos numerados.

McEnroe, nacido en la ciudad alemana de Wiesbaden el 16 de febrero de 1959, viene realizando una gira por Sudamérica: el miércoles y jueves participó de un cuadrangular en Uruguay junto a Vilas, Bahrami y el local Diego Pérez. El viernes, McEnroe deslumbró al público paraguayo al superar en Asunción al ex número uno local, Víctor Manuel Pecci.

No

(Por Ezequiel Fernández Moores) A partir de mañana, en Brighton, Stephanie (Steffi) Graf buscará golpear la pelotita con su inusitada firmeza, como le enseñó su padre Peter cuando tenía apenas tres años y nueve meses. La niñita pedía entonces a su papá que improvisara una red con las sillas y ambos jugaban en el living de su casa, en Bruehl, cerca de Heideberg, al sur de Alemania. Papá Peter le apostaba a que no pasaría la pelota diez veces por sobre las sillas. Steffi lo hacía y papá Peter la premiaba con una Pepsi. Los golpes de la pequeña Steffi eran tan fuertes que rompían las bombitas de luz y superaban la superficie del living. Papá Peter vendió entonces la mesa de billar ubicada en la sala de juegos del sótano y ésa fue la nueva cancha. Steffi pasó veinte veces la red y el premio fue entonces una gran fiesta, con helados, frutillas y música. En una cancha en serio, papá Peter, que era número uno en su modesto club, advirtió que realmente la niñita Steffi pegaba más fuerte que los varones. El futuro ya estaba claro. Steffi tenía apenas ocho años cuando papá Peter dejó su trabajo como agente de seguros, vendió su agencia de autos y se dedicó de lleno a formar a la futura campeona. A los 13 años y cuatro meses, en 1982, Steffi dejó el colegio y se hizo profesional. Fue la segunda jugadora profesional más joven en la historia del tenis. En 1985 ganó su primer título en Hilton Head y el 16 de agosto de 1987 alcanzó la cima, como número uno del mundo, desplazando a Martina Navratilova: papá Peter lo había conseguido.

El hombre que hoy está preso en Mannhein fue todo para ella. Manager, representante, entrenador, guardaespaldas, consejero y confidente de la mujer maravilla. La que junto con Boris Becker convertía al tenis en un deporte más popular que el fútbol en Alemania. Y acaparaba cuanto sponsor apareciera, una lista encabezada por los colosos Adidas (una cláusula de ese contrato la obligaba a borrar como fuera el inevitable acné de su rostro adolescente) y Opel. Son dos clientes hoy asustados, porque también sus contratos aparecen sospechados por la Finanzmat (la DGI alemana), que acusa a Peter Graf de una evasión que los más exagerados estiman en 36 millones de dólares, sobre los 120 millones ganados por su hija a lo largo de su notable carrera profesional. Se trata de un caso que podría enviar a la cárcel a la propia Steffi y que ya se ha convertido en un escándalo político, porque la evasión habría contado con un guiño oficial en una región de Alemania que justamente celebra elecciones este año.

Steffi Graf, vencedora de 93 títulos oficiales en su impresionante carrera, aprendió, sin embargo, rápidamente que nada se gana gratis en la vida. Ya en 1989, cuando recibía amenazas anónimas y hasta un fanático le había enviado mermelada envenenada a su casa, Steffi confesaba a *Le Monde* que "la celebridad es muy deprimente" y admitía su fastidio hacia la prensa. Todos los diarios alemanes contaron al año siguiente con lujo de detalles las denuncias sobre la relación de papá Peter con la modelo Nicole Melsner. Ella y su esposo, el promotor de boxeo Eberhard Thust, chantaje-

La extraña relación entre Peter y Steffi Graf

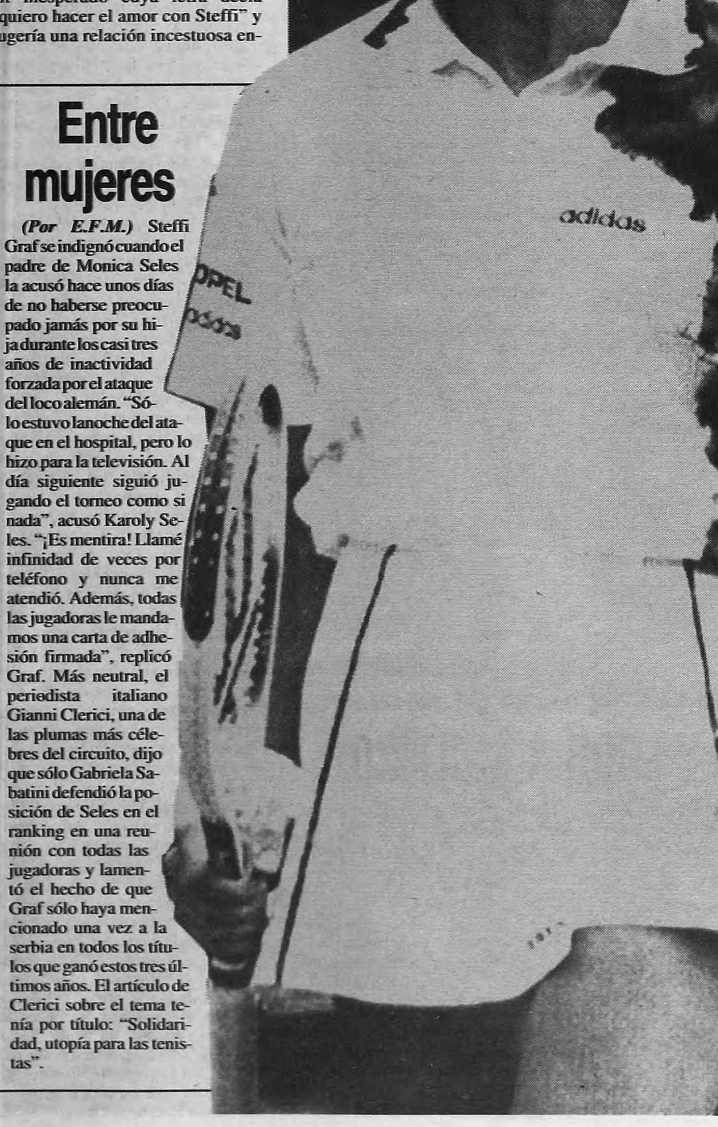
...ME TOQUEN A LA NENA

...on a Peter con contar detalles más ...cabrosos de la relación y por ello ...eron condenados con 18 y 27 me...s de cárcel. La bella Nicole, de 23 ...ños, aseguró incluso que su hija Ta...Anita, hoy de 5 años, era fruto de ...a relación con Peter, lo que no se ...mprobó en la prueba de paterni...d. Graf, según él mismo admitió, ...gó casi medio millón de dólares ...cambio del silencio, pero el escán...alo estalló. En enero pasado, Thust ...ntó a *Playboy* alemana que "Pe...r Graf se excitaba cuando Nicole ...e arreglaba como Steffi. Tenían, ...ás o menos, la misma figura, y ...empre tenía que hacerse una coli...a. También le pedía a Nicole que se ...istiera igual que Steffi".

Un año después, el periodista Mi...hael Mewshaw, publicó su libro *...ard Courts* (Superficies duras) ...ontando detalles sobre las tristes ...istorias de las adolescentes tenis...as explotadas por padres desalma...os. "¿Qué puede pensarse de un pa...re que pide sólo una habitación pa...a él y su hija y exige una cama de ...natrimonio en lugar de dos camas ...ndividuales?", se preguntó Mew...haw en su libro. Al año siguiente, ...992, un desconocido grupo rocke...o Die Angefahrenen (Los Escola...es Atropellados) ganó fama con un ...it inesperado cuya letra decía "quiero hacer el amor con Steffi" y ...ugería una relación incestuosa en...

La justicia alemana debe decidir si procesa a Steffi Graf por evasión impositiva, extendiendo la causa por la cual está detenido su padre. La reina del tenis es producto de los desvelos de papá Peter y en estos tiempos pocos felices se comenta con malicia la relación incestuosa, las preferencias sexuales del hombre detenido en la cárcel de Mannhein y la complicada convivencia de Steffi con el circuito, acentuada desde el regreso de Monica Seles.

tre padre e hija. Una corte de Mannhein prohibió la venta de esa canción y condenó a la banda a pagar 32 mil dólares como indemnización moral a los Graf. El escándalo de Peter y la modelo provocó que en 1990 Steffi perdiera su imbatibilidad (su record de ese año, notable para cualquiera, no para ella, fue de 72 victorias y 5 derrotas, "un castigo inconveniente para su padre", apuntaron improvisados psicólogos). En 1992 ya la serbia Monica Seles dominaba el circuito. Steffi, en tanto, perdía la privacidad hasta en su propia casa de Long Beach. El fotógrafo Art Geitz la fotografiaba desde un helicóptero mientras tomaba sol desnuda y un lunático con credencial falsa de la CIA y con pistola era arrestado en los jardines de la residencia. Steffi no goza de mucha simpatía dentro del circuito. Las pocas veces que pierde dice que es por su culpa y no por mérito de las rivales, lo que acentúa una antipatía casi natural que suele despertar un alemán cuando luce arrogante. Reina absoluta, se la acusa de no preocuparse más que de ella misma y no de aprovechar su condición para fortalecer el circuito femenino. Se le reprochó, por ejemplo, su actitud en aquella jornada clave del 30 de abril de 1993, cuando un fanático suyo apuñaló a Seles en pleno torneo de Hamburgo para que ella pudiera ser otra vez la número uno del ranking. Steffi, efectivamente, volvió a la cumbre y durante la ausencia de Seles perdió apenas dos partidos, mientras crecía una historia de celos e intrigas entre las reinas, típica de la jungla del deporte superprofesional (ver recuadro). El duelo tuvo su último capítulo con la final reciente del Abierto de Estados Unidos, ganado por la alemana. Antes de ello, Steffi, que estaba invicta en 32 partidos en 1995, pese a sus dolores lumbares cada vez más insoportables, vivió una nueva jornada clave el 15 de agosto. Ese día se produjo la vuelta oficial de Seles, en el torneo de Toronto. Mientras la serbia arrasaba en su presentación a Kimberley Fo, Steffi perdía increíblemente en el debut frente a la sudafricana Amanda Coetzer. Era su primer partido con su padre entre rejas. Según uno de los mayores conocedores del circuito femenino, el holandés Dennis Van Der Meer, Steffi "jugó ese partido con la única necesidad de pegarle lo más fuerte posible a la pelota, sin importarle si picaba dentro o fuera de la cancha". Lo mismo hacía cuando rompía bombitas de luz en el living de su casa de Bruehl peloteando con su padre. Será la misma fiereza que se verá a partir de mañana en el torneo de Brighton, Inglaterra, mientras la Justicia de su país resuelve en estos días si ella también es responsable de evadir impuestos y debe seguir los pasos de papá Peter, como cuando tenía tres años.



Entre mujeres

(Por E.F.M.) Steffi Graf se indignó cuando el padre de Monica Seles la acusó hace unos días de no haberse preocupado jamás por su hija durante los casi tres años de inactividad forzada por el ataque del loco alemán. "Sólo estuvo la noche del ataque en el hospital, pero lo hizo para la televisión. Al día siguiente siguió jugando el torneo como si nada", acusó Karoly Seles. "¡Es mentira! Llamé infinidad de veces por teléfono y nunca me atendió. Además, todas las jugadoras le mandamos una carta de adhesión firmada", replicó Graf. Más neutral, el periodista italiano Gianni Clerici, una de las plumas más célebres del circuito, dijo que sólo Gabriela Sabatini defendió la posición de Seles en el ranking en una reunión con todas las jugadoras y lamentó el hecho de que Graf sólo haya mencionado una vez a la serbia en todos los títulos que ganó estos tres últimos años. El artículo de Clerici sobre el tema tenía por título: "Solidaridad, utopía para las tenistas".

Danza de millones

(Por E.F.M.) Peter Graf se creía un mago por haber sido arquitecto de un imperio que administraba la fortuna de su hija, hasta que el 2 de agosto terminó en prisión. El modelo sobre cómo un campeón debe administrar su carrera lo ofrece tal vez hoy mejor que nadie justamente otro deportista alemán, el astro de la Fórmula 1, Michael Schumacher. Su equipo está encabezado por su amigo, el empresario Willi Weber, quien recibe el veinte por ciento de todos los contratos que firma el piloto. Renate Rommel cuida las finanzas, Hannelore Bullen arma la logística, Andreas Marz es el abogado, Michael Spatz se encarga de las licencias y Heiner Buchinger de la prensa. El equipo, dividido en dos empresas (la Weber Management en Stuttgart y la Michael Schumacher Consulting en Mónaco), se moviliza en un Cessta Citation 3. Vende el nombre de Schumacher en 16 empresas, que lo comercializan en 60 productos distintos, produciendo un movimiento anual de 15 millones de dólares por año. Schumacher cubre hoy la idolatría otrora ocupada por Graf, aunque muchos le critican su "vocación de Tío Rico", que lo decidió a pasar a Ferrari para 1996 sólo por dinero. Steffi competía en idolatría con la patinadora Katerina Witt y la atleta Katrin Krabbe. La nueva reina de aficionados y sponsors es la bellísima nadadora de 17 años, Franziska Van Almzick. Ella es la nueva reina maravilla.

15-10m95

F E L I Z   D I A   L E S   D E S E A   C A N A L   N U E V E   LIBERTAD

9

Miguel Briante

EN NOMBRE DEL HIJO PRODIGO

La Casa de la Cultura de General Belgrano lleva desde ayer el nombre del escritor y periodista fallecido este año. También se entregaron los premios del Primer Certamen Nacional de Poesía Miguel Briante del que participaron 481 trabajos. Un reconocimiento de todo el pueblo para uno de sus mejores hijos.

Fue su pueblo. Allí nació, de allí partió un día a descubrir Buenos Aires, aunque nunca la abandonó en sus cuentos. Allí murió, un absurdo 26 de enero de 1995. Desde ayer, hay en General Belgrano un tributo más allá del recuerdo permanente, de la anécdota vuelta a contar: la Casa de la Cultura del pueblo –el mismo lugar donde fueran velados sus restos– lleva el nombre de Miguel Briante, escritor, pintor, periodista e hijo predilecto de la ciudad.

Del homenaje participó el pueblo entero. El cura párroco bendijo la placa que impone el nombre de Briante al lugar. Unas 300 personas se apretujaron en la Casa que se volvió muy pequeña para tanta nostalgia. El intendente, Ricardo Buiraz, recordó el valor del escritor para los belgranenses.

Estuvieron sus amigos de siempre: el escritor Antonio Dal Masetto, el artista plástico León Ferrari, el escultor Norberto Gómez. Tampoco faltaron Oscar Balduchi, fotógrafo y literato, Omar Estela, pintor, y por supuesto, Michelle, la esposa francesa de Briante, junto a los tres hijos.

Tras las interpretaciones del Coro Municipal, el Círculo de Escritores Belgranenses entregó los premios del Primer Certamen Nacional de Poesía "Miguel Briante" 1995, en el que fueron presentados 481 trabajos, enviados por niños, adolescentes y adultos de todo el país. El concurso fue auspiciado por la Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Buenos Aires y el jurado fue integrado por Alberto Ponzo, Luis Furlan y Fulvio Milano. Además de la sección nacional, el certamen incluyó una parte local.

Aunque salió de General Belgrano muy temprano, Briante escribió sus mejores cuentos con la vida del pueblo, de sus personajes, de los marginales. *Las hamacas voladoras* fue su primer libro de cuentos, publicado en 1964. Luego editaría *Hombre en la orilla* (1968), su única novela, *Kincón* (1975), reeditado el año pasado, y *Ley de juego* (1983).

Briante se había definido a sí mismo mucho tiempo atrás: "No me interesa la literatura donde los escritores parecen monaguillos, eso que pasa con García Márquez de identificarse con el bueno y terminar escribiendo cosas de cowboys". El 26 de enero pasado, resbaló en el techo que estaba arreglando. Fue en la casa de su madre, la misma donde había nacido. Y no pudo sobrevivir a la caída.

"En nuestra generación hay varios nombres que siempre andan dando vueltas –escribió Abelardo Castillo sobre Briante–, pero de Miguel siempre se hablaba con un tono distinto, como si de él siempre se estuviera esperando la gran obra. Estaba como incompleto. Por eso también funciona en nosotros la angustia de algo sin terminar, de algo trunco, algo tan propio de los años sesenta como una muerte absurda".



Miguel Briante, hijo predilecto de General Belgrano.

Para hacer buena letra

Página/12 acaba de abrir el Primer Premio de Relato 1995/96 "Miguel Briante", quien fue periodista del diario y editor de las páginas de plástica. En el certamen podrán participar todos los escritores argentinos que presenten un relato inédito de su autoría. Con un jurado integrado por Antonio Dal Masetto, Juan Gelman, Tomás Eloy Martínez y Osvaldo Soriano, el concurso tendrá como premio a los diez mejores trabajos la publicación de los textos en un libro que se distribuirá gratuitamente con el diario. Para entregar sus relatos, los autores tendrán tiempo hasta el viernes 12 de enero de 1996, a las 17. La extensión de los relatos no debe ser inferior a las cinco ni superior a las diez páginas carta.



García

"HAGAMOS

"Déjennos hacer tranquilos nuestra Edad Media", dijo alguna vez Simón Bolívar para criticar la presión europea sobre el continente nuevo. García Márquez citó la frase en un seminario de la Unesco sobre "América latina: una nueva cultura política para el nuevo siglo", celebrado en la isla de Contadora, Panamá. El escritor fue el encargado de resumir las sesiones, de las que habían participado el ex presidente uruguayo Luis Lacalle, el ministro de Cultura brasileño Francisco Weffort, el ex mandatario mexicano Miguel de la Madrid y el ex miembro de la junta nicaragüense antisomocista Sergio Ramírez. Tratándose de García Márquez, la exposición es, naturalmente, mucho más que un simple resumen. Aquí va.

(Por Gabriel García Márquez) Esperé hasta el último turno para hablar, porque ayer en el desayuno no sabía nada de lo que aprendí en el resto del día. No me gusta el método. Soy un conversador empedernido y estos torneos son monólogos implacables, en los que está vedado el placer de las interpelaciones y las réplicas. Uno toma notas, pide la palabra, espera, y cuando le llega el turno ya los otros han dicho lo que uno iba a decir. Mi compatriota Augusto Ramírez me había dicho en el avión que es fácil saber cuándo alguien se ha vuelto viejo porque todo lo que dice lo ilustra con una anécdota. Si es así, le dije, yo nací ya viejo, y todos mis libros son seniles. Una prueba de eso lo son estas notas.

La primera sorpresa nos la dio el presidente Lacalle con la revelación de que el nombre de América latina no es francés. Siempre creí que sí lo era, pero por más que lo pienso no he logrado recordar de dónde lo aprendí, y en todo caso, no podría probarlo. Bolívar no lo usó. El decía América, sin adjetivos, antes de que los norteamericanos se apoderaran del nombre para ellos solos. Pero en cambio, comprimió Bolívar en cinco palabras el caos de nuestra identidad para definirnos en la Carta de Jamaica: somos un pequeño género humano. Es decir, incluyó todo lo que queda por fuera en las otras definiciones: los orígenes múltiples, las lenguas indígenas nuestras y las lenguas indígenas europeas: el español, el portugués, el inglés, el francés el holandés.

Por los años '40 se despertaron en Amsterdam con la noticia disparatada de que Holanda estaba participando en un torneo mundial de baseball –que es un deporte ajeno a los holandeses– y era que Curazao estaba a punto de ganar el campeonato mundial de Centroamérica y el Caribe. A propósito del Caribe, creo que su área está mal determinada, porque en realidad no debería ser geográfica sino cultural. Debería empezar en el sur de los Estados Unidos y extenderse hasta el norte del Brasil. La América Central, que suponemos del Pacífico, no tiene mucho de él y su cultura es Caribe. Este reclamo legítimo tendría por lo menos la ventaja de que Faulkner y todos los grandes escritores del sur de los Estados Unidos entrarían a formar parte de la congregación del realismo mágico.

También por los años 40 Giovani Papini declaró que América latina no había aportado nada a la humanidad, ni siquiera un santo, como si le pareciera poca cosa. Se equivocó, pues ya teníamos a Santa Rosa de Lima, pero no la contó, quizá por ser mujer. Su afirmación ilustraba muy bien la idea que siempre han tenido de nosotros los europeos: todo lo que no se parece a ellos les parece un error y hacen todo por corregirlo a su manera, como los Estados Unidos.

Bolívar, desesperado con tantos consejos e imposiciones, dijo: déjennos hacer tranquilos nuestra Edad Media. Nadie padeció como él la presión de una Europa que ya era vieja en relación con el sistema que debía escoger, monarquía o república. Mucho se ha escrito sobre sus sueños de ceñir una corona. La verdad es que entonces, aun después de las revoluciones norteamericana y francesa, la monarquía no era algo anacrónico como nos parece a los republicanos de hoy. Bolívar lo entendió así y creía que el sistema no importaba si había de servir para el sueño de una América independiente y unida, es decir,

Márquez explica la clave de la felicidad

“SOLO LO QUE NOS GUSTA”

Como él decía, el Estado más grande, rico y poderoso del mundo. Ya éramos víctimas de la guerra entre los dogmas que aún nos atormentan, como nos lo recordó ayer Sergio Ramírez: caen unos y surgen otros, inclusive los dogmas dentro de los propios dogmas, aunque sólo sean como una coartada como las elecciones en las democracias.

Un buen ejemplo es Colombia. Basta con que haya elecciones puntuales para legitimar la democracia, pues lo que importa es el rito, sin preocuparse mucho de sus vicios: el clientismo, la corrupción, el fraude, el comercio de votos. Jaime Bateman, el comandante del M-19 decía: un senador no se elige con 60 mil votos sino con 60 mil pesos. Hace poco, en Cartagena, me gritó en la calle una vendedora de frutas: “¡Me debes 6 mil pesos!”. La explicación es que había votado por equivocación por un candidato con un nombre que confundió con el mío, y luego se dio cuenta; ¿qué podía hacer yo? Le pagué sus 6 mil pesos.

El destino de la idea bolivariana de la integración parece cada vez más sembrado de dudas, salvo en las artes y las letras, que avanzan en la integración cultural por su cuenta y riesgo. Nuestro querido Federico Mayor hace bien en preocuparse por el silencio de los intelectuales, pero no por el silencio de los artistas, que al fin y al cabo no son intelectuales sino sentimentales. Se expresan a los gritos desde el Río Bravo hasta la Patagonia, en nuestra música, en nuestra pintura, en el teatro y en los bailes, en las novelas y en las telenovelas; Félix B. Cagnet, el padre de las radionovelas, dijo: “Yo parto de la base de que la gente quiere llorar, lo único que hago es darles el pretexto”. Son las formas de la expresión popular las más sencillas y ricas del polilingüismo continental. Cuando la integración política y económica se cumpla, y así será, la integración cultural será un hecho irreversible desde tiempo atrás. Inclusive en los Estados Unidos, que se gastan enormes fortunas en penetración cultural, mientras que nosotros, sin gastar un centavo, le estamos cambiando el idioma, la comida, la música, la educación, las formas de vivir, el amor. Es decir, lo más importante de la vida: la cultura.

Una de las grandes alegrías que me llevo de estas dos jornadas sin recreos fue el primer encuentro con mi buen vecino, el ministro Francisco Weffort que empezó por sorprendernos con su castellano impecable. En cambio, me pregunto si alrededor de esta mesa hay más de dos que hablen el portugués. Bien dijo el presidente De la Madrid que nuestro castellano no se molesta por saltar el Mato Grosso, mientras los brasileños en un esfuerzo nacional por entenderse con nosotros están creando el portuñol, que quizá será la lengua franca de la América integrada. Pacho Weffort, como le diríamos en Colombia; Pancho, como le diríamos en México, o Paco como le dirían en cualquiera de las tabernas de España, defiende con razones de peso pesado el Ministerio de la Cultura. Yo me opongo sin éxito, y tal vez por fortuna, a que se instaure en Colombia. Mi argumento principal es que contribuirá a la oficialización y la burocratización de la cultura. Pero no hay que simplificar. Lo que rechazo es la estructura ministerial, víctima fácil del clientelismo y la manipulación política. Propongo en su lugar un Consejo Nacional de Cultura que no sea gubernamental sino estatal, responsable ante la Presidencia de la República y no ante el Congreso, y a salvo de las frecuentes crisis ministeriales, las intrigas palaciegas, las magias negras del presupuesto. Gracias al excelente español de Pacho, y a pesar de mi portuñol vergonzante, terminamos de acuerdo en que no importa cómo sea, siempre que el Estado asuma la grave responsabilidad de preservar y ensanchar los ámbitos de la cultura.

> “Hace poco, en Cartagena, me gritó en la calle una vendedora de frutas: ‘¡Me debes 6 mil pesos!’. La explicación es que había votado por equivocación por un candidato con un nombre que confundió con el mío, y luego se dio cuenta; ¿qué podía hacer yo? Le pagué sus 6 mil pesos.”

El presidente De la Madrid nos hizo el gran favor de tocar el drama del narcotráfico. Para él los Estados Unidos abastecen a diario a entre veinte y treinta millones de drogadictos sin el menor tropiezo, casi a domicilio, como si fuera la leche, el periódico o el pan. Esto sólo es posible con unas mafias más fuertes que las colombianas y una corrupción mayor de las autoridades que en Colombia. El problema del narcotráfico, por supuesto, nos toca a los colombianos muy profundamente. Casi que somos ya los únicos culpables del narcotráfico, somos los únicos culpables de que los Estados Unidos tengan ese gran mercado de consumo del narcotráfico, por desgracia del cual es tan próspera la industria del narcotráfico en Colombia. Mi impresión es que el tráfico de drogas es un problema que se le salió de las manos a la humanidad. Eso no quiere decir que debemos ser pesimistas y declararnos en derrota, sino que hay que seguir combatiendo el problema a partir de ese punto de vista y no a partir de la fumigación.

Hace poco estuve con un grupo de periodistas norteamericanos en una pequeña meseta que no podía tener más de tres o cuatro hectáreas donde había sembrada amapolas. Nos hicieron la demostración: fumigación con helicópteros, fumigación con aviones, calculamos que aquello podía costar ya más de lo que costaba la parcela.

Es descorazonador saber que de ninguna manera se combatirá así el narcotráfico. Yo les dije a algunos de los periodistas norteamericanos que iban con nosotros que esa fumigación debía empezar por la isla de Manhattan y por la alcaldía de Washington. Les reproché también que ellos y el mundo saben cómo es el problema de la droga en Colombia –cómo se siembra, cómo se procesa, cómo se exporta–, porque los periodistas colombianos lo hemos investigado, lo hemos publicado, lo hemos divulgado en el mundo. Inclusive, muchos lo han pagado con su vida. En cambio, ningún periodista norteamericano se ha tomado el trabajo de decirnos cómo es el ingreso de la droga hasta los Estados Unidos, y cómo es su distribución y comercialización interna.

Cuando se estudia ese problema a fondo y se ve la envergadura que tiene, nos damos cuenta que la única solución es que el mundo entero, pero el mundo entero sin ninguna excepción, tome conciencia de que todos somos responsables y todos somos víctimas potenciales. En ese caso y sólo en ese caso, creo que la única solución es la despenalización global. Digo global porque también es mi pensar que estoy hablando de la despenalización nacional, seccional o regional. Desgraciadamente, no hay otra solución, porque este problema se salió de las manos de la comunidad internacional.

Creo que todos terminamos de acuerdo con la conclusión del ex presidente Lacalle de que la redención de estas Américas está en la educación. A la misma habíamos llegado en el Foro de Reflexión de la Unesco el año pasado, donde acabó de diseñarse la hermosa idea de la “Universidad a distancia”. Allí me correspondió sustentar una vez más la idea de la captación precoz de las aptitudes y las vocaciones que tanta falta le hace al mundo. El fundamento es que si a un niño se le pone frente a un grupo de juguetes diversos, terminará por quedarse con uno solo, y el deber del Estado sería crear las condiciones para que ese juguete le durara a ese niño. Soy un convencido de que ésa es la fórmula secreta de la felicidad y la longevidad. Que cada quien pueda vivir y hacer sólo lo que le gusta, desde la cuna hasta la tumba. Al mismo tiempo, todos estamos de acuerdo, al parecer, en que debemos estar alerta contra la tendencia del Estado a desentenderse de la educación y encomendarla a los particulares. El argumento en contra es demoledor: la educación privada, buena o mala, es la forma más efectiva de la discriminación social.

Un buen final para una carrera de relevos de cuatro horas, que al menos puede servirnos para disipar las dudas de si en realidad la América latina existe, que el ex presidente Lacalle y Augusto Ramírez nos lanzaron desde el principio sobre esta mesa como una granada de fragmentación. Pues bien, a juzgar por lo que se ha dicho aquí en estos días, no hay la menor duda de que existe. Tal vez su destino edípico sea seguir buscando para siempre su identidad, lo cual será un sino creativo que nos haría distintos ante el mundo. Maltrecha y dispersa, y todavía sin terminar, y siempre en busca de una ética de la vida, la América latina existe. ¿La prueba? En estos dos días la hemos tenido: pensamos, luego existimos.

Lukas

por Rep












CONTRATAPA


AFP

EL LARGO VERANO DE O.J.

Por Tomás Eloy Martínez

El lunes 2 de octubre cayó sobre los Estados Unidos el sopor de un verano desorientado que aún ahora, dos semanas después, no sabe cómo hacer para marcharse. Mientras los árboles ya han virado sus hojas del verde al amarillo y del amarillo al púrpura, el aliento del calor sigue inmóvil en los veintiséis grados, sublevando la sangre de la gente.

A la una de la tarde de ese lunes cenagoso, cien millones de norteamericanos sucumbieron hipnotizados ante la televisión para oír el veredicto en el juicio contra el futbolista O. J. Simpson que, como ya todos saben, fue absuelto del asesinato de su esposa Nicole y de un amigo que andaba por ahí. Desde entonces, los ánimos no se han calmado y la discusión encrespa tanto a los empresarios, a los políticos y a los estudiantes como a los ciudadanos anónimos, que todos los días escriben cartas a los diarios, arman espontáneas manifestaciones frente al Rockefeller Center de Manhattan y a la casa de la difunta Nicole, en Los Angeles, o se presentan en los célebres programas vespertinos de Geraldo y Oprah Winfrey para ventilar sus pasiones sobre el caso Simpson.

Ni siquiera yo he podido escapar al tira y afloje de la historia. El miércoles pasado, mientras estaba dictando una clase en la Universidad de Rutgers, uno de mis estudiantes me preguntó qué pensaba del veredicto. Mi opinión coincide con la de la mayoría, y se la dije: "Creo que Simpson cometió el crimen, porque era la única persona de este mundo con un móvil claro. Tuvo el tiempo necesario para cometerlo, y hay tres o cuatro evidencias fuertes contra él. Pero también creo que los fiscales no supieron desbaratar por completo los argumentos de los defensores. De acuerdo con las leyes de este país, a los jurados no les quedaba otro recurso que declararlo inocente. A mí, sin embargo, su culpa me parece tan visible como un sol de medianoche".

En el curso de cultura latinoamericana que dicto los miércoles hay estudiantes de orígenes muy mezclados: dos son de origen libanés, uno es iraní, tres emigraron de Rusia, cuatro vinieron de China y Japón. De los que restan, la mitad tiene padres hispanos; la otra mitad es de Nueva Jersey o de Pennsylvania: blanca, con antepasados escoceses, polacos y alemanes. Hay un solo negro, de Brooklyn, bisnieto de cubanos: él fue quien disintió con lo que dije.

"El problema no pasa por la culpa de O. J. –protestó–, sino por el sistema judicial de este país. Hace treinta años, mi abuela era cocinera en un restaurante de El Dorado, Arkansas. Un blanco que había salido borracho del restaurante atropelló con su auto a un chico negro de seis años. Mi abuela vio la escena y salió a la calle para acusar al hombre. Pero la policía también estaba allí. En la confusión, ella oyó a uno de los oficiales explicar el incidente por teléfono. 'No pasa nada grave –dijo–. Un maldito negro acaba de ser atropellado, pero la culpa era de él. Tomé los datos del acusado y le dije que se fuera'."

O. J. Simpson se ha convertido en el beneficiario exclusivo del infortunio de una raza que, desde hace más de siglo y medio, padece la segregación, la esclavitud, la desigualdad y la injusticia en un país donde a los negros no se les permitía educarse ni ocupar posiciones de respeto. La situación mejoró vertiginosamente después del asesinato de Martin Luther King y de las leyes de integración, pero el resentimiento sigue amargándoles la vida. En once de las quince grandes ciudades norteamericanas con mayoría negra ya no hay barrios segregados; el veinte por ciento de los estudiantes universitarios es de raza negra (un índice idéntico al de la población) pero, a la vez, un número abrumador de familias negras no aprueba los matrimonios interraciales ni cree que los blancos son sinceros cuando hablan de igualdad.

La intensidad de la brecha se ahondó hace tres años, cuando el video de un aficionado reveló que la policía de Los Angeles se había ensañado con el camionero Rodney King, y se tornó casi irreparable con las declaraciones racistas del ex oficial Mark Fuhrman, a cuya lengua impiadosa debe O. J. Simpson su discutible absolución.

El veredicto de inocencia se debió no sólo a la dificultad de los fiscales para sacar provecho de las pruebas más contundentes –las pericias con la sangre del asesino, el guante acusador que apareció en el dormitorio de Simpson–, sino también a la desconfianza natural del jurado por todo lo que dijeron los policías y al temor secreto de que Los Angeles pudiera sucumbir entre llamas si O. J. Simpson era declarado culpable. Tanto el argumento racial como la furia colectiva contra la prepotencia de la policía salvó al futbolista de una larga condena, pero su absolución está envenenando el delicado equilibrio de la vida norteamericana.

Las más insatisfechas son las mujeres que sufrieron alguna forma de violencia doméstica, porque parecería que los jurados pasaron por alto la ferocidad y la frecuencia con que Simpson castigaba a Nicole, aun cuando ya estaban separados. Tampoco los negros miserables se sienten aliviados, porque la astucia con que Simpson derrotó al sistema judicial de los blancos no es fruto de su condición racial sino del dinero que le fluye de las orejas.

Un cálculo modesto supone que O. J. pagó, hasta ahora, once millones de dólares a sus nueve abogados, y que deberá gastar otro tanto para salir indemne de los juicios civiles que lo esperan por la tenencia de los hijos y por los daños y perjuicios que le exigen los padres de Ronald Goldman, el hombre asesinado junto a Nicole. Sin ese batallón de consejeros, otro hubiera sido su destino, y los negros sin recursos lo saben de sobra. Carlos Fuentes, que está en Manhattan corrigiendo las galeras de *La frontera de cristal*, su última novela, resumió en una frase la equívoca situación de Simpson: "Se libró de la cárcel de Los Angeles, pero ha caído en otra peor, la de sus abogados".

Esa desdicha sin remedio se hizo pública el miércoles 11 por la tarde, cuando noventa millones de espectadores se aprontaban para ver la entrevista que la cadena NBC haría a Simpson desde Nueva York. Se había pactado un diálogo de una hora, sin cortes comerciales, en el que los periodistas podrían hacerle todas las preguntas que quisieran. Aunque se convino que Simpson aparecería solo ante las cámaras, el jefe de sus abogados, Johnnie Cochran, podía instruirlo entre bambalinas con señas previamente convenidas. Siete horas antes de la emisión, cuando el país entero estaba en ascuas, el director de la NBC, Andrew Lack, anunció que los abogados se negaban a la entrevista, por miedo a que Simpson tropezara en algún punto y perjudicara su situación en los juicios que lo esperan.

El propio Simpson llamó desolado al *New York Times*, esa misma tarde, y repitió compungido la frase de disculpas que había deslizado ante Lack media hora antes: "Quiero hacerlo, podría hacerlo, pero hay nueve abogados alrededor mío que no me dejan". Mientras tanto, en la vereda del edificio de la NBC, centenares de mujeres manifestaban con pancartas, anunciando su boicot a las compañías que se atrevan a usar a Simpson para sus propagandas futuras. En el verano a destiempo que sigue navegando sobre los Estados Unidos, O. J. es, hasta en los baños, el tema casi excluyente de conversación. Un predicador bautista (y negro) que reza todos los martes en el vestíbulo de Penn Station, contó en su sermón del 10 de octubre que Simpson ha restablecido la armonía de su familia: "Antes –dijo–, mi mujer y yo llegábamos a la casa y nos encerrábamos cada quien en su programa de televisión. Ahora hemos vuelto a dialogar. Nos la pasamos hablando de O. J. Ojalá que esa felicidad dure para siempre".